



DEG

División
Educación
General



UNIVERSIDAD
DE CHILE

ESPAÑOL PARA PERSONAS NO HISPANOHABLANTES EN EPJA 1 - GUÍA DOCENTE

ESPAÑOL PARA PERSONAS

NO HISPANOHABLANTES

EN EPJA 1

GUÍA DOCENTE

GUÍA DOCENTE

© Universidad de Chile

Av. Libertador Bernardo O'Higgins 1058
Santiago de Chile

Español para personas no hispanohablantes en EPJA 1
Guía Docente

Primera edición: año 2021
Inscripción: n° 2021-A-8018

Autores:

Claudia Flores Figueroa (coord.) - Universidad de Chile
Moisés Llopis i Alarcón - Universidad de Chile
Rosa Bahamondes Rivera - Universidad de Chile
Marcela Valenzuela Lepe

Imágenes:

Claudia Flores
Moisés Llopis
Rosa Bahamondes
www.bing.com
www.pixabay.com
www.shutterstock.com
www.stockphotosecrets.com
www.unsplash.com

Audios:

Anthony Rauld Cabero (prod.)
Javiera Adaros Santander
Lucas Araya Araya
Aníbal Barriga Tabilo
Mauricio Fuenzalida Etcheberry
Irina Ilyukhina
Moisés Llopis i Alarcón
Erika Méndez Hernández
Ingrid Núñez Vásquez
Sylvia Spate Briones
Ximena Tabilo Alcaíno
Francisco Ulloa Osses

Colaboración de:

Coordinación Nacional de Educación de Personas Jóvenes y Adultas, División de Educación General,
Ministerio de Educación

Diseño:
ESTUDIOPI/Paola Irazábal

Impreso por:
GraficAndes Limitada

Año 2021, impresión de 150 ejemplares.

GUÍA DOCENTE

INTRODUCCIÓN

Presentación

Esta publicación es el primer volumen del curso de enseñanza de *Español para personas no hispanohablantes en Educación de Personas Jóvenes y Adultas (EPJA)*. Este texto ha sido desarrollado por un equipo académico del Área de Español para Extranjeros de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile a solicitud del Ministerio de Educación con la intención de responder a la creciente necesidad de integración lingüística de muchos jóvenes y adultos migrantes cuya lengua materna no es el español. Este curso está formado por tres libros: el *Libro del estudiante en clase 1*, el *Libro del estudiante en casa 1* y la *Guía docente 1*.

Este grupo de textos se articula con el proceso de capacitación y seguimiento que durante el período de un año realizó la Universidad de Chile a las y los monitores que fueron parte de este proyecto. Específicamente, se formaron 30 personas de los equipos de EPJA, las cuales participaron en el proceso de enseñanza y aprendizaje de ELE aplicado a ese contexto educativo, a través de un curso de formación de 40 horas, 4 jornadas de seguimiento y profundización de 20 horas totales y una observación pedagógica de clases. Todas estas actividades permitieron comprobar la aplicación práctica de los contenidos teóricos aprendidos y analizar el uso de estos materiales que estamos presentando, en una versión preliminar.

Cabe señalar que estos textos han sido creados para enseñar español en inmersión a personas que conocen el alfabeto latino y que saben leer y escribir en sus propios idiomas.

La selección de temas, funciones comunicativas y contenidos (gramaticales, léxicos y socioculturales) están directamente relacionados con las competencias esperadas para los niveles A1-A2 de acuerdo con el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (2002)*. De acuerdo con este criterio, las competencias que un o una estudiante debe desarrollar para cada nivel se describen de la siguiente manera:

A1	<ul style="list-style-type: none">- Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato.- Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce.- Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.
----	--

A2	<ul style="list-style-type: none"> - Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.) - Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. - Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
----	---

Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (2002, p. 26)

Asimismo, este texto se hace cargo del contexto de aprendizaje de español como segunda lengua en el cual se encuentran los y las estudiantes, pues tiene como objetivo desarrollar la competencia comunicativa intercultural en el mismo espacio de desarrollo del idioma, esto es, Chile, por lo que los contextos que se plantean reflejan la cultura de nuestro país.

Postura teórica y metodológica

Teoría sociocultural

La aproximación teórica a la enseñanza de español para personas adultas se realiza desde la teoría sociocultural de adquisición de una segunda lengua (Lantolf *et al.*, 2015), basada en la postura constructivista social planteada por Vygotsky (1986). Esta teoría presenta la adquisición de la segunda lengua como un proceso social donde el conocimiento es también un producto social (Pritchard y Woolard, 2010). Visto desde esta perspectiva, la lengua emerge como resultado de interacciones donde existe mediación social entre un o una aprendiente y alguien que sabe más, por ejemplo, en este caso, un monitor o una monitora o un compañero o una compañera, que lo apoya. El aprendizaje del segundo idioma contribuye a la mediación entre el mundo y la mente del o de la aprendiente, haciéndolos más capaces de relacionarse con esta nueva comunidad de práctica.

La perspectiva sociocultural de aprendizaje plantea la necesidad de la interacción constante de cada aprendiente con otros individuos para adquirir un segundo idioma.

En este sentido, el aprendizaje ocurre cuando un o una estudiante se relaciona con su interlocutor en su “Zona de Desarrollo Próximo” (ZDP), que es la distancia que existe entre la capacidad que tiene el o la estudiante de comunicarse y lo que puede llegar a hacer con la ayuda de su interlocutor o interlocutora, o de otros artefactos culturales, como, por ejemplo, una unidad o ejercicio de trabajo (Lantolf y Thorne, 2006). El aprendizaje se co-construye entre interlocutor/a y aprendiente en esta ZDP a través de la interacción social y la negociación de significados y se sustenta en la necesidad y el deseo que tiene el o la aprendiente de ser parte de una nueva comunidad de práctica como el nuevo país, la ciudad, el barrio, el trabajo, la escuela, etc.

Enseñanza Comunicativa del Idioma

Con el propósito de poner en práctica la Teoría sociocultural, se toma la Enseñanza Comunicativa del Idioma (Richards, 2006) como centro de la propuesta de enseñanza y se adapta a dicha teoría. Este enfoque tiene como objetivo que los y las estudiantes alcancen la competencia comunicativa intercultural, a través de funciones comunicativas tales como *dar información personal, pedir ayuda, reclamar, expresar preocupación*, entre otras. Estas funciones y sus componentes (gramática, vocabulario, aspectos discursivos, socioculturales, estrategias de aprendizaje, etc.) se enseñan en contexto; de esta manera, los y las aprendientes tienen la posibilidad de vivir experiencias significativas y pertinentes a sus entornos y necesidades, de las cuales, además, pueden extraer vocabulario, frases, oraciones y estructuras para interpretar y adquirir, y utilizar en su quehacer cotidiano. Además, se dan espacios para que los y las estudiantes puedan aprender, reflexionar y comparar prácticas sociales propias de la nueva comunidad de práctica. Por ejemplo, las actividades están orientadas a revisar aspectos de nuestra cultura que pueden ser relevantes de aprender para comprender e interactuar mejor con los ciudadanos y ciudadanas con los que se relacionan.

La competencia comunicativa es un concepto propuesto por Hymes (1972) para describir la adecuación sociocultural de los y las hablantes de una lengua y fue desarrollado por Canale y Swain (1980) para la enseñanza de segundas lenguas. Dicha competencia describe los conocimientos y habilidades que un o una aprendiente de segunda lengua debe adquirir para comunicarse efectivamente con personas de otra lengua y cultura, a saber: conocimiento lingüístico o gramatical (subcompetencia lingüística); adecuación al contexto social y cultural donde ocurre la interacción (subcompetencia sociolingüística); las habilidades para usar estrategias que facilitan y agilizan el proceso de aprendizaje (estrategias de aprendizaje) y para compensar las dificultades que puedan surgir durante la comunicación (estrategias de comunicación) (subcompetencia estratégica); y la habilidad para comunicarse elaborando un texto cohesivo y coherente de acuerdo con el contexto en el que ocurre la interacción (subcompetencia discursiva). A estas subcompetencias, que conforman la competencia comunicativa, se añade la subcompetencia intercultural, que es la habilidad de comunicarse entre individuos de diferentes países y también entre individuos de un mismo país que provienen de entornos culturales distintos (religiosos, lingüísticos o étnicos) (Byram, 2009). De este modo, la enseñanza de español con una postura sociocultural y desde un

enfoque comunicativo busca que los y las estudiantes alcancen la competencia comunicativa intercultural. Para esto, se equilibran los contenidos lingüísticos y socioculturales en el diseño de estos textos y la ejecución del curso a través de la metodología que se les ha impartido a los monitores y las monitoras para que apliquen en sus clases.

Esta postura teórica fundamenta las bases de las sugerencias metodológicas que se presentan en esta introducción. A partir de este planteamiento, el rol del o la docente se centra en facilitar el aprendizaje, mientras que el rol del o de la estudiante es el de ser agente de su proceso tanto en el aprendizaje del idioma como en los aspectos socioculturales a los que se enfrenta. Sin embargo, dado que cada estudiante es un individuo único que, en ocasiones, puede enfrentar desafíos que incidan en su proceso de aprendizaje, es importante considerar que este proceso es compartido en la comunidad de pares de manera cooperativa y también es compartido con el o la docente.

Aspectos aplicados de la teoría a la clase

Esta postura teórica no solo plantea el modo en el que se adquiere una lengua, sino que, además, influye en la metodología de aprendizaje de este segundo idioma ya presentada, y esta incide directamente en los distintos aspectos de desarrollo de una clase de idiomas, como el diseño de las actividades que se realizan. De este modo, las actividades que están presentes en las unidades proponen dinámicas como trabajo de pares y trabajo en equipo, actividades de comprensión auditiva, elaboración y respuesta de preguntas en contexto, comprensión de lecturas cortas, rellenado de formularios, transferencia de información a tablas, etc. Cada una de estas actividades ocurre dentro del marco de una unidad que tiene un tema principal que plantea una o varias funciones comunicativas que el o la estudiante debe ser capaz de realizar al término de esta.

Cabe destacar también que, dada la postura teórica y que los objetivos giran en torno a la comunicación en contexto, la gramática no es el centro del curso, sino un apoyo para comprender y producir español y, de este modo, hacer que los y las estudiantes adquieran y desarrollen las competencias esperables en cada nivel. Esto significa que la gramática solo se enfatiza cuando se indica en el texto, pues está al servicio de la comunicación. En otras palabras, la clase de español como segunda lengua nunca se concebirá como una clase *sobre* el idioma sino una clase *en* el idioma, es decir, como una instancia donde los y las estudiantes serán capaces de realizar funciones comunicativas usando la lengua.

El aprendizaje de una segunda lengua también es entendido como un proceso en espiral que repite y revisa contenidos y funciones para ampliar y profundizar su uso. Esto implica, por ejemplo, la repetición de temas, contenidos y funciones en más de una unidad del texto, con el objetivo de repasar y consolidar aspectos que no han sido desarrollados anteriormente.

Referencias bibliográficas:

- Byram, M. (2009). The Intercultural Speaker and the Pedagogy of Foreign Language Education. In D. K. Deardorff (Eds.), *The Sage Handbook of Intercultural Competence*. London: Sage.
- Canale, M. y Swain, M. (1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. *Applied linguistics*¹ (1).
- Consejo de Europa. (2002 ([2001])). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Trad. del Instituto Cervantes disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/.
- Hymes, D. H. (1972). On Communicative Competence. In J. B. Pride and J. Holmes (Eds.), *Sociolinguistics. Selected Readings*. Harmondsworth: Penguin, pp. 269-285.
- Lantolf, J., Poehner, M. y Thorne, S. (2015). Sociocultural theory and second language learning. In B. VanPatten & J. Williams (eds), *Theories on second language acquisition* (pp. 207-232). New York, NY. Routledge.
- Lantolf, J., y Thorne, S. (2006). Sociocultural Theory and Second Language Learning. In J. Lantolf & S. Thorne (eds.), *Sociocultural Theory and the Genesis of Second Language Development* (pp. 197-221). Oxford: Oxford University Press.
- North B., Mateva, G., y Rossner, R. 2011. European Profiling Grid. [Disponible en línea en <http://www.epg-project.eu/grid/>].
- Pritchard, A., y Woolard, J. (2010). *Psychology for the classroom: Constructivism and social learning*. Oxon, Ox: Routledge.
- Richards, J. (2006). *Communicative Language Teaching Today*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Vygotsky, L. (1986). *Thought and language*. Newly revised and edited by Alex Kozulin. Cambridge, MA: The MIT Press.

Orientaciones metodológicas para el uso de este libro

A continuación, se entregan sugerencias y orientaciones metodológicas dirigidas al o a la docente para que guíe eficazmente a sus estudiantes en el proceso de adquisición de la lengua en el marco de la estructura del texto.

La práctica en contexto y el reconocimiento de que lo aprendido en clases se puede aplicar a la vida diaria de inmediato permiten que los y las estudiantes aprecien su propio proceso y permanezcan como estudiantes del curso. Un elemento que aporta a este aprendizaje es el ambiente de la sala de clases: este debe ser acogedor para permitir que el o la estudiante sienta seguridad para participar y que se le respete. La comprensión de los contenidos al igual que las actividades que están ocurriendo en las clases junto a la constatación del propio proceso por parte del y la estudiante contribuyen a la generación de un ambiente positivo en el aula. En otras palabras, cuando el o la estudiante entiende lo que su docente dice y es capaz de aplicar las funciones comunicativas vistas en clases en su vida diaria, aumentará su sensación de logro y su motivación por asistir y participar en la clase de español.

Estructura de este libro

Cada unidad tiene un título que sirve de modelo de las funciones que se desarrollarán a partir de una situación descrita. Más específicamente, el título hace referencia a una función situada en la pragmática que indica el tema sobre el cual se desarrollará la unidad y se sitúa el contexto en el que ocurre. Luego, aparecen los objetivos comunicativos que guiarán al o a la docente durante el desarrollo de la unidad. Estos objetivos comunicativos responden a la pregunta: *¿Qué será capaz de hacer el o la estudiante en español al final de la unidad?*



La sección **¡VAMOS!** con la que parte cada unidad, sitúa a los y las estudiantes en el tema correspondiente a partir del trabajo grupal, activa vocabulario y explora posibles funciones comunicativas que ya posean. En otras palabras, es la puerta de entrada a los contenidos de la unidad.



Los ejercicios y actividades de la sección **AHORA HABLO** permiten que los y las estudiantes pongan en práctica las funciones comunicativas que están aprendiendo en la unidad tanto en la interacción con sus compañeros y compañeras como con el o la docente.



AHORA ESCRIBO presenta breves ejercicios de escritura que se apoyan en los contenidos vistos en la unidad para desarrollar de manera general esta habilidad. Estos ejercicios resultan más efectivos si se destacan palabras clave, se repasan las estructuras gramaticales y se hacen preguntas que guíen lo que los y las estudiantes deben escribir.



Los ejercicios presentes en **AHORA LEO** tienen el propósito de desarrollar la comprensión lectora. Esta habilidad puede enfocarse, por ejemplo, en la búsqueda de una palabra clave, en la búsqueda del tema general de un texto o la localización de ciertos contenidos relacionados entre sí.

Es por esto que resulta relevante destacar las palabras conocidas del texto más que en las que no se conocen. También se sugiere hacer ejercicios de prelectura que ayudan a preparar a los y las estudiantes para enfrentarse al texto. Estos ejercicios pueden ser tan simples como la predicción del contenido a partir del título o la lectura rápida de un par de oraciones iniciales.



La sección **AHORA ESCUCHO** contribuye a desarrollar la comprensión auditiva de los y las estudiantes mediante ejercicios de comprensión oral, relacionados con los contenidos y el tipo de interacción que presenta la unidad. Las actividades de audición, al igual que las de lectura, pueden enfocarse en objetivos diferentes y no siempre es necesario comprender cada una de las palabras que los y las hablantes emiten en la grabación. Para facilitar este tipo de ejercicios, siempre es recomendable hacer las actividades de pre-audición que se indican en la *Guía docente* para gatillar esquemas cognitivos previos en los y las estudiantes (palabras y contextos que pueden conocer) que les permitirán realizar de mejor manera el ejercicio propuesto.



La presentación de los contenidos lingüísticos esenciales para el desarrollo de la función comunicativa de cada unidad se encuentra en la sección **HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO**. En esta sección, los y las estudiantes aprenden los contenidos gramaticales y léxicos que les permitirán llevar a cabo con éxito la función comunicativa correspondiente. Los ejemplos son extraídos de los ejercicios que se han presentado en la unidad y el o la docente debe facilitar el hallazgo de patrones comunes o elementos que se repitan en estos ejemplos para poder extraer una regla gramatical o establecer relaciones de significados entre palabras importantes. Posteriormente, aparecen ejercicios que estimulan la práctica guiada de estos contenidos para, finalmente, lograr la práctica con sus compañeros y compañeras, lo que promueve el uso de estas funciones comunicativas en contextos significativos.



La sección **MIS HERRAMIENTAS** ayuda a los y las estudiantes a desarrollar estrategias de aprendizaje de un segundo idioma y también estrategias de comunicación. Es común que los y las estudiantes no sepan cómo aprender un idioma o que utilicen estrategias poco efectivas. A través de los ejercicios de esta sección, el o la docente debe incentivar a sus estudiantes a que analicen la forma cómo estudian y que comprendan la importancia de usar nuevas estrategias que contribuyen a un aprendizaje más efectivo.

En otras ocasiones, esta misma sección se enfocará en el desarrollo de estrategias de comunicación. Conocer y usar estas estrategias permite que los y las estudiantes puedan sortear dificultades de tipo lingüístico que interrumpen la interacción, ya sea porque no entienden lo que les indica su interlocutor o no tengan los recursos léxicos suficientes para comunicarse. Conocer estas estrategias les da autonomía a los y las estudiantes, dado que, al utilizarlas, pueden mantener los canales de comunicación abiertos y la interacción, mediante el uso de expresiones que piden aclaración, describen o explican lo que se quiere decir sin tener el vocabulario preciso.



La sección **EN ESPAÑOL, AHORA PUEDO...** presenta una autoevaluación donde el o la estudiante reflexiona sobre las competencias desarrolladas en la unidad y evalúa cuánto es capaz de hacer en la lengua que está aprendiendo. Esta sección contribuye al desarrollo de un o una aprendiente independiente capaz de darse cuenta de lo que sabe y de lo que todavía necesita reforzar.

En esta *Guía docente*, además, es posible encontrar una serie de indicaciones o sugerencias en recuadros de color al lado de cada ejercicio o actividad. Estas sugerencias e indicaciones le recuerdan al o a la docente la relación que tiene el ejercicio con los objetivos comunicativos de la unidad, plantean cómo realizar los ejercicios, entregan datos gramaticales o léxicos o describen aspectos relevantes de la cultura que son pertinentes de discutir en ese momento. Es necesario advertir que, si bien toda la información que se incluye en este texto sirve de apoyo para el desarrollo de la clase por parte del o de la docente, no toda debe ser compartida a sus estudiantes, dada su complejidad o pertinencia.

Esperamos que esta información y las recomendaciones de esta introducción, junto con la formación que recibieron en el curso, les ayuden a cumplir de la mejor forma su rol de facilitadores del aprendizaje de sus estudiantes de español como segunda lengua. Aprender un nuevo idioma es una actividad desafiante y el éxito de cada estudiante puede significar la posibilidad de la integración en nuestro país manteniendo y compartiendo su identidad y cultura. Invitamos a que usen esta herramienta y guíen el avance de sus estudiantes en la adquisición de español como segunda lengua. Les aseguramos que será una experiencia enriquecedora para quienes estén en la sala de clases.

Rosa Bahamondes Rivera
Claudia Flores Figueroa
Moisés Llopis i Alarcón

Unidad 0

Aprendemos español

SITUACIÓN: EN LA CLASE (1)

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Saludar y despedirse.
- Presentarse con información personal simple.
- Comprender instrucciones en clases.
- Deletrear nombres, apellidos y otras palabras importantes.



A. ¡VAMOS!

¡BIENVENIDOS Y BIENVENIDAS A CHILE!

El grupo conversa:



¡Hola!
Mi nombre es Luisa Hunes.
Soy de Brasil.
Trabajo en una oficina.
¿Quién eres tú?



¡Hola!
Mi nombre es Sebastián Arboleda.
Soy chileno.
Trabajo en un supermercado.
¿Quién eres tú?

El o la docente comienza la clase presentándose (tal y como aparece en los ejemplos) y leyendo las presentaciones a velocidad moderada. Para ayudar a la comprensión de sus estudiantes, puede presentarse apuntándose o usando algunos objetos o imágenes que se asocian a país o profesión, por ejemplo: bandera, mapa, plumón y pizarrón. Además, debe usar la pizarra para escribir las oraciones destacando su nombre, país y profesión.



B. AHORA HABLO

1. Ahora cada estudiante del grupo va a presentarse. Usa el modelo:

¿QUIÉN ERES TÚ?

Mi nombre es

Soy de

Trabajo en

El o la docente invita a sus estudiantes a que se presenten de acuerdo con el orden en que están sentados y sentadas. Es probable que cada estudiante sea capaz de decir su nombre siguiendo el modelo. Cada vez que sus estudiantes le pregunten por palabras nuevas relacionadas con el tema, por ejemplo: nacionalidades o trabajo, el o la docente debe escribirlas en la pizarra.

El grupo conversa:

¿Cómo saludas?

Hola

Buenos días

Buenas tardes

Buenas noches

¿Cómo te despides?

Chao

Adiós

Nos vemos

2. Escribe el saludo para cada momento del día.

MAÑANA	TARDE	NOCHE
EN CUALQUIER MOMENTO DEL DÍA		

a. ¿Cuál es la manera más formal para saludar y despedirse?

.....

b. ¿Cuál usas con nuevos amigos?

.....

El o la docente debe revisar junto a sus estudiantes cada uno de los saludos aunque los sepan, pero conviene revisar su uso respecto de la hora del día y las ocasiones (formales e informales) en que se dicen.

Luego de conversar, hacer que completen la tabla escribiendo los saludos según corresponda al momento del día.



C. AHORA ESCUCHO

Audio 1: ¿Qué dice la gente para saludar?
Escucha el audio y completa los diálogos.

a	<p>Jeannette: Hola, soy Jeannette.</p> <p>Daniela: Jeannette. Mi nombre es Daniela.</p>	
b	<p>Manuel: Soy Manuel, el auxiliar.</p> <p>Cristián: Hola, ¿Qué tal? Soy Cristián Pérez, el jefe de sección.</p> <p>Manuel: Mucho gusto, don Cristián.</p>	
c	<p>Mujer: Hola, ¿.....?</p> <p>Hombre: Bien, ¿y tú?</p> <p>Mujer: Bien, gracias.</p>	

Es posible que los y las estudiantes hayan escuchado y usen la forma *¿Cómo estás?* Aquí o en otro momento de la clase conviene explicarles que *¿Cómo estás?* es una forma coloquial para familia y amigos, no para desconocidos o situaciones formales (ya que *¿Cómo estás?* solo corresponde a la forma *tú*, porque para *usted* es *¿Cómo está?*).

Ahora observa cómo saludamos y nos despedimos.

FORMAL	
En la mañana (6:00 am – 12:00 pm)	Buenos días Hasta luego / Adiós
En la tarde (12:00 pm – 20:00 pm)	Buenas tardes Hasta luego / Adiós
En la noche (20:00 pm →)	Buenas noches Hasta luego / Adiós

INFORMAL	
A los amigos y la familia para saludar tú dices:	¡Hola!
Y para despedirte tú dices:	¡Chao!

El objetivo cultural de la tabla es revisar si la percepción de noche (y por consiguiente de usar *¡Buenas noches!*) es igual en su país, ya que en algunos lugares el uso de la palabra *noche* no depende de que esté oscuro, como en Chile.

¿Cómo saludas a una persona que ves por primera vez?

.....

Audio 2: Escucha los audios y escribe el número debajo de la imagen correspondiente.



¿Cuáles de estas situaciones son formales y cuáles son informales?

.....

El o la docente puede preguntar cómo se saludan en el país de origen de sus estudiantes y ellos y ellas pueden mostrarlo. Eso ayuda a practicar significativamente.

Hablar acerca de las formas de saludo en diferentes contextos:

- Dar la mano
- Abrazar
- Saludar con un beso en la mejilla.
- Inclinar la cabeza

Enfatizar que el beso solo es apropiado entre amigos o familia, y que un beso en la mejilla muchas veces es al aire (mostrar saludando a alguien en la sala).

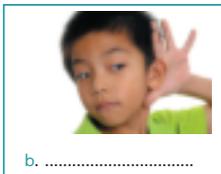


D. AHORA LEO

1. Mira las actividades de la clase. ¿Sabes decirlas en español?

2. Trabaja con un compañero o una compañera. De las siguientes palabras de la tabla, escribe la que corresponde debajo de cada imagen.

Conversa	Mira	Responde	Escribe
Escucha	Pregunta	Lee	Subraya

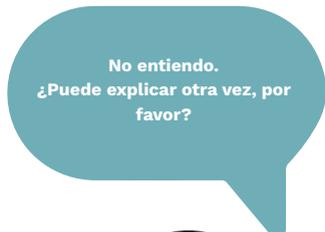


El objetivo de este ejercicio es que los y las estudiantes aprendan a reconocer palabras de uso frecuente contenidas en las instrucciones que normalmente se les darán en clases o que aparecen en el libro. No es necesario practicar la conjugación de estos verbos ya que se espera, en este momento, que los y las estudiantes los reconozcan de manera oral o escrita para, en efecto, seguir las instrucciones en clases.



E. MIS HERRAMIENTAS

Usa estas frases para pedir ayuda en clases.



En esta sección aparecen algunas frases útiles que es conveniente que los y las estudiantes aprendan para poder pedir ayuda cuando no entienden algo en clases o necesitan repetición para poder comprender.

Se debe explicar su uso evitando las explicaciones gramaticales como las conjugaciones verbales. Este tipo de frases se memorizan ya que son “fijas” porque no cambian y los y las estudiantes las pueden usar no solo en clases sino también en su vida diaria.



F. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

LOS PRONOMBRES

 YO	 TÚ	 USTED
 ELLA	 ÉL	 ELLAS
 ELLOS	 NOSOTROS	 USTEDES

Los pronombres son importantes porque permiten identificar personas (en este contexto). El o la docente debe revisarlos junto a sus estudiantes, para ello debe ejemplificar con las mismas personas del grupo señalando a un hombre (él), una mujer (ella), a un grupo (ellos), el o la docente con su grupo (nosotros), solo los y las estudiantes (ustedes).

Más que solo explicar el uso de *usted* enmarcado en la formalidad, es bueno precisar que *usted* se usa con personas mayores de la familia, personas adultas en relaciones de trabajo y personas adultas desconocidas.

Es importante destacar este punto ya que muchas veces las personas extranjeras tutean en situaciones que culturalmente no son habituales, dado que esta característica no existe en su lengua o tiene un tratamiento distinto. Es importante que el o la docente enfatice el uso de *tú* y *usted* en diferentes contextos a lo largo de todo el curso, pues tratar de *tú* a una persona puede provocar reacciones incómodas en ciertas situaciones donde no es culturalmente apropiado.

1. Observa la imagen y escribe el nombre de los pronombres de acuerdo con la persona a la que se refieren.

YO - TÚ - USTED - ÉL - ELLA - NOSOTROS - NOSOTRAS - USTEDES - ELLOS - ELLAS



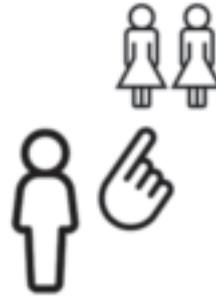
a.



b.



c.



d.



e.



f.



g.



h.



i.



j.



k.



l.

El o la docente debe explicar la tarea, que consiste en usar los pronombres para referirse a las personas en la imagen. Luego, debe dar tiempo para que sus estudiantes realicen la tarea individualmente y corregir con el grupo. Se sugiere escribir los pronombres en la pizarra y dibujar a las personas a las que se refieren para que sus estudiantes tengan más recursos para completar el ejercicio.



G. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

ALFABETO EN ESPAÑOL: Las letras

a	a	j	jota	r	erre
b	be (larga)	k	ka	s	ese
c	ce	l	ele	t	te
d	de	m	eme	u	u
e	e	n	ene	v	be (corta)
f	efe	ñ	eñe	w	doble be
g	ge	o	o	x	equis
h	hache	p	pe	y	i griega
i	i	q	cu	z	zeta
@		_		-	
arroba		guión bajo		guión	punto

Para saber cómo escribir una palabra tú preguntas:

¿Cómo se escribe?

¿Puedes deletrear esa palabra, por favor?

- 1. Cada estudiante va a deletrear su nombre para el resto de la clase. Todas las personas del grupo deben tratar de escribir el nombre. Tú puedes mirar la lista de las letras del alfabeto para recordar.**
- 2. Ahora vas a intercambiar tu Instagram o tu correo electrónico con tus compañeros o compañeras. Usa los nombres de los signos que están arriba.**

El aprendizaje del alfabeto es muy importante, ya que en muchos casos las personas extranjeras tienen nombres que no son comunes o no existen en Chile y habrá muchas instancias en las que los y las estudiantes deban decir y luego deletrear sus nombres o apellidos. Esta situación también les ocurrirá cuando deban entender y escribir nuestros nombres. También resulta importante saber deletrear los correos electrónicos.

El o la docente debe deletrear su nombre y apellido para sus estudiantes lo escriban. Después se puede hacer que los y las estudiantes se paren y caminen por la sala pidiendo información como apellido o correo electrónico frente a los compañeros y las compañeras. O el o la docente puede pedirles que deletreen sus nombres, segundos nombres y apellidos y escribirlos en la pizarra. Los y las estudiantes también pueden hacer lo mismo y revisar si han entendido bien cuando el o la docente lo escriba en la pizarra. De paso, este ejercicio enfatiza la diferencia entre su nombre y sus apellidos, que no siempre es clara para nosotros y nosotras.



H. AHORA ESCUCHO

Audio 3: Escucha el audio de las palabras letra a letra. Completa el espacio que falta:

a. **E - S -** **- U - C - H -**

b. **C -** **- N -** **- E - S -** **A**

c. **- O - L - A**

d. **E - S -** **-** **-** **- O - L**

e. **- P -** **- E -** **-** **- E - R**

Este ejercicio permite que los y las estudiantes practiquen y se familiaricen con el alfabeto que más tarde les servirá para cuando otras personas les digan las letras al momento de escribir algo.

Si es necesario, se pueden realizar otras actividades para ejercitar el alfabeto, por ejemplo: identificar la letra inicial o final de una palabra, ver cuántas palabras en español conocen que empiecen con las consonantes de su nombre, etc.

1. El profesor o la profesora va a dictar algunas palabras y los y las estudiantes van a escribir las palabras para practicar el alfabeto.

- a.
- b.
- c.
- d.
- e.



I. AHORA ESCRIBO

1. Escribe una lista con cinco (5) palabras que conoces en español.

.....

.....

.....

.....

.....

El o la docente puede ayudar a sus estudiantes a realizar esta tarea, preguntándoles que palabras conocen, señalándoles algunas frecuentes, como *gracias, hola, chao, bueno*, etc. Así, toman conciencia de lo que saben y de paso revisan cuán útiles son las palabras que saben.



J. AHORA HABLO

1. Lee tus palabras a tu compañero o compañera.

Deletrea las palabras y explica cómo se escriben y qué quieren decir.



OBJETOS DE LA SALA DE CLASES



1. Es hora de ir a la clase de español, pero algunas cosas importantes están en tu casa.

¡Y no en tu mochila!

a. ¿Qué cosas tienes? (están en color)

.....

b. ¿Qué cosas no tienes? (Las que están en blanco y negro)

.....

2. Ahora deletrea los nombres de 3 de estos objetos a tus compañeros o compañeras.

Ejemplo:

EME - O - HACHE - I - ELE -A (MOCHILA)

Este ejercicio presenta parte del vocabulario general de clases relacionado con los útiles escolares que se usan y vuelve a revisar el alfabeto.

El o la docente debe darles tiempo a sus estudiantes para que, después de completar la parte escrita, puedan trabajar con un compañero o una compañera deletreando palabras. Si hay algún otro artículo de clases que sea relevante porque es muy importante en la sala, se puede incluir. Por ejemplo, *mesa, silla, parlante, etc.*

Las palabras nuevas se escriben en la pizarra.



K. EN ESPAÑOL, AHORA PUEDO...

..... Saludar y despedirme.

Ejemplo:

..... Presentarme.

Ejemplo:

..... Seguir instrucciones en clases.

Ejemplo:

..... Deletrear palabras.

Ejemplo:

¿Qué tengo que revisar nuevamente?

.....

Es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar esta unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

Las actividades del *Libro del estudiante en casa* complementan y amplían los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Estas permiten aumentar los recursos léxicos con los que se desenvuelven los y las estudiantes. En este caso, la unidad 1 del *Libro del estudiante en casa* repasa las formas para presentarse, saludar y despedirse, así como los pronombres, los números del 1 al 10 y el vocabulario de los objetos de la clase, entre otros contenidos.

Unidad 1

Conocerse

SITUACIÓN: EN LA CLASE (2)

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Saludar y despedirse en situaciones formales e informales.
- Presentarse frente a personas nuevas.
- Pedir y dar información personal como nombre, dirección, edad, etc.
- Preguntar por palabras que no se conocen.



A. ¡VAMOS!

El grupo conversa:



¿Cuál es el nombre de cada una de las personas en el grupo?

¿De dónde son? ¿Hay personas nuevas en el grupo? ¿Sabes su nombre?

PARA PREGUNTAR EL NOMBRE	
¿Tú cómo te llamas?	¿Usted cómo se llama?
¿Cuál es tu nombre?	¿Cuál es su nombre?
¿Cuál es tu apellido?	¿Cuál es su apellido?

1. Habla con un compañero o compañera para saber quién es.

Ejemplo:

Hola, soy Yun. Soy de China. Mucho gusto. ¿Cómo te llamas?

Compañero o compañera:

2. Ahora, cada estudiante debe presentar a un compañero o compañera:

Ejemplo:

Ella es Yurima Rodríguez, ella es de Brasil.

Él es Karim, él es Siria.

Esta unidad repasa los contenidos fundamentales de la introducción, las formas de presentarse y los saludos. Conviene que, aunque sean contenidos ya vistos, el o la docente los revise con sus estudiantes para ver si han internalizado las nuevas formas para presentarse u obtener información esencial de otras personas y así enfatizar los contenidos vistos. Es conveniente volver a practicar las formas para presentarse o pedir información, aunque los y las estudiantes las conozcan, pues es posible que su dominio sea acotado y/o impreciso. Se sugiere que el o la docente comience esta unidad presentándose y entregando información personal e invitando a sus estudiantes a que también lo hagan, y corrija los errores que pudieran ocurrir: mal uso del verbo, del pronombre, etc.

¿RECUERDAS LOS SALUDOS?

1. Responde las preguntas.

a. ¿Cómo saludas a un compañero o una compañera de curso?

.....

b. ¿Cómo saludas al profesor o la profesora?

..... (en la mañana)

..... (en la tarde)

..... (en la noche)

LOS NÚMEROS

1. Observa las imágenes y conversa con un compañero o una compañera ¿Cuándo necesitas números? Por ejemplo, para *decir la hora*. Escribe tus respuestas debajo de cada imagen.

		
a.....	b.....	c.....
		
d.....	e.....	f.....

2. Aprende los números.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
cero	uno	dos	tres	cuatro	cinco	seis	siete	ocho	nueve

10	diez	20	veinte	30	treinta	40	cuarenta
11	once	21	veintiuno	31	treinta y uno	41	cuarenta y uno
12	doce	22	veintidós	32	treinta y dos	42	cuarenta y dos
13	trece	23	veintitrés	33	treinta y tres	43	cuarenta y tres
14	catorce	24	veinticuatro	34	treinta y cuatro	44	cuarenta y cuatro
15	quince	25	veinticinco	35	treinta y cinco	45	cuarenta y cinco
16	dieciséis	26	veintiséis	36	treinta y seis	46	cuarenta y seis
17	diecisiete	27	veintisiete	37	treinta y siete	47	cuarenta y siete
18	dieciocho	28	veintiocho	38	treinta y ocho	48	cuarenta y ocho
19	diecinueve	29	veintinueve	39	treinta y nueve	49	cuarenta y nueve

El o la docente debe leer las instrucciones y guiar a sus estudiantes para comprender el ejercicio a través de ejemplos, como *yo tengo 40 años, uso números para decir los años*. Luego, después de unos minutos para que sus estudiantes puedan trabajar en parejas, debe revisar la actividad con el grupo para que los y las estudiantes mencionen otros usos de los números, como por ejemplo: *uso los números para decir precios*.

En la revisión de este ejercicio, el o la docente debe considerar que los números pueden usarse para: *dar direcciones, dar el número de teléfono, decir la edad o fecha de cumpleaños, decir el número de hijos/as o hermanos/as, usar el dinero y decir los meses del embarazo*, entre otras.

3. Ahora tú completa las tablas. Usa como modelo las tablas anteriores.

50	cincuenta	60	sesenta
51	cincuenta y uno	61	sesenta y uno
52		62	
53		63	
54		64	
55		65	
56		66	
57		67	
58		68	
59		69	

Este ejercicio presenta los números a los y las estudiantes. Es posible que ya conozcan los números entre 1 y 10 (o más). Por ello, se sugiere reforzarlos a partir del 30 en adelante. Se pueden hacer preguntas al grupo como:

¿Cuántas personas hay en la sala?, ¿cuántas horas tiene un día?, etc.

Reforzar los usos de los números incorporando y repasando las palabras para hacer preguntas que se enfocan en números como: *cuánto, cuántas, cuántos (años), etc.*

4. Observa los usos de los números.

¿Cuál es tu dirección?	Calle Cordillera 5251 , departamento 76 , en Ñuñoa
¿Cuál es tu número de teléfono?	Es el 9 4742 7216 .
¿Cuántos años tienes?	Tengo 25 años
¿Cuántos hijos tienes?	2 hijos
¿Cuánto es?	4 mil (\$4.000) pesos
¿Cuántos meses tienes?	Tengo 5 meses de embarazo.



B. AHORA HABLO

1. Completa las conversaciones escribiendo las preguntas o las respuestas relacionadas con números. Usa algunas de estas palabras para hacer preguntas.

Cuántos -Cuál - Dónde

a. **Tú:**

Francisca: Es el 9 3542 5731 (nueve tres cinco cuatro dos cinco siete tres uno). ¿Y cuál es tu número?

Tú:

b. **Tú:**

Carlos: Tengo 22 (veintidós) años. ¿Y tú?

Tú:

c. **Tú:**

Doña María: Vivo en la calle San Diego 562 (quinientos sesenta y dos), depto. 831 (departamento ochocientos treinta y uno), en Santiago centro. ¿Y usted?

Tú:

El ejercicio se enfoca en practicar las preguntas que requieren números y se conecta con el siguiente, que es la dirección. En el momento de la revisión, es conveniente que el o la docente solicite que, por cada ejercicio, dos estudiantes distintos lean sus respuestas completamente y preste atención a la parte creada del diálogo.

2. Ahora practica las preguntas y respuestas con un compañero o compañera.

Debes dar tu propia información.

LA DIRECCIÓN/EL DOMICILIO

Ejemplo:

Recepcionista: ¿Dónde vive? ¿Cuál es su dirección?

Cliente: Vivo en la calle Cordillera 5256, dpto. 762, Ñuñoa, Santiago, Chile



Nombre de la calle o avenida	Cordillera
Número de casa o edificio	5251
Número de Departamento (dpto)	76
Comuna	Ñuñoa
Ciudad, País	Santiago, Chile
¿Dónde vives?	Vivo en Santiago
	Vivo en la calle Cordillera 5256
	Vivo en Chile

Es muy importante que los y las estudiantes aprendan a decir correctamente su dirección. Para ello, es conveniente que sepan identificar las partes de la dirección y el orden en que deben decirla o escribirla (la calle primero y el número después).

Es bueno explicarles que a veces les preguntarán por su *domicilio* y no por su *dirección*, pero que es lo mismo. Se puede dar el ejemplo *¿cuál es su domicilio?*

El o la docente debe hacer que sus estudiantes practiquen preguntando y diciendo sus direcciones. Para repasar el alfabeto puede pedir que sus estudiantes deletreen las palabras que podrían estar mal escritas o mal pronunciadas para poder corregirlas.

¿QUIÉN ERES?

1. Lee con atención las siguientes fichas con información de estas personas

Yo soy Bruno Da Costa.
Soy brasileño.
Tengo veinticuatro (24) años.
Soy vendedor.
Tengo un (1) hermano y dos (2) hermanas.
Me gusta ir al cine y cocinar.



Soy Lucía Cancino.
Soy colombiana.
Soy abogada.
Soy casada y tengo tres (3) hijos.
Sus nombres son Pedro, Andrés y Catalina.
Tengo cuarenta y seis (46) años.
Vivo en Santiago de Chile.
En mi tiempo libre me gusta leer.



Él es Andrés Santana.
Andrés es argentino.
Andrés Santana es un futbolista.
Él vive en Italia.
Tiene treinta y dos (32) años.
Andrés es soltero y no tiene hijos.
A él le gusta jugar videojuegos.



Ella es Mon Laferte.
Ella es una cantante chilena.
Tiene treinta y seis (36) años.
Es soltera y no tiene hijos.
Ella no vive en Chile, vive en México.
A ella le gusta ir al cine y cantar.



2. ¿Quién es? Busca la información en la fichas de arriba y completa estos cuadros.

a.

Nombre:

Profesión: *cantante*

Familia:

Gustos:

Ciudad o país: *vive en...*

b.

Nombre:

Profesión:

Familia: *3 hijos*

Gustos:

Ciudad o país:

c.

Nombre:

Profesión:

Familia:

Gustos: *leer*

Ciudad o país: *vive en...*

d.

Nombre: *Bruno*

Profesión:

Familia:

Gustos:

Ciudad o país:

Se sugiere comenzar este ejercicio haciendo que los y las estudiantes identifiquen las palabras cuyo significado podrían reconocer (ya sea por parecido con alguna lengua que hablen o conozcan). Luego, el o la docente debe seleccionar 4 estudiantes para que lean en voz alta cada ficha y comprobar que comprenden correctamente el contenido. Para eso, se sugiere hacer preguntas como: *Si Bruno es brasileño, ¿de dónde es?* Además, el ejercicio puede servir para identificar posibles errores de pronunciación en ciertas palabras. En esos casos, el o la docente puede utilizar la pizarra para escribir las palabras problemáticas y revisarlas. Después de corregir la actividad de llenado de cuadros, el o la docente puede pedir a sus estudiantes que levanten la mano si son casados/as, si tienen hijos/as, si les gusta el cine, etc.



C. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

	tener	ser	vivir
yo	tengo	soy	vivo
tú	tienes	eres	vives
usted	tiene	es	vive
él/ella	tiene	es	vive
nosotros	tenemos	somos	vivimos

ME GUSTA

A mi me gusta cantar
A mi me gusta bailar



LE GUSTA

A Mon laferte le gusta ir al cine.
A Bruno le gusta cocinar.



D. AHORA HABLO

1. Completa el cuadro con información personal acerca de ti mismo o misma.

Y TÚ, ¿QUIÉN ERES?

Soy.....

Soy.....

Tengo.....

(No) tengo.....

Vivo.....

Me gusta.....

2. Conversa con un compañero o una compañera y describe quién eres, dónde vives y qué te gusta.

3. Completa las oraciones para presentar a tu compañero o compañera al resto del grupo.

Él/Ella es (nombre).

Él/Ella tiene (años).

Él/Ella (no) tiene (hijos o hijas).

Él/Ella vive en (lugar).

Le gusta (actividades).

Mientras trabajan en parejas en el ejercicio 2, el o la docente puede caminar por la sala escuchando y ayudando a los y las estudiantes a que formulen las preguntas para obtener la información requerida de sus compañeros o compañeras. Luego, el o la docente debe pedirles que presenten a su compañero o compañera de pareja.

Las formas gramaticales presentadas tienen como único objetivo entregar recursos para que los y las estudiantes puedan construir frases similares a las presentadas y, de este modo, puedan comunicarse.

No se espera ni la práctica de la conjugación verbal en clases ni la repetición oral (en coro) de las conjugaciones.

El uso del verbo *gustar* se acota solo a la forma *me gusta* + verbo en infinitivo.

Este ejercicio imita los ejercicios de la página anterior por lo que los y las estudiantes deben completar con su información personal, siguiendo el modelo ya entregado.



E. AHORA ESCUCHO

Audio 1. Escucha el audio con la información de cada persona y completa las fichas.

a
Nombre:
Profesión:
Familia:
Gustos:
Ciudad o comuna:



b
Nombre:
Profesión:
Familia:
Gustos:
Ciudad o comuna:

c
Nombre:
Profesión:
Familia:
Gustos:
Ciudad o comuna:



F. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

¿Cuál es tu nombre?	CUÁL
¿Cómo te llamas?	CÓMO
¿Dónde vives?	DÓNDE
¿De dónde eres?	DE DÓNDE
¿Cuántos hijos tienes?	CUÁNTOS
¿Qué haces?	QUÉ
¿Por qué vives en Chile?	POR QUÉ

1. Completa las preguntas con las palabras del cuadro. Puedes usar las palabras más de una vez.

cuál - cómo - dónde - cuántos - de dónde - qué - por qué

a. **Jefe:** ¿..... vives?

Empleado: Vivo en San Bernardo.

b. **Lorena:** ¿..... años tiene tu esposa?

Carlos: Mi esposa tiene 35 (treinta y cinco) años.

La tabla organiza y muestra las palabras que se usan para hacer preguntas (pronombres interrogativos).

Enfatizar el uso de estas palabras porque, al usar la palabra apropiada para hacer la pregunta, es más fácil obtener la información deseada. Por ejemplo:

¿Dónde? siempre nos enfoca en un lugar. Incluso si ellos y ellas no entienden el resto de la pregunta, ya saben que se les está preguntando por un lugar: país, dirección, etc., o que con esa palabra pueden preguntar por un lugar.

Para los ejercicios de audio se debe:

- Leer con los y las estudiantes las instrucciones y al mismo tiempo ayudarles a que comprendan que el contenido de la actividad propuesta está directamente relacionado con lo que han estado estudiando.

Es importante resolver dudas de las palabras o expresiones que no entiendan.

- Indicar a los y las estudiante que deben tomar notas del contenido del audio de acuerdo con lo que se pregunta (*nombre, profesión, etc.*).
- Escuchar el audio 3 veces con intermedios breves.

- Completar la actividad con la información anotada.

La actividad solo se enfoca en que los y las estudiantes identifiquen y escriban la información solicitada; en ningún caso se espera que entiendan cada una de las palabras del audio, ya que ese tipo de comprensión se practicará más adelante en el curso.

c. **Compañero de curso:** ¿..... eres?

Nosika: Soy de Haití.

d. **Manuel:** ¿..... haces?

Ramón: Soy profesor.

e. **Carmen:** es André?

Pablo: André es de Brasil.

f. **Estudiante 1:** ¿..... días tiene marzo?

Estudiante 2: 31 (Treinta y un) días.

g. **Amigo:** Hola Tatiana, ¿..... estás?

Tatiana: Muy bien, ¿y tú?

h. **Compañera de curso:** ¿..... es tu comida favorita?

Compañero de curso: Me gusta la pizza.

i. **Juan:** ¿..... vives en Chile?

Andrew: Porque trabajo aquí.

El o la docente debe dar tiempo en la clase para que sus estudiantes completen este y el siguiente ejercicio solos o solas, o en parejas y luego revisarlo de manera grupal, haciendo que uno a uno, diferentes estudiantes lean sus respuestas. Después de que cada pareja lea su diálogo, enfatizar la relación entre el pronombre y la respuesta. Por ejemplo: “¿Dónde vives? Vivo en San Bernardo”.

2. Ahora practica con un compañero o una compañera. Escriban las preguntas para obtener la información de la columna A. Usa las palabras para hacer preguntas del cuadro en la página anterior.

A	B
Nombre	¿Cómo te llamas?
Dirección	
Hijos o hijas/Hermanos o hermanas	
País o ciudad	
País o ciudad	
Actividad favorita	



G. MIS HERRAMIENTAS

Si no sé una palabra, pregunto:

¿Qué significa ?

¿Cómo se dice en español?

Ejemplo:

¿Qué significa **domicilio**?

Domicilio significa dirección, dónde vives.

¿Cómo se dice **maison** en español?

Se dice **casa**.

Es importante que los y las estudiantes aprendan estrategias de comunicación que les permitan solucionar un problema de comprensión o comunicación a través de expresiones, descripciones, mímica, etc. Se debe animar a los y las estudiantes a usar estas estrategias en clases y proponer nuevas alternativas. Las expresiones que aparecen en este apartado son importantes para que los y las estudiantes puedan resolver dudas sobre vocabulario de español usando la lengua meta. Al mismo tiempo, es importante incentivar la participación en clases de sus estudiantes incluso cuando solo necesiten resolver dudas de vocabulario.

Al igual que en otros audios, se debe explicar el objetivo de la actividad: escuchar para comprender información específica. En este caso, información expresada con números.



H. AHORA ESCUCHO

AUDIO 2. Escucha los audios y escribe en las fichas de las siguientes personas la información que falta.

A

Nombre: Camila

Apellidos: Rubio Castañedo

Edad: años

Profesión: Enfermera

Nacionalidad: Venezolana

Teléfono: 9 51 64

Dirección: Los Naranjos, depto. 543, Santiago

B

Nombre: Roberto

Apellidos: Domínguez

Edad: años.

Profesión: Mecánico

Nacionalidad:

Teléfono: 9 5672

Dirección: Cordillera, depto. 731, Maipú

C

Nombre:

Apellidos: Guerrero Cuevas

Edad: años

Profesión:

Nacionalidad: Chilena

Teléfono: 9 7316

Dirección: Pucará, casa M, Ñuñoa

Explicar el concepto *comuna* como un área o distrito específico en el que se divide cualquiera de las regiones de Chile. Puede mencionar alguna de las más importantes de su región y preguntar en cuál vive cada estudiante, a modo de ejemplo.

1. Completa tu propia ficha. Escribe información personal.

Nombres:

Apellidos:

Edad:

Profesión o actividad:

Nacionalidad:

Teléfono:

Dirección:

Revisar el concepto de nombres y apellidos. Es importante que los y las estudiantes sepan decir y escribir su nombre en orden correcto (*primer nombre*) + (*primer y/o segundo apellido*).

Revisar los conceptos de *nombre* y *apellido* y advertir que deben usarlos tal y como aparece en la cédula de identidad o el pasaporte. El o la docente debe escribir su propio nombre completo en la pizarra y subrayar e identificar los nombres y los apellidos. Esto es importante, ya que el orden de nombres y apellidos no se usa de la misma manera en todos los países.



I. AHORA LEO

1. Lee las descripciones de estas personas y subraya la información que entiendes.

<p style="text-align: center;">A</p>	<p style="text-align: center;">B</p>	<p style="text-align: center;">C</p>
<p>¡Buenos días! Me llamo Emmanuel y tengo 29 (veintinueve) años. Soy de Lyon, Francia, pero ahora vivo en Valparaíso. Hablo francés, inglés y poco español. Tengo 2 (dos) hermanos. Estudio español para trabajar en Chile.</p>	<p>¡Hola! Soy Roberto de Souza y soy brasileño, de Rio de Janeiro. Tengo 45 (cuarenta y cinco) años. Soy soltero y no tengo hijos. Hablo portugués, italiano y ahora español. Estudio español para viajar por Sudamérica.</p>	<p>Yo me llamo Jíng, tengo 16 (dieciséis) años y soy de China. Hablo chino. Vivo en Arica. Tengo una hermana. Ella se llama Ming, también es china y tiene 20 (veinte) años. Estudio español para ir a la universidad.</p>

Destacar el hecho que, al aproximarse a un texto nuevo, siempre es bueno revisar cuántas palabras conocen de él. Así, la comprensión se facilita pues se utilizan de manera práctica los conocimientos previos o adquiridos recientemente. La última descripción sirve para mostrar que hay personas de diferentes países en Chile que estudian español por distintos motivos.

2. Vuelve a leer las descripciones y completa la ficha.

¿CÓMO SE LLAMA?	¿DE DÓNDE ES?	¿QUÉ IDIOMAS HABLA?	¿POR QUÉ ESTUDIA ESPAÑOL?

Comentar con los y las estudiantes el hecho de que no solo se aprende una lengua para trabajar (valor instrumental) sino que, además, aprender una lengua permite ser parte de una comunidad nueva y poder expresar la propia identidad (valor integrativo).

3. ¿Qué información es común para todas las personas?

4. ¿Y tú, por qué estudias español? Marca con una X.

- Para tener amigos chilenos Para estudiar
- Para escuchar música en español
- Para hablar por *WhatsApp* con chilenos
- Para trabajar
- Para viajar



J. AHORA ESCRIBO

1. Escribe un párrafo similar a las descripciones de la página anterior con tu información (50 palabras). Usa las palabras que aparecen en el cuadro.

nombre - país - vivir - esposa/esposo - ciudad - años - idiomas

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Motivar a los y las estudiantes a escribir y explicarles que en este caso solo están transformando la información que han practicado antes en un breve párrafo escrito.

Mostrarles que ya han hecho este ejercicio de manera oral en esta unidad, pero ahora lo harán de forma escrita.



K. EN ESPAÑOL, AHORA PUEDO...

..... Saludar y despedirme en diferentes situaciones.

Ejemplo:

..... Presentarme y dar alguna información personal: nombre, edad, gustos, teléfono, dirección.

Ejemplo:

..... Preguntar nombre, teléfono, edad, dirección y gustos de otras personas.

Ejemplo:

..... Preguntar por las palabras que no conozco.

Ejemplo:

¿Qué tengo que revisar nuevamente?

.....

Es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar esta unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

Las actividades del Libro del estudiante en casa complementan y amplían los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Se repasan las formas para saludar y despedirse, los números, los pronombres interrogativos (palabras para hacer preguntas), los verbos *ser, tener, vivir* y se amplían contenidos para presentar los adjetivos posesivos (*mi/mis, tu/tus, su/sus*, etc.) y las nacionalidades. El o la docente puede retomar algunos de estos contenidos al inicio de la unidad 2. Por ejemplo, puede preguntar *¿tiene hijos?, ¿cuál es el nombre de tus hijos?*

Unidad 2

¿Qué haces?

SITUACIÓN: LA VIDA EN CHILE

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Hablar acerca de las actividades diarias: trabajo y tiempo libre.
- Preguntar y decir la hora.
- Preguntar acerca de las actividades y los horarios.
- Pedir repetición de una información no comprendida.



A. ¡VAMOS!

El grupo conversa: ¿Cómo es tu vida en Chile? ¿Cuáles son tus actividades típicas?

1. ¿Qué haces? Escribe el nombre de las actividades del cuadro debajo de la imagen correspondientes. Usa las palabras del cuadro. Observa el ejemplo α.

salir con amigos – trabajar – estudiar – limpiar la casa – dormir – tomar desayuno

		
A tomar desayuno	B	C
		
D	E	F

Se pueden agregar actividades comunes, usando vocabulario frecuente, con verbos en infinitivo, por ejemplo, con los verbos de la tabla de abajo. Preferentemente use la conjugación yo de los verbos.

Ejemplo: yo *tomo* desayuno.

1. Lee la lista de actividades de Juana y subraya las actividades que tú haces.

LA SEMANA					EL FIN DE SEMANA	
LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO	DOMINGO
Tomar desayuno	Tomar desayuno	Tomar desayuno	Tomar desayuno	Tomar desayuno	Tomar desayuno	Tomar desayuno
Trabajar	Trabajar	Trabajar	Trabajar	Trabajar	Comprar en la feria	Ordenar la casa
Almorzar	Almorzar	Almorzar	Almorzar	Almorzar	Almorzar	Cocinar
Comer	Estudiar español	Trabajar	Estudiar español	Comer	Jugar con mis hijos	Almorzar
	Comer	Jugar con mis hijos	Comer	Salir con amigos	Salir con amigos	Descansar
Dormir	Dormir	Dormir	Dormir	Dormir	Dormir	Dormir

Revisar todas las actividades de la tabla. El significado de los verbos se puede explicar con mímica. El o la docente puede dar ejemplos de su propia vida usando algunas de las palabras del cuadro y, más tarde, puede preguntarles cuáles de esas actividades realizan.

Es importante estimular a los y las estudiantes a que usen estos verbos aunque aún no sepan conjugarlos.

a. ¿Qué días Juana no trabaja?

b. ¿Qué día tiene clases de español?

2. Ahora completa tu horario. Escribe mínimo 4 actividades por día. Toma como ejemplo las actividades de Juana.

LA SEMANA					EL FIN DE SEMANA	
LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO	DOMINGO



B. AHORA HABLO

1. Habla con un compañero o una compañera

¿Tú vida es similar a la vida de Juana?
¿Cuál es tu día favorito? ¿Por qué?

LA HORA

Una hora tiene 60 (sesenta) minutos. 30 minutos es media hora.	12:00 son las doce en punto. 12:15 son las doce y cuarto. 12:20 son las doce veinte. 12:30 son las doce y media. 12:45 son un cuarto para la una.
---	---

¿Qué hora es?
Diez para las dos



C. AHORA ESCUCHO

Audio 1: Escucha el audio e identifica a que reloj corresponde cada hora. Escribe el número debajo del reloj.

		
a.	b.	c.
		
d.	e.	f.

Antes de escuchar el audio, hacer que los y las estudiantes digan (y escriban) la hora que aparece en cada reloj. Así, anticiparán lo que van a escuchar.

Se puede reforzar este ejercicio preguntando la hora en diferentes momentos de la clase.

También se pueden hacer preguntas como ¿A qué hora comienza la clase de español?, ¿a qué hora termina la clase?, etc.

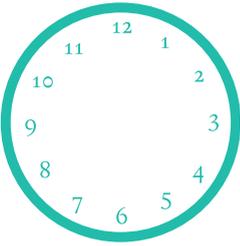
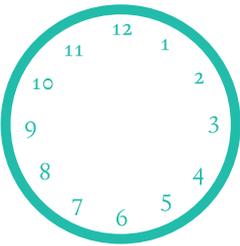
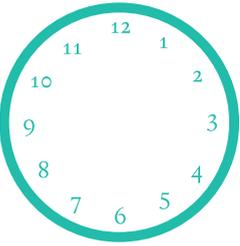
El o la docente muestra el ejercicio y modela completando su propio horario en la pizarra. tratando de usar los mismos verbos del ejercicio anterior.

Luego, revisa qué actividades realizan sus estudiantes. Si hay actividades nuevas, el o la docente debe estimular a que sus estudiantes usen mímica para explicarlas si no conocen la palabra en español. Después de eso, el o la docente siempre debe escribir las palabras nuevas en la pizarra.

Identificar y destacar verbos que pueden ser similares a sus propios idiomas y que podrán aprender más fácilmente.

Poco a poco, comenzar a incluir otros pronombres interrogativos – palabras para hacer preguntas – a los ya conocidos (qué, cómo, dónde, a dónde). En esta unidad se suman por qué y quién.

1. Lee la hora y dibuja dónde están los punteros del reloj.

		
Es la una en punto	Son las cuatro y cuarto	Son las ocho veinticinco

2. Tus amigos extranjeros quieren llamar a sus países, pero no saben qué hora es. Tú les dices la hora.

Ejemplo: *Son las 8:25 en Chile.*

- a. ¿Qué hora es en Haití? (6:25 am)
- b. ¿Qué hora es en China? (7:25 pm)
- c. ¿Qué hora es en Brasil? (8:25 am)
- d. ¿Qué hora es en Australia? (1:25 pm)

Mañana	Tarde	Noche	Madrugada
6:01 a 12:00 horas	12:01 a 20:00 horas	20:01 a 00:00 horas	00:01 a 6:00 horas

Antes de realizar este ejercicio asegurarse de que los y las estudiantes entienden las instrucciones. En el ejercicio 1 solo deben dibujar los punteros del reloj de acuerdo con la hora indicada. En la segunda parte, trabajan la descripción de las horas con frases como *es la...* o *son las...* Se puede continuar haciendo ejercicios orales para seguir practicando esta estructura.

3. Mira las imágenes y escribe en qué momento del día ocurren. Usa la tabla de arriba.

			
.....

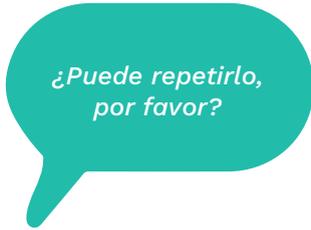
En este ejercicio se destaca la relación de la hora con los saludos del día. Es importante explicar la costumbre de que, después de las 12.00, la gente inmediatamente comienza a decir: *¡Buenas tardes!*

Al hablar de la hora, es posible que aparezca el tema de la puntualidad. Evitar ahondar en la idea de que los chilenos y las chilenas somos impuntuales porque puede generar un estereotipo erróneo que lleve a una conducta incorrecta, como llegar tarde al trabajo. Para evitar este tipo de comportamientos, se debe destacar la idea de que el contexto determina el nivel de puntualidad que se espera. Señalar tipos de eventos/ actividades y la hora de llegada esperable. Por ejemplo, el trabajo, una función de cine o una hora al doctor requieren puntualidad. En cambio, a una fiesta con amigos, no es necesario llegar a la hora justa.



D. MIS HERRAMIENTAS

Si no escucho o no entiendo, puedo decir...

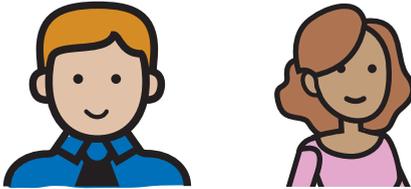


Se debe reforzar la idea de que, cuando los y las estudiantes no entienden una palabra en una conversación, pueden pedir que se les repita. Esta es una forma natural de mantener la comunicación y resolver un posible problema de comprensión. Por eso, es importante que el o la docente incentive que los y las estudiantes pregunten sus dudas en clase a modo de práctica, para que después puedan utilizar esta estrategia fuera del espacio de clases.



E. AHORA HABLO

Lee el ejemplo y pon atención a la pregunta ¿A qué hora?



Javiera: Hola Manuel, ¿a qué hora es la clase de español?
Manuel: La clase de español es a las seis.

El o la docente debe enfatizar que la pregunta acerca del horario en el que ocurre una actividad comienza con “a” (¿a qué hora...?) y que, por eso, esa pregunta se responde diciendo a la una, a las dos, a las tres, etc. Es probable que los y las estudiantes se equivoquen y digan “son las 3” en vez de “a las 3:00”. Para explicar esta diferencia, se puede decir que “son las...” es ahora y “a las...” es el horario. Escribir ejemplos en la pizarra subrayando la *a*.
La actividad se puede complementar preguntando a qué hora realizan algunas de las actividades que han descrito en el ejercicio y comparándolas con las de sus compañeros o compañeras o con las costumbres de Chile. Por ejemplo, las horas de desayuno, de almuerzo, de once o de cena, o los horarios en que funcionan algunos negocios o servicios.
Además, conviene explicar que la forma estándar de escribir la hora es del 1 al 24, pero que oralmente se dice las tres de la tarde o las tres de la mañana. Es decir, usamos los números del 1 al 12 y agregamos el momento del día (mañana, tarde, noche).

1. Responde las preguntas con la información en las imágenes.



5:00

a. ¿A qué hora despierta Julia?

.....



9:15

b. ¿A qué hora toman desayuno Carla y Martín?

.....



8:00

c. ¿A qué hora entra Karen al jardín?

.....



14:30

d. ¿A qué hora almuerza Juan?

.....



18:45

e. ¿A qué hora sale María del trabajo?

.....

2. Pregunta a un compañero o una compañera a qué hora él o ella realiza alguna de las actividades en el ejercicio anterior.

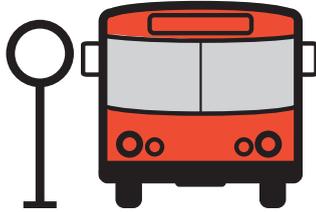


F. AHORA ESCUCHO

Audio 2: Escucha el audio y completa la hora en cada oración.

- a. Camila despierta a las de la mañana.
- b. Como a las ella toma desayuno.
- c. Camila siempre toma la micro a las
- d. Ella trabaja desde las de la mañana hasta las de la tarde.
- e. Ella almuerza todos los días a las
- f. A las de la noche Camila come con su hija Andrea.

Antes de escuchar, el o la docente debe leer con sus estudiantes el contenido de cada oración para asegurarse de que sus estudiantes conocen todas las palabras. El o la docente debe ayudar a recordar el significado de las palabras que sus estudiantes no recuerden con el uso de sinónimos, mímicas o dibujos en la pizarra, ya que han aparecido anteriormente. Recordar que se debe reproducir el audio 3 veces como máximo, con pequeños intervalos entre las reproducciones para dar tiempo a que sus estudiantes escriban sus respuestas. El o la docente debe hacer que sus estudiantes focalicen la atención en escuchar los números y completar los espacios en blanco correspondientes y no en entender cada palabra.



G. AHORA HABLO

1. Conversa con un compañero o una compañera y pregúntale ¿A qué hora...

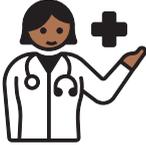
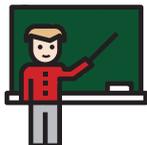
- a. ... tomas desayuno?
- b. ... vas a trabajar?
- c. ... sales del trabajo?
- d. (inventa una pregunta)

El o la docente puede modelar la conversación pidiendo a sus estudiantes que, antes de hacerlo en parejas, le pregunten a él o ella. Mientras la actividad se esté llevando a cabo, el o la docente debe pasearse por el aula y escuchar las conversaciones de cada pareja para apoyar positivamente o corregir la práctica de sus estudiantes. Después, con el grupo pueden compartir las respuestas pidiéndoles que cuenten información de un compañero o una compañera. Por ejemplo, *Mi compañera toma desayuno a las 8:00 am.*

¿QUÉ HACES?

1. Escribe el nombre del trabajo que aparece en el cuadro debajo de la imagen correspondiente.

la doctora – el arquitecto – el electricista – la peluquera – la cantante – el vendedor
- el periodista – el profesor – la dentista – el garzón – el guardia – el enfermero

			
1	2	3	4
			
5	6	7	8
			
9	10	11	12

Antes de comenzar el ejercicio el o la docente debe leer las instrucciones y dar un ejemplo. Es importante enfatizar que hay más profesiones y ocupaciones, pero que se mencionan solamente las más comunes.

Cabe mencionar que, de acuerdo con el criterio de estos libros, se deben evitar los estereotipos de las profesiones exclusivas para hombre o mujer. Las imágenes no tienen sesgo de género y están allí porque permiten la clara identificación de las actividades o profesiones.

2. ¿Qué hace ...? Une la profesión de la columna A con la descripción de la columna B.

A	B
a. un garzón	1. Yo enseño biología.
b. una arquitecta	2. Yo trabajo en un restaurant.
c. un músico	3. Yo hago planos de edificios.
d. un profesor	4. Yo corto el pelo.
e. una peluquera	5. Yo toco batería en una banda.
f. un enfermero	6. Yo trabajo en un hospital.



H. AHORA LEO

1. ¿En qué trabajan estas personas? Lee las descripciones y responde las preguntas de abajo.



Me llamo Karina, soy **periodista**, trabajo para el diario *La Flor* y vivo en Santiago. Mi especialidad es la política. De lunes a viernes, en la mañana, entrevisto a diferentes personas y en las tardes, escribo noticias en mi oficina. Los fines de semana, generalmente, voy a la playa con mi marido porque tenemos una casa en Algarrobo.



Me llamo Oscar, soy **cajero** y trabajo de lunes a viernes desde las 8:00 hasta las 16:00 horas. Trabajo en un supermercado en el centro de Santiago. Yo recibo el dinero que pagan los clientes y hablo con muchas personas. Después del trabajo, estudio la enseñanza media de un liceo. El sábado en la mañana voy con mi mamá a la feria y en la tarde descanso. En la noche salgo con amigos.

a. ¿Quién trabaja en un supermercado?

.....

b. ¿Quién trabaja con dinero?

.....

c. ¿Quién trabaja para un diario?

.....

d. ¿Quién estudia en la tarde?

.....

e. ¿Quién está fuera de Santiago el fin de semana?

.....

Observa: ¿Quién es la periodista?

La periodista es Karina.

LA FRECUENCIA

Trabajo de lunes a viernes.

El lunes / martes / sábado en la mañana voy a la feria.

El lunes / martes / sábado en la tarde hago mis tareas.

Los viernes y sábados salgo con mis amigos.

Los fines de semana yo no salgo, descanso.

Generalmente, voy a la playa.

Enseñar a los y las estudiantes que antes de leer busquen las palabras que podrían reconocer porque las han visto antes o porque se parecen a su idioma. Esto facilitará la comprensión.

Hacer que lean y que comenten con un compañero o una compañera para que aprendan mientras trabajan juntos o juntas.

Después de revisar el ejercicio, el o la docente puede preguntar al curso y pedir que levanten la mano diciendo: *¿Quién trabaja en un supermercado? ¿Quién estudia en la tarde/ noche? etc.*

El o la docente debe enfatizar con ejemplos el uso de las expresiones de frecuencia. Por ejemplo, *generalmente voy a la feria en la mañana*. Además, se puede agregar *nunca*.

El o la docente debe explicar que el artículo *los* en *los viernes*, *los lunes* es equivalente a decir *todos los viernes*, *todos los lunes*.



I. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

Observa la conjugación de algunos verbos que usamos frecuentemente.

trabajar estudiar	comer leer	escribir vivir
yo trabajo yo estudio	yo como yo leo	yo escribo yo vivo
tú trabajas tú estudias	tú comes tú lees	tú escribes tú vives
él/ella trabaja él/ella estudia	él/ella come él/ella lee	él/ella escribe él/ella vive

hacer	salir	ir
yo hago	yo salgo	yo voy
tú haces	tú sales	tú vas
él/ella hace	él/ella sale	él /ella va

Poco a poco se introduce el concepto de conjugación y se muestran ejemplos en los que se van integrando más formas con pronombres. Las actividades del *Libro del estudiante en casa* complementan esta práctica. El o la docente muestra las conjugaciones y les pide a sus estudiantes que las busquen y las subrayen en la lectura que han hecho.

PREGUNTAS

¿**Qué** haces (tú)?

Yo soy estudiante.

(Yo) Trabajo como vendedor.

¿**Qué** instrumento tocas (tú)?

(Yo) toco guitarra.

¿**Dónde** trabajas (tú)?

(Yo) trabajo en un supermercado.

¿**Eres** (tú) estudiante?

Sí, soy estudiante.

No, soy vendedor.

¿**Tocas** (tú) guitarra?

Sí, (yo) toco guitarra.

No, (yo) toco violín.

¿**Trabajas** (tú) en un hospital?

Sí, trabajo en el Hospital San José.

No, (yo) trabajo en un supermercado.

Se introducen las preguntas 'cerradas' que comienzan con verbos para obtener una respuesta *Sí/No*.

La tabla también da la oportunidad de explicar que una característica del español (no solo en Chile) es la omisión del pronombre personal como sujeto porque la terminación de la forma verbal (*trabajas*) o el contexto permite identificar de quién estamos hablando.

1. Completa las conversaciones con los verbos del cuadro en la conjugación apropiada.

ser- entrar - hacer - enseñar - trabajar - salir - recibir - ir - ser - estudiar - entrar - salir

- a. **Carlos:** ¿Qué haces tú?
María: Soy profesora. matemáticas en un liceo en Maipú.
- b. **Margarita:** ¿(Tú) en un banco?
Lucía: Sí, dinero que los clientes depositan en el banco.
- c. **Javier:** ¿Qué (tú) el fin de semana?
Elsa: Generalmente, al parque con mi perro.
- d. **José:** ¿(Tú) profesor?
Alfredo: No estudiante. Yo biología.
- e. **Carmen:** Andrea, ¿A qué hora (tú) a trabajar?
Andrea: (yo) a las 9.00.
Carmen: Y ¿a qué hora del trabajo?
Andrea: Generalmente, (yo) a las 18.00.

Este ejercicio permite practicar las conjugaciones. Al corregirlo, se sugiere que el o la estudiante lea su respuesta y después, el o la docente le haga la misma pregunta de manera directa con el objetivo que utilice las conjugaciones de los verbos que está aprendiendo. Por ejemplo:
 - ¿Tú trabajas en un banco?
 - No, trabajo en una escuela.



J. AHORA HABLO

1. Conversa con un compañero o una compañera para preguntarle sobre su vida en Chile. Usa las formas de preguntas de la página anterior ¿Dónde vives? ¿Qué haces? ¿Dónde trabajas? ¿Trabajas en Santiago Centro?.

El o la docente modela la interacción. Puede pedir que diferentes estudiantes le hagan algunas de las preguntas para que los y las estudiantes vean cómo se hace el ejercicio.
 Motivar a los y a las estudiantes a trabajar en clases usando las formas que se están practicando. Pedirles a los y las estudiantes que reporten lo que los otros compañeros y otras compañeras les contaron. Se puede escribir el modelo en la pizarra:
 _____ vive en _____
 _____ trabaja en _____



K. AHORA ESCRIBO

1. ¿Cuál es tu rutina? Usa los verbos del recuadro para describir tu rutina. Escribe mínimo 60 palabras y usa 7 verbos diferentes.

hacer deporte — salir de la casa — ir al trabajo — llegar al trabajo — despertar
tomar desayuno — tomar la micro/ el metro — leer un libro — ver televisión

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Los ejercicios de escritura se pueden leer en grupo. El o la docente, después de escuchar y tomar notas de algunos errores, puede explicar o corregir aquellos errores que se relacionan con el contenido de la clase/unidad o que interfieren en la comunicación (sin nombrar al o a la estudiante que cometió el error).
Por ejemplo, si el o la estudiante no conjuga un verbo o no utiliza la palabra correcta para describir un trabajo (que ya se describió en clases), el o la docente puede usar de ejemplo los párrafos de la sección “Ahora leo” para mostrar cómo se escribe.
Después de completar los ejercicios, los y las estudiantes pueden intercambiar los escritos y hacer una pregunta que amplíe información de lo que escribió su compañero o compañera.



L. EN ESPAÑOL, AHORA PUEDO...

..... Describir actividades de mi vida diaria.

Ejemplo:

..... Preguntar y decir la hora.

Ejemplo:

..... Preguntar por la profesión o la ocupación a otras personas.

Ejemplo:

..... Describir las actividades relacionadas con un trabajo.

Ejemplo:

¿Qué tengo que revisar nuevamente?
.....

Al igual que en la unidad 1 y a lo largo de todo el curso y las unidades, es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar cada unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

La correspondiente unidad del *Libro del estudiante en casa* complementa y expande los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Se repasan los verbos para describir rutinas, formas de dar y preguntar la hora, la conjugación de algunos de los verbos que se han presentado (regulares e irregulares), las profesiones u ocupaciones con la descripción de ellas y la identificación de los lugares más comunes donde se trabaja. Además, se introducen contenidos nuevos como los meses del año, las fechas y el concepto de fiestas o celebraciones nacionales (navidad, año nuevo, día de la independencia). El o la docente puede retomar algunos de estos contenidos al inicio de la unidad 3. Por ejemplo, puede preguntar *¿Qué fecha es hoy?, ¿qué mes?, ¿qué día de la semana es?, etc.*

Unidad 3

Me gusta la comida (1)

SITUACIÓN: LAS COMIDAS

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Hablar de alimentos comunes.
- Expresar gustos y preferencias respecto de alimentos y comidas.
- Explicar los ingredientes de un plato o comida.
- Describir hábitos alimenticios: la once en Chile.
- Hablar acerca de alimentos o comidas que no se pueden o deben comer.
- Pedir ayuda para escribir una palabra.



A. ¡VAMOS!

LOS ALIMENTOS

El grupo conversa:

¿Te gusta la comida de Chile? Sí/No ¿Por qué?

¿Es similar a la de tu país?



Queso



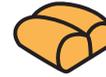
Pescado



Manzana



Café



Pan



Mermelada



Huevo



Pimentón



Arroz



Plátano



Carne



Papas



Té



Tomate



Tallarines



Porotos



Jugo



Palta



Pollo



Agua

1. Observa las imágenes y decide qué alimentos corresponden al desayuno y qué alimentos corresponden al almuerzo y la cena (comida). Escribe los nombres de los ingredientes en la tabla. Es posible que el mismo alimento esté en diferentes comidas.

EL DESAYUNO	EL ALMUERZO	LA CENA / LA COMIDA

Al completar la tabla y compartirla con el grupo, es posible que aparezcan algunos alimentos en el desayuno, el almuerzo o la cena que no comemos en Chile, y viceversa. Es necesario valorar este aprendizaje mutuo que ocurre al compartir hábitos alimenticios diferentes con los y las estudiantes. Preguntar cuál es el alimento que observan que más se come en Chile (usualmente las personas extranjeras dicen *pan*), y preguntar qué comen y si ese producto o alimento está en Chile.

“El grupo conversa” inicia la clase con una conversación que instala el tema del que va a tratar la unidad desde una perspectiva comunicativa, invitando a que el o la estudiante responda las preguntas del o de la docente usando los recursos lingüísticos que ya posee, por mínimos que sean. El o la docente debe estimular el uso del vocabulario que aparece en imágenes en el ejercicio.

Para esta unidad, se han seleccionado alimentos de uso frecuente, conocidos o reconocibles fácilmente por los y las estudiantes.

Es posible que incidentalmente aparezcan otros (no presentes en la unidad) que los y las estudiantes quieren aprender. Se sugiere no extender la lista demasiado (un máximo de 10 alimentos más) pidiendo a los y las estudiantes que mencionen solo alimentos esenciales de su dieta que no aparecen en esta lista. De esta manera, es más fácil aprender los nombres de estos alimentos, ya que son significativos para los y las estudiantes.

2. Responde estas preguntas de tu profesor o profesora sobre tu país.

- ¿A qué hora toman desayuno?
- ¿Qué almuerzan normalmente? ¿A qué hora? ¿Es diferente a Chile?
- ¿Cuál es la comida más importante del día?

Comer cosas distintas en las diferentes comidas del día y tener horarios diferentes para hacerlo es usual porque son prácticas y costumbres culturales. Por supuesto, ninguna es mejor que otra. Comemos lo que estamos acostumbrados a comer y lo hacemos en las horas en las que organizamos nuestro día como sociedad.



B. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

El grupo conversa: ¿Qué comida te gusta? ¿Qué comida no te gusta?

ME GUSTA 	NO ME GUSTA
 Me gusta la sopa.	 No me gusta el pollo.
 Me gustan los helados.	 No me gustan los porotos.

Procurar que la presentación del verbo *gustar* (y su explicación) no contenga otros elementos gramaticales aparte de los presentados acá:

Me gusta + un objeto singular: *Me gusta el pescado*

Me gustan + un objeto plural: *Me gustan los tomates*

En lo posible el o la docente debe monitorearse para usar la construcción gramatical en ese orden y no en cualquiera de los otros posibles:

Modelo: *(a mí) me gustan las manzanas*

Dado el nivel de los y las estudiantes es necesario evitar construcciones como: *las manzanas me gustan; a mí, las manzanas me gustan; u otras posibles.*

Además, el o la docente debe presentar la construcción gramatical como fácil ya que, en general, las dos formas más frecuentes del verbo *gustar* son *gusta* y *gustan* y solo hay que cambiar los pronombres.

A mi hijo	le gusta	El pescado
A mi hijo	NO le gusta	
A nosotros	nos gusta	La leche
A nosotros	NO nos gusta	
A mi hija	le gustan	Los tomates
A mi hija	NO le gustan	
A ustedes	les gustan	Las manzanas
A ustedes	NO les gustan	
A ellos	les gustan	
A ellos	NO les gustan	

LOS GUSTOS

1. ¿Qué les gusta o qué no les gusta a estas personas? Completa las oraciones mirando la tabla.

				
A	Camilo	 Zanahoria	 Manzanas	A. A Camilo A él no
	Andrea y Rosa	 Papas fritas	 Ají	B. A Andrea y Rosa A ellas no
	Carlos y Ana	 Chocolate	 Cebollas	C. A Carlos y Ana A ellos no

PREGUNTAS

¿Te gusta el café?
¿Te gusta el queso?

Sí, **me gusta**.
No, **no me gusta**.

(solo una cosa, singular)

¿Te gustan las verduras?
¿Te gustan las papas fritas?

Sí, **me gustan**.
No, **no me gustan**.

(más de una cosa, plural)

¿Qué **verdura** te gusta?
Me gusta el ají.

¿Qué **frutas** te gustan?
Me gustan las manzanas.

A través de las imágenes se presentan más alimentos y se practica de forma guiada (ejercicio 1) el verbo *gustar*. El ejercicio de la sección “Ahora hablo” permite la práctica comunicativa libre, en tanto los y las estudiantes deben conversar con otros en la clase para conocer sus gustos. Al terminar el ejercicio, el o la docente debe pedirles a algunas personas del grupo que reporten los gustos de otras, ejemplo: *A Jean le gusta el arroz, pero no le gustan las papas.*



C. AHORA HABLO

1. Entrevista a 3 compañeros o compañeras y completa la tabla con los alimentos que les gustan y no les gustan.

NOMBRE DE TU COMPAÑERA O COMPAÑERO		
Ejemplo: La profesora/El profesor	Las manzanas	El tomate

2. Ahora escribe sus respuestas usando el verbo *gustar*.

Ejemplo: *Al profesor o a la profesora le gustan las manzanas, pero no le gusta el tomate.*

1. A

pero no

2. A

pero no

3. A

pero no

¿Qué haces si no te gusta algo o no puedes comer un alimento?

Soy alérgico	a la leche	← a + el = al	
Soy alérgica	al pescado		
Me hace mal	el ají		
Me hacen mal	los porotos		

Este ejercicio es también una oportunidad para mostrarles a los y las estudiantes las contracciones que ocurren entre preposición y artículo:

a + el = al
de + el = del

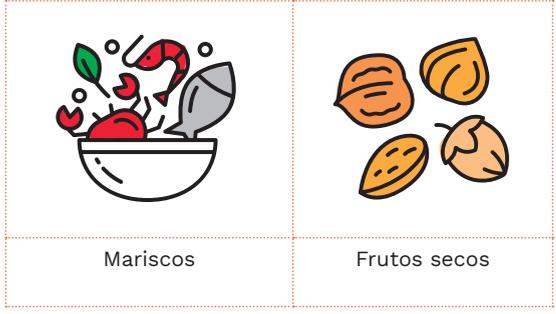
La explicación solo es para que las reconozcan y no se confundan al escucharlas o leerlas y poco a poco las incorporen al hablar.

En general, todas las imágenes se usan para poder ilustrar los conceptos o las oraciones y así evitar la traducción o las explicaciones que podrían implicar el uso de más palabras nuevas.

Si los o las estudiantes no entienden las palabras de la presentación del bloque de vocabulario, indicarles que observen las imágenes y preguntarles, después de miraras, las entienden.

Las expresiones presentadas tienen como único objetivo entregar recursos lingüísticos que permitan expresar una condición o resolver un problema (en este caso, aprender a decir que no les gusta una comida). No se enfocan en explicar la conjugación del verbo en ese contexto.

El grupo conversa:



El o la docente debe explicar a sus estudiantes cómo comunicar, en palabras simples, algún problema relacionado con la comida que tengan. Para ello, puede identificar los tipos de problemas que una persona puede tener, como ser alérgico o intolerante a algún producto o alimento.

Ejemplo: *A las personas intolerantes a la lactosa les hace mal la leche.*

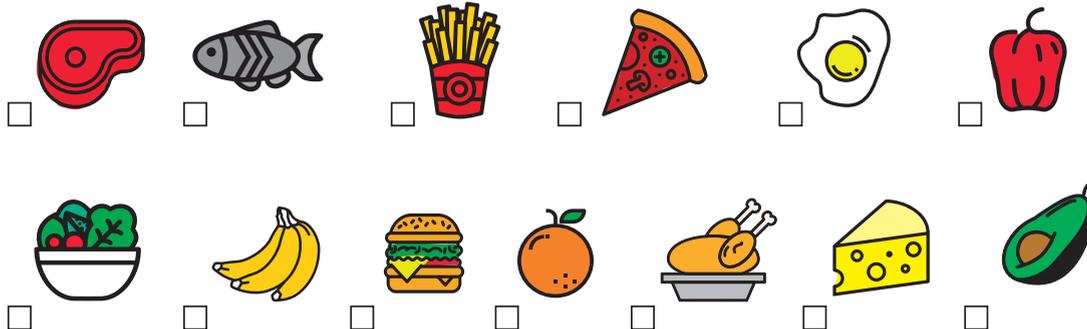
Luego, el o la docente hace que sus estudiantes expliquen a qué otros alimentos la gente es comúnmente alérgica o intolerante.

- ¿Qué alimentos o comidas no te gustan?
 - ¿Qué alimentos te hacen mal?
 - ¿Sabes el nombre en español de los alimentos que te hacen mal?
 - ¿Tienes alergia a algún alimento, por ejemplo: mariscos, frutos secos, etc.?
- Puedes usar:
- Soy alérgico o alérgica a
- Me hace mal



D. AHORA ESCUCHO

Audio 1. Escucha el audio de estas personas hablando de los alimentos que les gustan y los alimentos que no les gustan. Marca con una X todos los alimentos o comidas que escuches.



2. Escucha el audio nuevamente y completa la tabla con los alimentos que le gustan y no le gustan a cada persona.

a. A Susana le gusta mucho, pero no le gustan

b. A Carlos le gustan, pero no le gusta

c. A Francisco le gustan mucho, pero no le gustan
y

d. A Belén no le gusta porque es alérgica, pero le gusta mucho

Antes de comenzar el audio, revisar si los y las estudiantes saben y/o recuerdan el nombre de cada uno de los alimentos que aparecen en las imágenes. Eso les ayudará a refrescar el vocabulario que deben identificar. El audio se escucha solo una vez para identificar los alimentos mencionados y luego se lee el ejercicio b para prepararse para escuchar el audio dos veces e identificar qué alimentos mencionados les gustan o no les gustan a cada persona.



E. AHORA HABLO

1. Conversa con un compañero o una compañera y pregúntale si le gustan las mismas cosas que a Susana, Carlos, Francisco o Belén.

Ejemplo:

Tú: A Susana le gusta la pizza. ¿A ti te gusta la pizza también?

Tu compañero o compañera: No me gusta la pizza porque tiene queso y yo no como queso. Me hace mal.

El ejercicio "Ahora hablo" permite practicar el vocabulario de comida y todas las expresiones aprendidas relacionadas con el tópico (me gusta, me hace mal, soy intolerante, etc.).

COMIDAS

1. Observa en las imágenes de algunas comidas.



La sopa



El guiso



La ensalada



El asado

¿Qué comer?

El sábado tenemos una fiesta y tú vas a cocinar un plato típico de tu país que te gusta mucho. Una amiga ayuda con este plato. Completa el diálogo con la información que corresponda al plato que quieres preparar.

Amiga: Hola, amig....., ¿cómo estás?

Tú: ¿y tú?

Amiga: Estoy muy feliz por la fiesta del sábado. Quiero aprender a cocinar algo de tu país.
¿Te puedo ayudar?

Tú: Sí, claro. Quiero preparar

Amiga: ¿Cómo es? ¿Es un guiso, una sopa o una ensalada?

Tú: Es y tiene Esa que me gusta mucho.

Amiga: ¡Qué rico! Necesitamos la lista de ingredientes para ir a la Vega. ¿Qué ingredientes compramos?

Tú:???

Amiga: ¡Qué bueno que nada me hace mal porque vamos a comer mucho el sábado! ¿Vamos a La Vega ahora?

Tú: ¡Vamos!

Tu lista de ingredientes para comprar en La Vega.

.....
.....
.....
.....

Las imágenes que aparecen aquí permiten al o a la docente motivar una conversación intercultural sobre las comidas y el momento de comerlas. Mientras observa las imágenes les puede preguntar a sus estudiantes: ¿Cuándo comen...? ¿Qué ingredientes tiene?, etc., y sugerir respuestas como: *Comemos asado en una fiesta o celebración. Me gusta comer ensalada en el almuerzo. Mi ensalada tiene tomate y cebolla, etc.*



F. AHORA LEO

1. Lee el siguiente texto.

Antes de trabajar con la lectura, preguntarles a los y las estudiantes si saben qué es la *once*. Para asegurarse de que la conocen, el o la docente puede preguntarles *¿a qué hora tomamos once?, ¿qué comen los chilenos y las chilenas para la once?*

No es necesario que el o la docente explique el origen de esta comida o por qué se llama así porque los distrae del objetivo y complejiza la actividad.

Este ejercicio es, además, una buena oportunidad para ver si los y las estudiantes han observado que los chilenos y las chilenas realizamos actividades cotidianas asociadas a esta comida: por ejemplo, compramos pan en la tarde para tomar once y por eso, panaderías, almacenes y supermercados tienen oferta de pan cerca de las 18.00 horas y a veces hay fila para comprar el pan.

Al observar la imagen, los y las estudiantes deberían poder mencionar los alimentos que allí aparecen. Es una buena oportunidad para presentar los nombres del pan en Chile: *hallulla*, *marraqueta* (utilizar la correspondiente, según la zona de Chile en la que se encuentre: *pan batido*, *pan francés*).

La conversación permite que los y las estudiantes se familiaricen con el contenido del texto que van a leer y así es más fácil la comprensión. Si es posible, buscar videos cortos y simples de la once en YouTube y mostrarlos en clases.

LA ONCE CHILENA

Una comida muy popular y tradicional de Chile es la once. Es una comida que normalmente los chilenos y las chilenas comen entre las 18:00 y las 20:00 horas, después de llegar a casa del trabajo. Es un momento en que la familia conversa y come junta.

La once chilena consiste en té, café con leche, y algo para poner en el pan como jamón, queso, huevos o palta.

Es común que los chilenos y las chilenas inviten a su familia o amigos y amigas a tomar once un domingo por la tarde. Cuando hay una ocasión especial, por ejemplo, un cumpleaños, la once tiene también algo dulce, como queque, pastel o dulces chilenos tradicionales.

A veces, las familias comen una once más grande al final del día y no cenan. Eso se llama once-comida.



2. Ahora responde las preguntas.

a. ¿A qué hora se toma once en Chile? ¿Por qué?

.....

b. ¿Qué alimentos salados incluye la once chilena?

.....

c. ¿Qué alimentos dulces incluye la once chilena?

.....

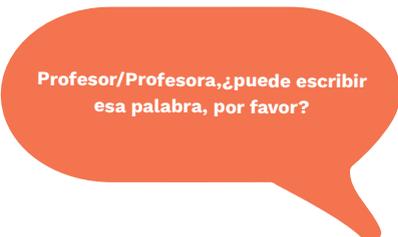
d. ¿Qué es la once-comida?

.....



G. MIS HERRAMIENTAS

Si no sabes cómo escribir una palabra recuerda que, como aprendiste en la unidad 0, siempre puedes preguntar:



H. AHORA ESCRIBO

1. Escribe una breve descripción sobre algún plato típico de tu país. Responde las siguientes preguntas:

- ¿Cuál es el plato típico de tu país? ¿Te gusta?
- ¿Qué ingredientes tiene?
- ¿Hay una fecha especial cuando comes ese plato?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

El o la docente debe recordar que es muy importante escribir en la pizarra ordenadamente las palabras nuevas con letra clara para que sus estudiantes encuentren fácilmente la información que requieren usar o apuntar.

Motivar a los y las estudiantes a que usen las expresiones que aparecen en esta sección cada vez que necesite saber o clarificar cómo se escribe una palabra nueva.

Es importante reforzar la escritura porque puede que los y las estudiantes solo conozcan algunas palabras porque las han escuchado y no sepan cómo se escriben.

Con las palabras aprendidas y las actividades de la unidad, los y las estudiantes deben ser capaces de escribir un breve párrafo sobre la comida típica de su país. Es óptimo destinar unos minutos de la clase para que sus estudiantes lo escriban durante la clase y que no lo lleven como tarea para la casa, para asegurarse de que lo hacen sin la ayuda de traductores y para que sepan que pueden preguntar al o a la docente las palabras que necesitan para desarrollarlo. Es recomendable que el o la docente escriba las palabras nuevas en la pizarra porque pueden ser útiles para todo el grupo.



I. ESPAÑOL, AHORA PUEDO...

..... Expresar mis gustos y preferencias acerca de la comida.

Ejemplo:

..... Explicar los ingredientes de un plato.

Ejemplo:

..... Hablar acerca de los alimentos que no puedo o no debo comer.

Ejemplo:

..... Pedir ayuda para saber cómo escribir una palabra.

Ejemplo:

¿Qué tengo que revisar nuevamente?

.....

Es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar esta unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

Las actividades del *Libro del estudiante en casa* complementan y amplían los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Se repasan los nombres de comidas del día, frutas, verduras e ingredientes; se practica el verbo *gustar* y otros verbos relacionados con comida: *comer, beber, cocinar, preparar*, etc. Además, se introducen contenidos nuevos como los utensilios de cocina y la comida que ofrecen distintos tipos de restaurantes. Algunos de estos contenidos se retomarán en la unidad 4. Dicha unidad continúa con el tema de la comida, por lo que los contenidos de la unidad 3 del *Libro del estudiante en clase* y del *Libro del estudiante en casa* se reforzarán inmediatamente.

Unidad 4

Me gusta la comida (2)

SITUACIÓN: LAS COMPRAS

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Hablar acerca de la comida y los alimentos.
- Preguntar precios y comprenderlos.
- Describir los diferentes tipos de negocios en el barrio y lo que venden.
- Comparar el precio de algunos productos.
- Usar frases típicas en negocios y tiendas para comprar productos.
- Hablar acerca de si la comida es o no saludable.



A. ¡VAMOS!

¿CUÁNTO CUESTA?

El grupo conversa:

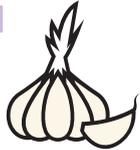
¿Vas a la feria? ¿Dónde compras los alimentos para cocinar?

1. Observa la imagen. ¿Conoces los nombres de las verduras? Escribe los nombres en la tabla de abajo.



3 x \$350

1



\$950 el kilo

2



\$780 el kilo

3



\$800 el kilo

4



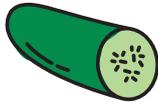
\$4.000 el kilo

5



\$200 c/u

6



\$500 c/u

7



\$\$250 c/u

8



2 x \$450

9



\$ 600 c/u

10



1	6
2	7
3	8
4	9
5	10

El propósito de esta unidad es comprar alimentos. Es por ello que se amplía este ámbito de vocabulario tanto en productos alimenticios como en sus unidades de medidas. Asimismo, se recicla y se amplía el uso de los números

Para introducir a los estudiantes al tema, el o la docente parte por preguntarles a sus estudiantes cuáles son los lugares donde se compran los alimentos (almacén, feria, supermercado, etc.). A partir de la imagen, muestra los precios asociados a los productos y pide individualmente a distintos estudiantes que digan un precio diferente. Otra opción es pedirles a los y las estudiantes individualmente que digan un precio de alguno de los productos sin mencionarlo para que, luego de escuchar, sus compañeros y compañeras adivinen a qué producto corresponde el precio que indicó.

2. Ahora usa las palabras de la tabla para completar las siguientes conversaciones.
¿Puedes escribir los precios con palabras? Observa el ejemplo y completa las oraciones.

- a. **Cliente:** ¿Cuánto cuesta un kilo de papas?
Vendedora: Un kilo de papas cuesta ochocientos pesos.
- b. **Señora:** ¿Cuánto cuestan 3?
Señor: trescientos cincuenta pesos
- c. **Vendedor:** ¿Qué va a llevar?
Cliente: Deme tres
Vendedor: Son cuatrocientos cincuenta.
- d. **Cliente:** ¿Cuánto valen los?
Vendedora: doscientos pesos
Cliente: ¿Y el cuánto cuesta?
Vendedora: Cuesta quinientos pesos.
- e. **Clienta:** Quiero un kilo de, por favor.
Vendedor: Son setecientos ochenta pesos.

3. ¿Recuerdas los números? Completa la tabla escribiendo los números en palabras.

300	<i>trescientos</i>	320	<i>trescientos veinte</i>	365	<i>trescientos sesenta y cinco</i>
400		410		450	
500		515		582	
600		612		660	
700		725		738	
800		872		889	
900		928		990	
1000		1200		1530	
2000		2550		2580	

Ahora comprueba tus respuestas con un compañero o una compañera.



El ejercicio requiere mirar las imágenes de los productos de la página anterior y calcular precios para saber de qué producto se habla. Al mismo tiempo, imita las expresiones que se usan en las ferias y mercados para comunicarse entre vendedores y clientes.

Se introducen los verbos que indistintamente se usan para preguntar precios y valores: *costar* y *valer*. Es apropiado que el o la docente explique en la pizarra que ambos se usan en la vida cotidiana y que son equivalentes.

Escribir en la pizarra la forma *¿Qué va a llevar?* como equivalente a *¿Qué quiere?*, pero que esa forma es más coloquial.

Es importante enfatizar la práctica de los números, ya que en Chile, por nuestra moneda, el peso, las cifras siempre son elevadas, sobre 1.000 pesos.

Asimismo, conviene recordar que los números se introdujeron en la unidad 1.

El o la docente puede revisar este ejercicio pidiendo a parejas de estudiantes que lean los diálogos en voz alta.



B. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

PREGUNTAR PRECIOS	COMPRAR
¿Cuánto cuesta un kilo de	Quiero...
¿Cuánto cuestan los tomates?	Deme...
¿Cuánto valen	¿Tiene ...

En este ejercicio, se revisan las formas para preguntar los precios (¿Cuánto cuesta...? ¿cuánto vale...?). Al mismo tiempo, el o la docente debe indicar que para comprar, se puede usar una de estas dos formas: *Quiero...* o *Deme...* seguido del producto que va a comprar. Por ejemplo: *quiero un kilo de pan, por favor; deme una zanahoria, por favor.* Conviene recordar el uso de *por favor* al final de cada frase, ya que es posible que no se ajusten a nuestra entonación.



C. AHORA ESCUCHO

Audio 1: Escucha el audio y lee el siguiente diálogo. Completa los espacios en blanco con la información que escuches.

Cliente: Buenos días.

Vendedor: Buenos días, ¿qué va a llevar?

Cliente: Buenos días, quiero kilo de manzanas, pimentones y kilos de papas.

Vendedor: Muy bien... (Pausa) Aquí tiene. ¿Algo más?

Cliente: Sí, quiero kilos de plátanos. ¿Cuánto vale el kilo?

Vendedor: 4 por

Cliente: Deme kilos entonces.

Vendedor: ¿Qué más necesita?

Cliente: Pepinos ¿Cuánto cuestan?

Vendedor: cada uno.

Cliente: Deme y ajos.

Vendedor: Perfecto, listo, aquí tiene. ¿Algo más?

Cliente: No, ¿cuánto es?

Vendedor: Son \$

Cliente: Tome. ¿Tiene una bolsita?

Vendedor: Lo siento, ya no damos bolsas.

Antes de escuchar, el o la docente debe leer con sus estudiantes el contenido de cada oración para asegurarse de que sus estudiantes conocen todas las palabras.

El diálogo permite escuchar en contexto el vocabulario ya aprendido y se revisan los números. Recordar que se debe reproducir el audio 3 veces como máximo, con pequeños intervalos entre las reproducciones para dar tiempo a que sus estudiantes escriban sus respuestas. El o la docente debe hacer que sus estudiantes focalicen la atención en escuchar los números y completar los espacios en blanco correspondientes y no en entender cada palabra.

La nota cultural está al final señalando que es importante llevar bolsas al momento de ir a comprar porque los negocios no dan bolsas.



D. AHORA HABLO

LOS NEGOCIOS

El grupo conversa:

¿Hay negocios cerca de tu casa? ¿Cuáles?

¿Qué puedes comprar en esos negocios?

1. Utiliza las ideas del cuadro para completar la tabla de abajo.



NEGOCIO	¿QUÉ COMPRAS?	NEGOCIO	¿QUÉ COMPRAS?
 Quiosco		 Carnicería	
 Farmacia		 Almacén	

2. Conversa con un compañero o una compañera y decidan qué más pueden comprar en estos negocios.

¿Qué negocios **no** hay en tu barrio?

Cuando vas a la feria, ¿qué cosas puedes comprar?

Para comenzar el ejercicio, se sugiere revisar las palabras nuevas que están asociadas a las imágenes presentadas.

El o la docente debe invitar a sus estudiantes a conversar acerca de los negocios que hay en sus barrios y las cosas que se venden. Preguntarles si en su país hay negocios similares o diferentes o qué cosas se venden en los quioscos.

Es interesante revisar el concepto de *almacén* o *negocio* como un tipo de tienda de barrio que ofrece una variedad de productos como comida, productos de aseo y limpieza, algunos remedios (aspirinas), etc.

Es relevante que el o la docente use la pizarra y escriba los productos que sus estudiantes proponen como respuestas para comprar en la farmacia, el almacén, la carnicería y el quiosco.



E. AHORA HABLO

LOS PRECIOS

1. Conversa con un compañero o una compañera acerca del precio de estos productos o servicios.

¿Cuánto cuesta?

- Un kilo de pan:
- Un kilo de manzanas:
- Una botella de agua:
- Un pasaje de micro:



2. Agreguen dos cosas más que ustedes compran normalmente.

a. b.



F. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

CARO	BARATO
<p>En mi país los plátanos <i>son muy baratos</i>.</p> <p>En Chile los mangos son <i>caros</i>.</p> <p>Las paltas son más baratas en Chile que en mi país.</p>	

El ejercicio de la sección "Ahora hablo" pone en práctica cómo preguntar por los precios de algunos productos y las "Herramientas de gramática y vocabulario" presentan formas simples de comparar precios con las que se va a trabajar. Con todo esto, los estudiantes serán capaces de comparar el precio de productos y servicios en Chile y en su país. El o la docente debe escribir en la pizarra algunos de los precios y puede ver los más comunes (en caso de que sean diferentes).

El grupo conversa:

En Chile, ¿es caro el precio de la comida?

¿Dónde es más barato?

¿Dónde te gusta comprar a ti?



G. AHORA ESCUCHO

Audio 2: Marisol le dice a su amigo español, Pedro, quien recién llegó a Chile, dónde puede comprar cosas más baratas. Escucha el audio y luego responde las preguntas.

a. ¿Dónde es más barato comprar frutas y verduras?

.....

b. ¿Dónde es más barato comprar otras cosas como arroz, azúcar o fideos?

.....

c. ¿Qué día van a ir a comprar juntos?

.....

El grupo conversa:

¿Dónde está la feria de tu barrio?

¿Piensas que es más barata que los otros negocios? ¿Por qué?



H. AHORA LEO

Antes de leer:

Sabes que significan: *salud*, *comida chatarra* y *sellos*. Conversa con un compañero o una compañera y compartan sus ideas con el grupo.

1. Lee este texto acerca de los productos envasados en Chile.



En Chile, muchas personas tienen problemas de salud por obesidad o sobrepeso, porque comen mucha *comida chatarra*. Por esa razón, algunos alimentos procesados tienen unos *sellos* negros que indican si los productos tienen mucha azúcar, mucha sal (alto en sodio), son altos en calorías o son altos en grasas saturadas que son muy malas para la *salud*. En las escuelas, por ejemplo, los quioscos no pueden vender productos con estos *sellos* a los estudiantes. Algunos productos que no se venden en las escuelas son helados, galletas o papas fritas. Esto es lo que llamamos *comida chatarra*.



2. Ahora responde las preguntas.

a. ¿Qué problemas de salud tienen las personas que comen comida chatarra?

.....

b. ¿Pueden comprar comidas con sellos en las escuelas?

.....

c. Escribe otros ejemplos de comida que tiene sellos.

.....

Para realizar el ejercicio de lectura se sugiere comenzar explorando conocimiento previo, preguntándoles a los y las estudiantes si saben el nombre del producto de cada imagen (catalogar papas fritas y bebidas como ejemplos de *comida chatarra*) y si habían visto antes los sellos (mostrarlos) que están en los productos. Se sugiere que el o la docente describa cada tipo de sello (calorías, sodio, grasas saturadas y azúcares) y, si es posible, que lleve a la clase algunos productos con sellos (galletas) y muestre que estos están en todos los productos procesados chilenos para informar a la gente de los ingredientes con los que se elaboran estos alimentos. Esta actividad permite contextualizar la lectura y permite que los y las estudiantes reconozcan más fácilmente el significado de las palabras que aparecerán en el texto.

Después de esta exploración, el o la docente debe darles tiempo a sus estudiantes para que puedan leer en silencio el texto y respondan las preguntas. Para revisar, el o la docente selecciona a un o una estudiante diferente para que responda cada pregunta. También pueden comentar las respuestas en grupo.

El ejercicio en "Ahora escucho" permite consolidar la presentación y práctica de los contenidos vistos en esa unidad: alimentos, precios (números) y comparación. Realizar la actividad auditiva, de manera similar a las anteriores: leer las instrucciones con los estudiantes y escuchar 3 veces con intervalos para que los estudiantes puedan tomar notas. Para expandir la actividad, el o la docente puede hacer las mismas preguntas del audio y pedirles a sus estudiantes la información sobre sus barrios.



I. AHORA ESCRIBO

1. Escribe sobre tu comida favorita. Explica por qué te gusta tanto y si corresponde a lo que llamamos comida saludable o comida chatarra.

Ejemplo: *Me encantan las papas fritas con mostaza pero no son muy saludables porque tienen muchas sal.*

.....
.....
.....

El ejercicio pone en práctica los conceptos de *comida chatarra* y de *comida saludable* o *sana* aprendidos en clases. El o la docente puede escribir sobre su comida favorita en la pizarra para modelar qué tienen que hacer sus estudiantes en este ejercicio.



J. AHORA ESCUCHO FORMAS DE PAGO

1. Lee las preguntas de la imagen. Escribe el número de cada pregunta típica en la respuesta correspondiente de la página siguiente.

Audio 3: Escucha los diálogos y comprueba tus respuestas.

Preguntas típicas que puedes escuchar en tiendas y restaurantes



En este ejercicio se retoman los contenidos del inicio de la unidad (preguntar por el precio o expresar intención de comprar con las expresiones *Deme...*, *Quiero...*) y se amplían hacia expresiones que se relacionan con el uso del dinero y que podrían haber escuchado fuera de la clase. Al comenzar el ejercicio, el o la docente lee cada una de las frases, y comprueba si sus estudiantes la han escuchado y dónde. Luego, los y las estudiantes deben escuchar el audio y relacionar cada pregunta con su respuesta correspondiente de la tabla.

Respuestas

a. No, pago con tarjeta.	b. Deme dos.
c. Deme un kilo.	d. No, nada más
e. No, eso es todo.	f. Pago en efectivo.
g. ¿Tiene poleras de algodón?	h. No, es el único billete que tengo.



K. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

PAGAR = CANCELAR	EN EFECTIVO ≠ CON TARJETA
	

Cliente: ¿Cuánto es?
Vendedora: Ocho mil
Cliente: Acá tiene veinte mil.
Vendedora: No tiene más **sencillo**, ¿un billete de diez mil, por ahí?
Cliente: No, solo tengo este billete de veinte mil.
Vendedora: Ok, acá le doy el **vuelto**. Son doce mil.

ATENCIÓN:
 Es posible que para los precios como \$990 (novecientos noventa) solo escuches:
nueve noventa
 Y si terminan en 990, como por ejemplo \$1.990, \$3.990, \$12.900, etc.
 Los escuches así:
 a. \$1.990: mil nueve noventa
 b. \$3.990: tres nueve noventa
 c. \$12.990: doce mil nueve noventa

Para esta sección de la clase conviene tener algo de dinero en efectivo para mostrar los conceptos con mímicas y dinero (mostrar la tarjeta y el dinero en efectivo).
 Los microdiálogos del ejercicio anterior han presentado una serie de conceptos relacionados con el uso del dinero (*sencillo, efectivo, etc.*).
 Conviene destacar el uso de *cancelar* como *pagar* que suele confundir a las personas extranjeras porque *cancelar* también indica suspender una actividad. El uso con significado de *pagar* no es solo chileno, pero es más común aquí.

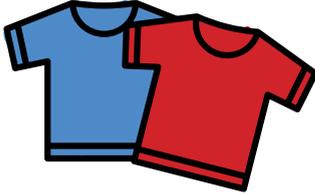
En la revisión de números se destaca que en el registro coloquial de forma oral los precios se pueden expresar con la forma 990 – *nueve noventa*- (como equivalente de *novecientos noventa*). El o la docente debe enfatizar que es común en el comercio, pero no es una regla y que, por tanto, no se debe utilizar en el registro formal o en el contexto escolar.



L. AHORA ESCUCHO

1. Lee y ordena la conversación entre el vendedor y la clienta.

A	..... Son \$ 2.000 pesos.
B	..... Son \$ 12.990 en total.
C	..... Gracias.
D	..... Vale \$10.990 pesos.
E	..... Tome.
F	..... Buenos días, ¿Cuánto cuestan estas postales?
G	..... ¿Y cuánto vale esta polera?
H	..... Gracias a usted.
I	..... Mmm... La llevo.
J	..... Mmm... deme 5. Dos grandes y tres chicas, por favor.
K	..... Las postales chicas valen \$ 300 pesos cada una y las grandes cuestan \$ 550 pesos.
L	..... Aquí tiene su vuelto.





En este ejercicio de comprensión y audición, el o la docente debe decir que se presentará un diálogo entre un vendedor y un cliente. Antes de escuchar, hay que indicar a los y las estudiantes que las partes del diálogo están en desorden y que deben leerlas para organizarlas. Pueden trabajar en parejas para cotejar sus respectivas respuestas y compararlas. Luego, escucharán el audio, a través del cual podrán comprobarlas.

Audio 4: Escucha el audio de la conversación y comprueba tus respuestas.

2. Completa los diálogos. ¿Recuerdas qué palabras o expresiones usas? Revisa la unidad y encontrarás las respuestas.

<p>a. Tú: ¿.....?</p> <p>Vendedor: \$ 2.000</p> <div style="text-align: center;"></div>	<p>b. Tú:</p> <p>Vendedora: Aquí tiene.</p> <div style="text-align: center;"></div>
<p>c. Cajero: ¿Cómo cancela?</p> <p>Tú:</p> <div style="text-align: center;"></div>	<p>d. Vendedor: ¿Desea algo más?</p> <p>Tú: .....un helado.</p> <div style="text-align: center;"></div>

Después de que los y las estudiantes completen los diálogos, el o la docente puede revisarlos en parejas distintas recreando cada conversación.

Los dos ejercicios de comprensión y producción tienen como objetivo practicar los contenidos vistos en esta unidad, que se relacionan con formas de comunicación más o menos fijas para comprar e interactuar en situaciones cotidianas. Es importante que el o la docente destaque que existe una relación directa entre las actividades de la clase y las situaciones comunicativas de la vida real.



M. MIS HERRAMIENTAS

¿Qué hacer si no sé una palabra? → Tratar de explicar el concepto.

Ejemplo: Necesitas hablar sobre un alimento y no sabes su nombre

Estrategia:

Tú: Es como una lechuga, pero es redonda.

El profesor o la profesora: ¡Ah! Un repollo.



En la sección de “Mis herramientas” de esta unidad, el o la docente enseña a sus estudiantes a que, si no saben una palabra, pueden explicarla con el vocabulario que ya conocen. Por ejemplo: si no conoce la palabra *repollo*, puede identificarla diciendo: “Es como una lechuga, pero redonda”.

Esta es una de las estrategias de comunicación que el o la docente puede fomentar con más hincapié entre sus estudiantes, ya que, mientras intentan explicar una palabra que no conocen, están practicando el idioma y haciendo uso de todos los recursos lingüísticos que conocen.



N. EN ESPAÑOL, AHORA PUEDO...

..... Preguntar por el precio de los productos en una tienda o negocio.

Ejemplo:

..... Hablar sobre diferentes formas para pagar productos.

Ejemplo:

..... Usar frases típicas de las tiendas y los negocios para comprar.

Ejemplo:

..... Explicar las palabras que no sé.

Ejemplo:

¿Qué tengo que revisar nuevamente?

.....

Es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar esta unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

Las actividades del *Libro del estudiante en casa* complementan y amplían los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Se repasan los nombres de alimentos, negocios, los números (sobre 1.000), se practican expresiones para ir de compras y las conjugaciones de verbos relacionados con los temas de la unidad: *comprar, vender, pagar*, etc. Además, se introducen contenidos nuevos como las unidades de medida: *kilo, cuarto, litro*, etc., y los envases: *lata, botella, paquete, caja*, etc. Antes de comenzar la unidad 5, es conveniente que el o la docente compruebe que sus estudiantes han revisado algunos de los contenidos de la unidad del *Libro del estudiante en casa*. Para ello, puede llevar imágenes o fotos de productos en envases como cajas, botellas, latas, etc. y en diferentes medidas (kilo, litro, etc.) para que los y las estudiantes las identifiquen.

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records in a business setting. It highlights how proper record-keeping can help in decision-making, legal compliance, and financial management. The text emphasizes that records should be organized, up-to-date, and easily accessible.

Next, the document addresses the challenges of data management in the digital age. It notes that while digital storage offers convenience, it also introduces risks such as data loss, security breaches, and information overload. Solutions like cloud storage, encryption, and regular backups are suggested to mitigate these risks.

The third section focuses on the role of records in legal and regulatory contexts. It explains that businesses must adhere to various laws and regulations that require the retention of specific documents. Failure to do so can result in penalties and legal consequences. The text provides a checklist of common records that should be maintained, such as contracts, invoices, and employee records.

Finally, the document concludes by stressing the long-term value of a well-maintained record system. It suggests that businesses should invest in training and technology to ensure their records are secure and useful for future generations. The overall message is that records are not just administrative burdens but essential tools for business success.

Unidad 5

Yo tomo la micro

SITUACIÓN: EN LA CALLE

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Hablar acerca de los medios de transporte.
- Expresar opinión y preferencia respecto de medios de transporte.
- Describir los edificios y servicios que se encuentran en la ciudad.
- Preguntar y decir la ubicación de lugares en la ciudad y el barrio.



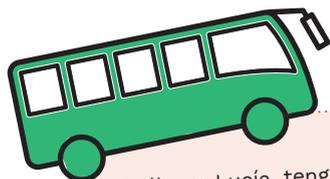
A. ¡VAMOS!

EL TRANSPORTE PÚBLICO

El grupo conversa:

¿En qué comuna vives? ¿Cómo es? ¿Está lejos o cerca de tu trabajo?

Lee estas breves historias.



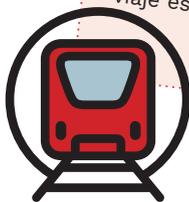
Me llamo Lucía, tengo 45 años, vivo en Maipú y trabajo en Santiago centro en un mall. Para llegar a mi trabajo tomo dos micros. En la tarde, uso el metro para llegar más rápido a mi casa, pero está muy lleno, ¡no me gusta!



Hola, mi nombre es Antonio, tengo 21 años y yo vivo en Recoleta. Me gusta ir a mi trabajo en bicicleta pero cuando llueve, tomo la línea 2 de metro, ¡es tan moderna! A la vuelta, tomo micro con mis compañeras.



Soy Víctor, tengo 38 años y trabajo de jardinero en Estación Central. Mi trabajo está cerca de mi casa, así que voy caminando. En invierno, tomo micro. No me gusta ir en bicicleta porque las calles de Santiago son muy peligrosas.



4. Me llamo Marta y vivo en Puente Alto. Yo trabajo en Ñuñoa como vendedora en una tienda, así que tomo la línea 4 del metro. Si no funciona, tomo micro, pero el viaje es más largo.

La unidad sitúa a los estudiantes en un contexto cotidiano: el lugar donde viven (barrio) y el uso del transporte público en la ciudad de Santiago u otra ciudad del país donde se encuentren. Antes de leer, el o la docente debe revisar con los y las estudiantes los nombres de los medios de transporte que aparecen en las imágenes, preguntarles qué otros conocen o usan. Escribir en la pizarra los nombres de los otros medios de transporte que mencionen los y las estudiantes.

El o la docente puede preguntarles a sus estudiantes qué opinan del servicio de transporte público en la ciudad, su costo, etc. Además, puede pedirles a sus estudiantes que digan dónde viven y cómo van al trabajo o a la clase de español.

2. Responde V (Verdadero) o F (Falso) según la información entregada en los párrafos.

- a. Dos personas toman siempre el metro.
- b. A una persona no le gusta el metro.
- c. Una persona camina de la casa al trabajo.
- d. A veces, todos toman micro.
- e. Varias personas usan la bicicleta.

Después de contextualizar el tema de la unidad el o la docente hace que sus estudiantes lean los cuadros. Luego, responden el ejercicio de verdadero o falso. Es importante recalcar que ellos y ellas solo responden en relación con la información que aparece en los textos presentados. Para revisar, el o la docente puede elegir a diferentes estudiantes para que lean en voz alta la oración y también su respuesta. Luego, pregunta al grupo si es correcto o no, y así continúan.



B. AHORA LEO

1. Lee esta descripción del uso de la tarjeta BIP.

La tarjeta *bip!*

Si vives en Santiago cuando vas al trabajo o a tu casa en metro o micro es obligatorio utilizar la tarjeta *bip!* para pagar tu pasaje. Las tarifas del pasaje cuestan entre \$670 (seiscientos setenta pesos) hasta \$800 (ochocientos pesos), según el horario de viaje. Además, la tarjeta *Bip!*, desde el comienzo del primer viaje hasta 2 horas más tarde, permite hacer transbordos, es decir, combinar con otra micro o con el metro, con tarifa reducida o gratuita. Recuerda que es obligatorio cargar tu tarjeta y validar tu pasaje siempre que subas a una micro o metro para evitar multas entre \$40.000 (cuarenta mil) y \$70.000 (setenta mil) pesos.

2. Responde las preguntas oralmente.

1. ¿Cuánto cuesta un pasaje de micro?
2. ¿Piensas que el precio del pasaje de micro o metro es caro?
3. ¿Hay precios diferentes en diferentes horas del día?
4. ¿Qué es un transbordo?
5. ¿Qué pasa si no pagas la *bip!*?
6. Si no vives en Santiago, ¿qué medio de transporte usas para ir a trabajar?

ATENCIÓN

Tomar

- la micro
- el metro
- el colectivo
- un taxi
- el metrotren
- el bus



C. AHORA ESCUCHO

Audio 1: Escucha el audio de la conversación en la boletería del metro y completa los espacios en blanco.

Comprar la tarjeta *bip!*

Yo: Hola, buenos días

Cajera del metro: Hola, buenos días, ¿le puedo ayudar?

Yo: Sí, quiero comprar una tarjeta *bip!*

Cajera del metro: Perfecto. Son

Yo: Muy bien, aquí está.

Cajera del metro: Gracias. Aquí tiene su vuelto. ¿Algo más?

Yo: ¿Necesito cargar la tarjeta o está lista?

Cajera del metro: Sí. Usted debe cargar su tarjeta.

Yo: Entiendo

Cajera del metro: ¿Cuánto quiere

Yo: \$

Cajera del metro: Muy bien

Yo: Muchas gracias, que tenga un buen día.

Cajera del metro: Gracias, igualmente.

1. Responde las preguntas.

- a. ¿Cuánto cuesta la tarjeta *bip!*?
- b. ¿Cuánto dinero cargó?



La situación presentada en el audio pone en práctica los contenidos de la unidad anterior (transacciones que involucran el uso de dinero) y los contenidos vistos hasta este momento, incluyendo números. Antes de escuchar, los y las estudiantes leen el diálogo para ver si comprenden el contexto y la situación. Luego, escuchan para completar los espacios en blanco.

Si la clase no ocurre en Santiago, igualmente los y las estudiantes pueden hablar acerca de los lugares donde ellos y ellas viven y los medios de transporte que son más populares en sus comunas o ciudades.

Para los ejercicios de comprensión lectora, se sugiere que antes de leer, los y las estudiantes subrayen las palabras que puedan reconocer por su parecido con sus idiomas.

Antes de comenzar a leer, el o la docente debe hacer que sus estudiantes observen la imagen y lean el título. La anticipación del contenido del texto, a partir de la formulación de preguntas, como *¿tienen una bip?*, *¿qué pasa si la tarjeta bip! no está cargada?*, etc., permite generar conversación y facilita la comprensión del texto. Después de leer, responder las preguntas del texto oralmente, indicando a diferentes estudiantes que respondan las preguntas.

Después de revisar las preguntas, el o la docente puede preguntarles a sus estudiantes qué medio de transporte prefieren y de qué manera son diferentes unos de otros. El o la docente escribe en la pizarra el verbo *tomar*, y los diferentes medios de transporte con los que se usa (*la micro, el metro, el colectivo*, etc.) También puede escribir el verbo *cargar* y agregar la tarjeta *bip!* para hacer que sus estudiantes se enfoquen en aquellos elementos más útiles y frecuentes en los contextos cotidianos relacionados con el tema de la unidad.

Explicar que una *multa* es un cobro de dinero que una persona tiene que pagar si no cumple con algunas normas, por ejemplo, viajar en un medio de transporte público sin pagar.

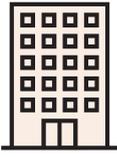
LA COMUNA Y EL BARRIO

El grupo conversa:

¿Dónde vives? ¿En qué comuna? ¿Cómo es tu barrio?

¿Tienes algunos de estos edificios o servicios cerca de tu casa en tu ciudad?

1. Observa las imágenes de los edificios y lugares de la ciudad. Marca con X los que están en tu barrio o comuna.

		
1. El edificio	2. La escuela / El colegio	3. La iglesia
		
4. El hospital	5. La casa	6. La farmacia
		
7. La estación de metro	8. El banco	9. La feria
		
10. El paradero (de micro)	11. El correo	12. La comisaría

2. Conversa con un compañero o una compañera.

¿Qué servicios de la ciudad o el barrio usas más? ¿Por qué?

El o la docente debe revisar junto a los y las estudiantes la comprensión de cada una de las imágenes. Al mismo tiempo, debe chequear si en los barrios en que sus estudiantes viven se encuentran algunos de estos edificios o lugares. En este ejercicio, además, les puede preguntar a sus estudiantes qué se puede hacer en cada lugar y mostrar su imagen, por ejemplo, *el banco*. La respuesta posible es *sacar dinero*.

Se incluyen casas y edificios en tanto son parte del paisaje de la ciudad y corresponden a diferentes tipos de construcciones que pueden o no estar presentes en los lugares en los que viven los y las estudiantes.

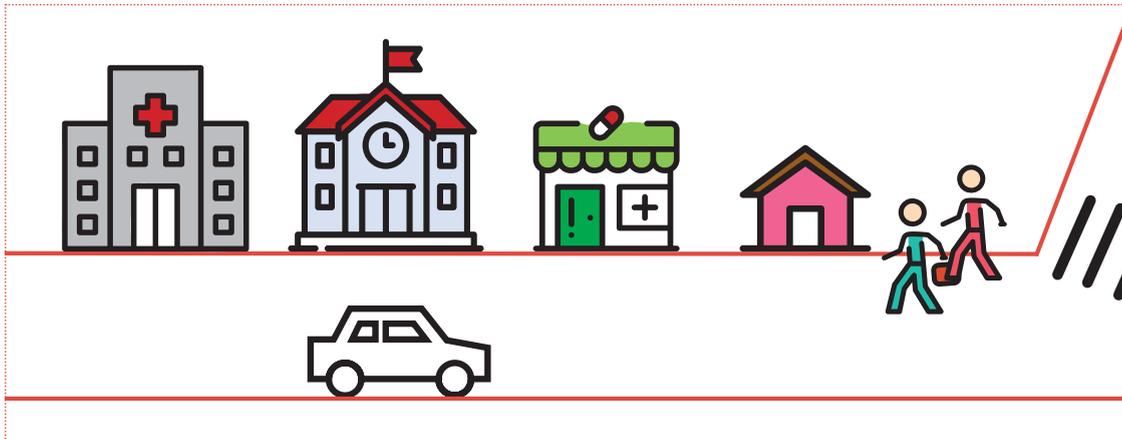
Se incluye la comisaría porque es un lugar que los y las estudiantes podrían conocer.

La pregunta “¿Cuáles de los servicios de la ciudad que usas más?” se debe trabajar en parejas. El o la docente debe modelar con un o una estudiante esta conversación y luego les debe indicar que la hagan. Después, les pide que reporten la información de sus compañeros y compañeras.



D. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

Observa cómo describir la ubicación de edificios en la calle.



- La escuela está **entre** la farmacia y el hospital.
- La farmacia está **al lado de** la casa.
- La casa está **en la esquina**.
- **A la derecha** de la escuela está la farmacia.
- **A la izquierda** de la escuela está el hospital.
- El auto está **en** la calle.

Preguntamos

Disculpe....

¿Dónde está el hospital?

El hospital está al final de esta calle.

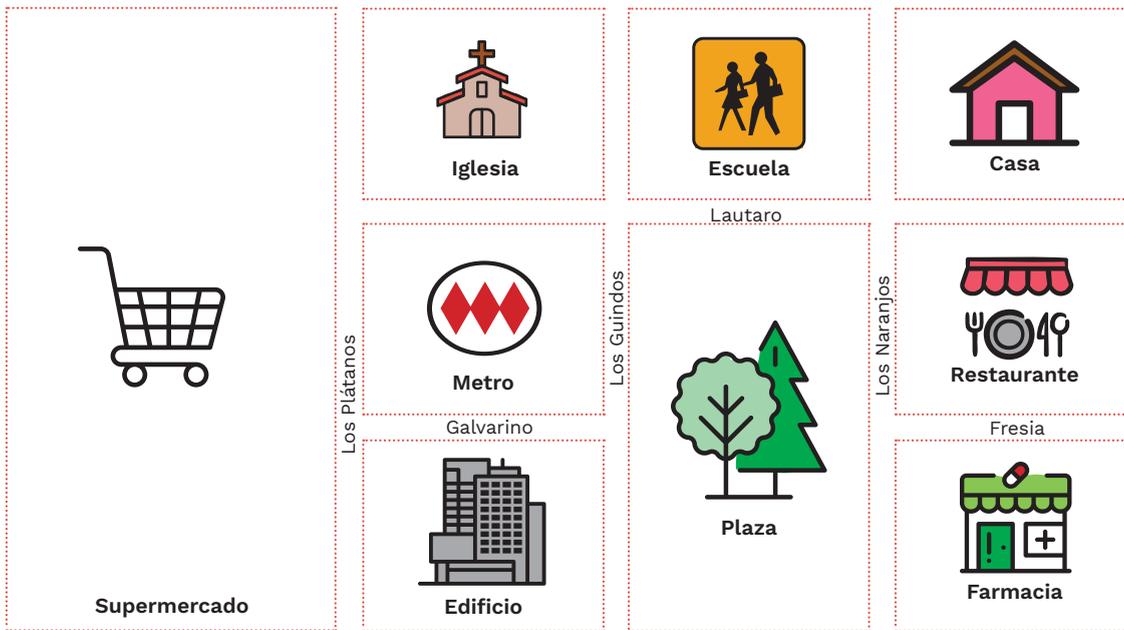
El hospital está cerca de la farmacia.

ATENCIÓN

ESTAR	
yo	estoy
tú	estás
usted	está
él/ ella	está
nosotros/nosotras	estamos
ustedes	están
ellos/ellas	están

El o la docente debe usar las imágenes del cuadro para explicar los conceptos *entre*, *al lado de*, *en la esquina*, *a la izquierda*, *a la derecha*, *en*, *cerca* y *lejos*. Además, puede practicar con sus estudiantes en la clase con ejemplos como *Nosika está al lado de Menes*, *Yung está entre Menes y Karim*, etc., y hacer que describan su propia posición en la sala. El o la docente debe enfatizar el uso del verbo *estar* para indicar la ubicación y posición de edificios, personas, cosas, etc.

1. Observa la imagen y responde las preguntas. Usa las palabras de los cuadros anteriores.



cerca - lejos - al lado - al frente - entre - a la izquierda - a la derecha

Ejemplo:

Un amigo: ¿Dónde está la farmacia?

Tú: La farmacia está **al frente** del restaurante.

a. ¿Dónde está la estación de metro?

.....

b. ¿Dónde está el restaurante?

.....

c. ¿Dónde está la escuela?

.....

d. ¿Dónde está la iglesia?

.....

El o la docente debe leer las instrucciones del ejercicio para asegurarse de que sus estudiantes entiendan lo que deben hacer. Debe mostrarles la imagen e indicarles que deben mirarla como un mapa para poder identificar dónde están los diferentes edificios o lugares por los que se les pregunta. Después, les debe dar tiempo para que respondan las preguntas. Puede revisarlas nombrando a diferentes estudiantes para que lean sus respuestas. Si hay errores, el o la docente puede mostrar la imagen y preguntar si la información en la respuesta es correcta. Por ejemplo, indica el supermercado y la farmacia y pregunta: ¿Están al lado?



E. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO



HAY (información general)	ESTÁ – ESTÁN (ubicación exacta)
¿Hay un hospital en la calle?	Sí, el hospital está al lado de la escuela.
Hay un auto en la calle.	El auto está al frente de la escuela.
¿Hay personas en la calle?	Sí, están en la esquina .
¿Hay una estación de metro cerca de tu casa?	No, mi casa está lejos del metro.
En mi barrio no hay bancos.	Los bancos están en el centro de la ciudad.
¿Puede decirme dónde hay una farmacia?	La farmacia está en esta calle.

1. Responde en relación con la ubicación de tu casa.

- ¿Dónde está la estación de metro **más cerca** a tu casa?
- La estación de metro **más cerca** a mi casa está **en** la calle
- ¿Hay una farmacia en tu barrio?
- ¿Dónde está el banco **más cerca** a tu casa?
- ¿Hay negocios donde comprar verduras en tu barrio?
- ¿Hay una carnicería?



F. AHORA ESCUCHO

Audio 2: Escucha el audio de la conversación en un paradero.

Peatón: Hola, disculpe.

Señora: Sí, dígame.

Peatón: Sí, ¿Sabe cómo llegar al

Señora: Sí, tiene que esperar en este y tomar la micro o la

Las dos pasan por la avenida Grecia.

Peatón: Gracias. ¿Y dónde bajo?

Señora: Hay un justo del Estadio Nacional.

Para hacer el ejercicio de audio, el o la docente hace que sus estudiantes lean el diálogo y anticipen qué van a escuchar. Les debe recordar que el audio está directamente relacionado con los contenidos que han estado practicando, como por ejemplo, la ubicación de un lugar.

En “Mis herramientas de gramática y vocabulario” se presenta el verbo *haber* (impersonal con uso *hay*) y el verbo *estar* porque ambos se utilizan para pedir y dar información relacionada con los lugares, edificios, objetos, servicios en la ciudad y su ubicación: ¿Dónde está la farmacia? ¿Dónde hay un banco?

El o la docente lee cada uno de los ejemplos y hace que los estudiantes miren la imagen para que puedan comprender a qué se refieren.

Antes del ejercicio que aparece a continuación, en el que completan las oraciones, se puede hacer un ejercicio oral de describir el área dónde está el colegio o lugar donde se realiza el curso de español. Se puede preguntar: ¿Qué hay en esta calle? – Un negocio, una plaza, etc. – ¿Hay un supermercado? Sí/No.

Luego el o la docente da tiempo para que sus estudiantes respondan las preguntas. Para revisarlas, hace que algunos estudiantes lean en voz alta sus respuestas y el grupo determina si son correctas o no. En caso de ser incorrectas se pide que alguien del grupo entregue la respuesta correcta.



G. AHORA HABLO

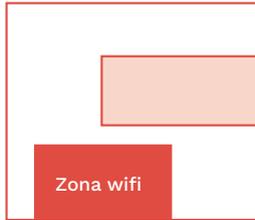
Trabaja con un compañero o una compañera.

Estudiante 1: Pregunta a tu compañero o compañera dónde están los lugares en la tabla de abajo. Escribe el nombre en el mapa cuando encuentres el lugar.

Luego usa el mapa para indicar dónde están los lugares que tu compañero o compañera busca.

Ejemplo: *Disculpe, ¿dónde está el hospital?*

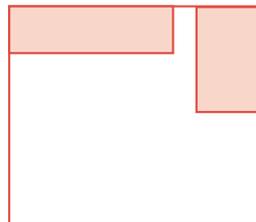
El hospital	El estacionamiento	La lavandería
Almacén "El vecino"	El Café "Tres gatos"	La bomba de bencina



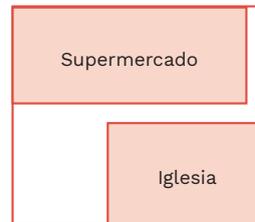
HUERFANOS



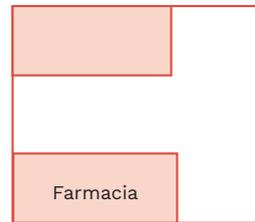
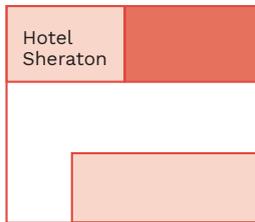
MORANDÉ



BANDERA



AGUSTINAS



MONEDA



El otro mapa (para el otro o la otra estudiante) está al final de esta unidad.

La actividad en parejas que se propone permite que los y las estudiantes pongan en práctica lo que han aprendido en esta unidad. Primero, el o la docente lee las instrucciones y muestra que hay dos mapas diferentes (uno en esta página y otro, en la página final de la unidad). Se debe explicar claramente que los dos mapas tienen información complementaria, por lo que es recomendable primero modelar con un ejemplo. El o la docente con un mapa y un o una estudiante con el otro. El o la docente pregunta por un lugar (que no está en su mapa, pero sí en el que tiene la otra persona) y el o la estudiante debe buscarlo e indicar dónde está usando las expresiones aprendidas en la unidad.

Para este ejercicio, el o la docente debe sentar a los y las estudiantes de espaldas cada uno con un mapa diferente (A o B), y hacer que comiencen a preguntar y dar las indicaciones de los lugares que aparecen y necesitan localizar en sus respectivos mapas. Esto permitirá que usen el vocabulario y que, al terminar la actividad, descubran si sus indicaciones han permitido a la otra persona encontrar los lugares, o si han comprendido bien las indicaciones recibidas.

Esta actividad permite practicar, al mismo tiempo, producción y comprensión oral ya que cada participante requiere pedir y dar información al otro.

El o la docente debe dedicar tiempo en la clase para realizar la actividad completa.



J. EN ESPAÑOL, AHORA PUEDO...

..... Preguntar por la ubicación de un lugar.

Ejemplo:

..... Decir dónde está un lugar.

Ejemplo:

..... Decir qué hay en mi barrio (edificios o servicios).

Ejemplo:

..... Cargar mi tarjeta Bip!.

Ejemplo:

..... Dar detalles de la ubicación de lugares, servicios y personas.

Ejemplo:

¿Qué tengo que revisar nuevamente?

.....

Es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar esta unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

Las actividades del *Libro del estudiante en casa* complementan y amplían los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Se repasan los nombres de los diferentes edificios en la ciudad, las expresiones para pedir y dar información acerca de la ubicación de estos edificios en la ciudad y el barrio, incorporando los usos de los verbos *estar* y *haber (hay)*. Además, se introducen contenidos nuevos como adjetivos para describir el barrio (*ruidoso, antiguo, moderno, etc.*). El o la docente podrá usar ese vocabulario para las descripciones del barrio con sus estudiantes en clases.

Trabaja con un compañero o una compañera.

Estudiante 2: Pregunta a tu compañero o compañera dónde están los lugares en la tabla de abajo. Usa el mapa para dar la información que necesita tu compañero o compañera. Escribe el nombre en el mapa cuando encuentres el lugar.

Ejemplo: *Disculpe, ¿dónde está la oficina de extranjería?*

Oficina de Extranjería	La biblioteca	La librería
El resto bar "El Copihue"	la zona WIFI	El mercado

HUERFANOS

MORANDÉ

AGUSTINAS

MONEDA

Bomba de bencina

Museo

Correo

Lavandería

Almacén "El Vecino"

Supermercado

Iglesia

Hotel Sheraton

Estacionamiento

Banco

Café "Tres Gatos"

Farmacia

Hospital

Unidad 6

¿Qué hiciste ayer?

SITUACIÓN: EL FIN DE SEMANA

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Describir actividades del pasado reciente.
- Narrar historias breves.
- Preguntar por actividades pasadas.
- Describir qué pasó, respecto de una situación o un evento.



A. ¡VAMOS!

ACTIVIDADES

El grupo conversa:

¿Qué hace la gente después del trabajo?

1. Escribe el nombre de las actividades en el cuadro debajo de la imagen correspondiente.

salir con amigos – leer - ir al supermercado – cocinar - hablar por teléfono
lavar la ropa- comer - ver la televisión - estar con los hijos/hijas



1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.

2. Conversa con un compañero o una compañera:

¿Tú qué haces normalmente en la noche o después del trabajo?

Normalmente, yo...

Generalmente, me gusta...

Esta es una actividad introductoria para recordar algunas actividades cotidianas. La pregunta: ¿Qué hace la gente después del trabajo? se usa como apertura de la actividad. El o la docente le pide a cada uno de sus estudiantes que diga alguna actividad -que puede estar inspirada en las imágenes o no. Se sugiere escribir los nombres de las actividades en la pizarra. Luego, el o la docente lee las instrucciones para realizar el ejercicio. Para revisarlo, les pide, individualmente, que respondan con el nombre de la actividad correcta para cada imagen. Luego, el o la docente presenta el próximo ejercicio, que les permitirá conversar en parejas. Primero, puede modelar el diálogo con un o una estudiante para indicar que deben hablar de lo que hacen y de lo que les gusta hacer después del trabajo o el liceo. Mientras los y las estudiantes conversan, el o la docente se acerca a cada pareja para escucharla y dar retroalimentación. Al final del ejercicio el o la docente pide que cada estudiante comparta alguna información sobre su compañero o compañera.

EL PASADO



B. AHORA ESCUCHO

Audio 1: Escucha el audio y marca con una X las actividades que las personas hicieron ayer.

a. CAROLINA	b. MANUEL	c. RODRIGO Y SOLEDAD
..... ir al cine	..... cocinar	..... comer
..... regresar a casa	..... ver televisión	..... ir al supermercado
..... hablar con amigos	..... trabajar	..... hablar por teléfono



C. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

Ayer en la noche después del trabajo...	
Yo regresé a mi casa.	regresé → regresar
Yo fui al supermercado.	fui → ir
Vi televisión.	vi → ver
Comimos .	comimos → comer

ATENCIÓN:

- Ayer...
- Ayer en la mañana...
- Anoche...
- La semana pasada...
- El fin de semana pasado...

El o la docente explica que el objetivo es reconocer solo las actividades que realizaron ayer las personas.

Después de escuchar el audio tres veces, el o la docente puede elegir a diferentes estudiantes para que den su respuesta.

Este ejercicio permite que los y las estudiantes se den cuenta de que se puede escuchar una conversación y comprender partes de ella al reconocer palabras clave.

Observa esta regularidad.

	-ar regres - ar	-er com - er	-ir sal- ir
yo	..... é	..... í	..... í
tú	..... aste	..... iste	..... iste
usted	..... ó	..... ió	..... ió
él/ella	..... ó	..... ió	..... ió
nosotros/nosotras	..... amos	..... imos	..... imos
ustedes	..... aron	..... ieron	..... ieron
ellos/ellas	..... aron	..... ieron	..... ieron

En esta sección se usan los verbos de los audios y se presentan en pasado.

Primero, el o la docente debe situar el concepto del pasado escribiendo en la pizarra los adverbios de tiempo que se refieren al pasado (ayer, ayer en la mañana, anoche, etc.) y explicar su significado. Para esto, se puede usar un calendario del mes en el que ocurre la clase para ilustrar a qué momento se refieren estas expresiones.

Luego se presentan las conjugaciones de los verbos en pasado. Esta actividad se enfoca en entregar herramientas para que los y las estudiantes puedan transformar los verbos que ya conocen para usarlos en pasado.

El o la docente puede completar la primera persona singular (yo) de la tabla de verbos con el grupo y luego pedirles que la completen individualmente.

1. Ahora completa las oraciones. Conjuga los verbos según la tabla.

a. Verbos terminados en *-ar*

llamar - hablar - preparar

Anoche yo a mi hermana, que vive en Panamá. Nosotros un rato y después yo mi almuerzo para hoy.

b. Verbos terminados en *-er*

comer - leer

Anoche nosotros con unos amigos en la casa. Después yo un libro antes de dormir.

c. Verbos terminados en *-ir*

salir - dormir

El sábado en la tarde, mi hermana no con amigos, porque estaba cansada.

Este ejercicio practica las formas presentadas en “Herramientas de gramática y vocabulario” El o la docente completa el primer espacio en blanco como ejemplo. Además, les recuerda a sus estudiantes que pueden usar la tabla de la página anterior como referencia para las conjugaciones.

El o la docente da tiempo para completar el ejercicio individualmente y después les pide a sus estudiantes que comparen sus respuestas en parejas. Luego, el o la docente les pide a diferentes estudiantes que lean sus respuestas.

El o la docente debe tener en cuenta que si bien existen dos formas de pasado, indefinido (*yo fui*) e imperfecto (*yo iba*), los y las estudiantes normalmente no las notan ni necesitan esta diferencia. Por esta razón, en este nivel, no se explica, y solo se presenta la forma más frecuente (pretérito o imperfecto) de todos los verbos que se presentan en esta unidad. Si algún o alguna estudiante ha reconocido las otras formas y las pregunta en clases, será suficiente con decirle que cada verbo tiene dos formas en pasado y que aprenderán una primero y, luego, la otra.



D. AHORA LEO

1. Lee los textos. Las personas cuentan qué hicieron ayer.

¿Qué hiciste ayer, Danilo?	¿Qué hizo ayer, Señora Maritza?
	
<p>Ayer trabajé mucho. Salí de mi casa a las 7.30 de la mañana. Tomé la micro a las 7.50 y llegué a mi trabajo a las 8.45.</p> <p>Yo trabajé hasta las 13.00. A esa hora almorcé con mis compañeros y volvimos a trabajar hasta las 18.00.</p> <p>Esperé la micro 25 minutos porque todas estaban llenas. Llegué a mi casa a las 7:30. Estaba súper cansado y dormí un ratito. Después comí y vi televisión, pero no me gustó la película, era muy aburrida.</p>	<p>Mi hijo Antonio y yo salimos temprano de la casa para llegar al colegio a las 8.00. Después de que dejé a mi hijo en el colegio fui a la feria. Me gusta ir a la feria porque es más barato que los supermercados. Después de la feria, volví a la casa para trabajar en nuestro almacén. Muchos clientes vinieron a comprar durante la mañana. A las 14.00 hice una pausa para almorzar.</p> <p>Yo abrí el almacén a las 16.00 otra vez. Cuando llegó Antonio del colegio, ordenamos un poco, preparamos la once y conversamos sobre su día. Mi hijo tenía muchas tareas, así que comenzó a hacer sus tareas inmediatamente.</p>

2. Responde V (Verdadero) o F (Falso) según la información entregada en los textos.

- Maritza trabaja en su casa.
- Danilo fue a su casa caminando.
- Maritza y Danilo salieron de su casa temprano ayer.
- Maritza habló con su hijo sobre su día en el colegio.
- Maritza solo trabaja por la mañana.

El o la docente debe explicar que estas personas (Danilo y la Sra. Maritza) hablan de lo que hicieron ayer. El significado de *ayer* se puede recordar con mímica o con un calendario.

Los y las estudiantes leen individualmente los párrafos. Una vez leídos, el o la docente pregunta si hay palabras que no conocen. Si sus estudiantes indican que no conocen alguno de los verbos en pasado, el o la docente puede indicarles la forma en presente o en infinitivo. De esta manera, el o la docente solo explicará las palabras del texto realmente desconocidas para el grupo.

Después el o la docente debe dar tiempo para responder el ejercicio de *Verdadero o Falso*, revisar las respuestas a las preguntas y pedir que sus estudiantes digan por qué las respuestas son falsas.

Luego, debe pedir que digan el “nombre” (infinitivo) de los verbos en negrita.

El objetivo es que los y las estudiantes entiendan que para comprender textos escritos, es útil aplicar estrategias. Por ejemplo, para reconocer el significado de verbos que parecen desconocidos (porque están en pasado), pueden identificar las raíces de los verbos.

3. ¿Puedes completar esta tabla? Algunas formas están en los textos anteriores.

trabajar	llegar	volver	comer
yo	yo	yo	yo
tú	tú	tú	tú
usted	usted	usted	usted
tomar	salir	abrir	esperar
yo	yo	yo	yo
tú	tú	tú	tú
usted	usted	usted	usted

Este ejercicio usa toda la información que se ha entregado en las páginas anteriores sobre la conjugación de los verbos en pasado.

El o la docente debe indicar a sus estudiantes que, para completar las tablas con las formas correctas de los verbos, pueden utilizar la información de “Mis herramientas de gramática y vocabulario” y las lecturas anteriores.

Este ejercicio se puede realizar de forma individual y, luego, los y las estudiantes pueden comparar sus respuestas en parejas antes de que el o la docente dé las correctas.



E. AHORA HABLO

1. Conversa con un compañero o una compañera acerca de tu día de ayer. Escribe las actividades en la tabla de abajo.

a. Usa las siguientes formas para preguntar.

CON LAS PALABRAS PARA PREGUNTAR	DIRECTAMENTE CON EL VERBO EN PASADO
¿A dónde fuiste (tú)?	¿(tú) Trabajaste ayer?
¿Con quién hablaste (tú)?	¿(tú) Estabas en la casa o saliste?
¿Qué....?	¿Fuiste (tú) a comprar? ¿A dónde?
¿Qué hiciste (tú)?	
¿Qué comiste (tú)?	

b. Usa los verbos de la página anterior. ¿Cuántas actividades similares hicieron?

YO	(NOMBRE DE COMPAÑERO O COMPAÑERA)
1.	Él/Ella
2.
3.
4.
5.
6.
7.

En este ejercicio, el o la docente debe pedir a cada estudiante que piense en qué hizo el día anterior a la clase y lo escriba en la sección “YO” de la tabla. Para modelar, el o la docente puede escribir en la pizarra algunas actividades usando los verbos de la unidad.

Después de dar tiempo para escribir, el o la docente entrega la instrucción para que sus estudiantes trabajen en parejas y escriban las actividades de su compañero o compañera. El o la docente debe modelar el ejercicio haciendo el diálogo con un o una estudiante.

Como los y las estudiantes ya conocen las palabras para hacer preguntas y las formas de preguntar, este ejercicio debe enfocarse en la práctica de los verbos en pasado.



F. AHORA ESCUCHO

Audio 2: Escucha el audio de estas personas que cuentan algo nuevo que hicieron ayer en Chile. Completa las oraciones con el verbo en pasado que escuches.

- Ayer por primera vez una empanada, pero no me gustó.
- Con mis amigos al cerro San Cristóbal, desde el cerro. ¡La vista de la ciudad es increíble!
- Yo a un amigo chileno.
- Yo una película en español.
- Mis amigos y yo ayer en la noche a bailar salsa.
- Yo a Valparaíso. Es una ciudad muy bonita.

Y tú, ¿hiciste algo nuevo ayer o la semana pasada? Conversa con un compañero o una compañera.



G. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

OTROS VERBOS	
<i>Estaba</i> súper cansado, y dormí un ratito.	<i>estaba</i> → estar
Después comí y vi televisión, pero no <i>me gustó</i> la película, <i>era</i> muy aburrida.	<i>me gustó</i> → me gusta <i>era</i> → ser
Mi hijo <i>tenía</i> muchas tareas.	<i>tenía</i> → tener
<i>Fui</i> a la feria.	<i>fui</i> → ir

	ESTAR	SER	TENER	IR
yo	estaba	era	tenía	fui
tú	estabas	eras	tenías	fuiste
usted	estaba	era	tenía	fue
él/ella	estaba	era	tenía	fue
nosotros/ nosotras	estábamos	éramos	teníamos	fuimos
ustedes	estaban	eran	tenían	fueron
ellos/ellas	estaban	eran	tenían	fueron

Para anticipar la actividad, el o la docente les puede pedir a sus estudiantes que lean las oraciones y las completen con los verbos en pasado que crean que son apropiados de acuerdo con el contexto.

Durante este proceso, es probable que haya preguntas de vocabulario. El o la docente las debe responder para que la actividad de audio esté enfocada solamente en escuchar los verbos que describen las actividades realizadas en pasado.

Luego, los y las estudiantes escuchan el audio tres veces y comprueban si sus respuestas eran las correctas.

Como se indicó anteriormente en esta unidad, la presentación en pasado de los verbos corresponde a su forma más frecuente (en indefinido o en imperfecto).

En esta sección el o la docente puede leer los ejemplos de la tabla y reforzar las formas de pasado de esos verbos.

Si los y las estudiantes conocen la otra conjugación del verbo (la de indefinido o imperfecto no presentada aquí) pueden usarla, en tanto esté bien conjugada. No es necesario corregirla, ya que es un recurso válido para hablar en pasado eficazmente en este nivel. Por ejemplo, si dicen *yo estuve* (indefinido) y no, *yo estaba* (imperfecto) no es necesario corregirles, solo describirla como otra opción.

Para reforzar las conjugaciones que se presentan, el o la docente debe evitar que sus estudiantes repitan las conjugaciones “en coro”.

Como alternativas, el o la docente puede entregar a sus estudiantes tres tarjetas con un pronombre en cada una (*yo/tú/ellos*) para pedirles que levanten la tarjeta cuando reconozcan la persona de la conjugación que el o la docente mencione.

También, el o la docente puede enfocarse en un verbo y apuntar a diferentes personas o grupos para que sus estudiantes lo conjuguen de acuerdo con el pronombre que representan.

Otra forma de practicar es que el o la docente pida a sus estudiantes que identifiquen si está diciendo una oración en presente o en pasado. Los y las estudiantes apuntan hacia atrás si es pasado o directo hacia abajo si es presente.



H. AHORA ESCUCHO

Audio 3: Escucha el audio y completa los espacios en blanco con los verbos en pasado que escuches.

Laura: Hola Ximena. ¿Qué este fin de semana?

Ximena: Hola Laura. Este fin de semana no mucho de la casa.

Laura: ¡Oh! ¿Por qué?

Ximena: Porque el sábado entonces en la tarde cansados y sueño, así que unos sándwiches y una película.

Laura: ¿Y el domingo?

Ximena: Roberto el aseo y yo Después yo inglés porque nosotras una prueba el lunes, ¿te acuerdas? Roberto al supermercado porque nosotros a unos amigos a la casa para tomar once.

Laura: Uff. Tú mucho más que yo.

Ximena: Jajaja. En serio. ¿Tú qué este fin de semana?

Laura: El sábado en la mañana a comprar a la feria y después, por teléfono con mi mamá. El domingo mucho, pero sí, yo para la prueba de inglés.

Como en todos los ejercicios de audio, antes de escuchar el o la docente debe pedirles a sus estudiantes que lean el texto para que estén familiarizados con el tema y puedan preguntar por alguna palabra que no recuerden o que no conozcan. Luego, los y las estudiantes escuchan el audio tres veces para completar los espacios en blanco. Para revisar, el o la docente puede pedir que cada estudiante del grupo diga una de las intervenciones siguiendo el orden del diálogo.



I. MIS HERRAMIENTAS

Cuando una persona aprende otro idioma, a veces necesita un poco de tiempo para pensar. ¿Qué haces cuando todavía tienes cosas que decir, pero necesitas tiempo? Usa estas estrategias.



En esta sección, el objetivo es que los y las estudiantes tengan una estrategia para mantener su turno cuando están hablando y puedan hacer tiempo cuando necesitan pensar qué decir. Es probable que les haya pasado que, si se quedan en silencio porque están elaborando una oración, la otra persona interrumpa y siga hablando. Por lo tanto, para evitar el silencio y, a la vez, tener tiempo para pensar en qué decir pueden usar estos sonidos para "llenar el silencio". El o la docente puede preguntarles a sus estudiantes por el sonido que usan también en sus idiomas para comparar y destacar que esta es una estrategia común.



J. AHORA LEO

1. ¿Qué pasó? Lee la conversación de WhatsApp entre Javier y su amiga quienes que querían estudiar español juntos.

a. Comenta con un compañero o una compañera qué pasó



¿Por qué no viniste a mi casa ayer?

No fui porque estaba muy cansada

Pero teníamos que estudiar :(

Sí, pero cuando salí del trabajo era muy tarde

Y....¿por qué no me llamaste?

Porque no tenía batería y no tenía el cargador

Disculpa :)

¿Estudiaste?

No, ¿Puedo ir hoy?



K. AHORA ESCRIBO

¿Qué pasó?

1. Ahora explica con tus palabras lo que pasó entre Javier y su amiga.

Escribe mínimo 60 palabras. Usa los verbos del cuadro.

ir – estar – ser – estudiar – tener

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

La actividad de conversar en pareja respondiendo la pregunta *¿qué pasó?* correspondiente al ejercicio anterior prepara a los y las estudiante para que realicen esta actividad de escritura. El o la docente debe estimular a sus estudiantes a que escriban. Para ello, debe pedirles que recuerden lo que conversaron antes y ponerlo en el papel. En el caso de que el o la docente detecte alguna dificultad con la actividad, puede ayudar a sus estudiantes haciendo preguntas relacionadas con el texto. Por ejemplo: *¿Hay un problema entre Javier y su amiga? ¿Cuál es el problema?* Esto contribuye a que los y las estudiantes sean capaces de contar algo que haya pasado (un hecho, acción o evento), aunque sea de manera muy simple. Para revisar, el o la docente les puede pedir a sus estudiantes que lean en voz alta sus respuestas. Entonces para construir la historia de manera ordenada, el o la docente debe escribir en la pizarra las oraciones que escucha de forma correcta. Por ejemplo: *Javier tenía un problema, su amiga no llegó...*

Es posible que la presentación de un ejercicio como este (una conversación de WhatsApp) genere una conversación acerca de las formas de comunicarse entre las personas y del valor de conectarse con las personas en Chile y en su país. El o la docente puede comenzar preguntándoles a sus estudiantes si usan WhatsApp para que digan algunas cosas positivas y otras negativas de esta forma de comunicación. Por ejemplo: *es barato, a veces no entiendo bien.* Después de dar tiempo para leer el texto, el o la docente les pide a sus estudiantes que conversen en pareja sobre lo que pasó. Luego, el o la docente les pide que respondan la pregunta del texto. Se puede destacar que en este tipo de comunicación, al no poder escuchar la entonación, es posible que haya malos entendidos. Los emoticones solucionan esto de alguna manera. En este sentido, el o la docente puede preguntar si a ellos les ha pasado pensar que alguien está enojado por WhatsApp y no era así. Para mostrar el valor de la entonación en la comunicación, el o la docente puede pedirles a dos estudiantes que lean en voz alta el diálogo como si estuvieran enojados o como si estuvieran bien para mostrar que no solo las palabras muestran intenciones y emociones. Explicar con formas de entonación cuando se pide algo. Por ejemplo: *Tráeme un cafecito; puedes cerrar la puerta, por favor.*



L. EN ESPAÑOL, AHORA PUEDO...

..... Hablar acerca de actividades que hice ayer o la semana pasada.

Ejemplo:

..... Hacer preguntas acerca de actividades pasadas.

Ejemplo:

..... Usar palabras nuevas que se refieren al pasado.

Ejemplo:

¿Qué tengo que revisar nuevamente?

.....

Es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar esta unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

Las actividades del *Libro del estudiante en casa* complementan y amplían los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Se repasan los usos de los verbos en pasado y se presentan las formas de conjugación de verbos regulares e irregulares.

Es importante tener en cuenta que en la unidad del *Libro del estudiante en casa* tampoco se presenta la diferencia entre indefinido e imperfecto (*yo fui, yo iba*) con reglas de uso. En este estadio de aprendizaje, es más relevante que los y las estudiantes adquieran formas verbales para hablar en pasado sin importar cuál de estas es más apropiada.

Cabe señalar que la manera en que se presentan los verbos en pasado, algunos en el indefinido y otros, en imperfecto, corresponde a su uso más frecuente. Por ejemplo, *trabajé* (indefinido) es la forma más frecuente en pasado del verbo *trabajar*, mientras que *quería* (imperfecto del verbo *querer*) es más frecuente que *quise* (pretérito).

Unidad 7

¿Qué vas a hacer el fin de semana?

SITUACIÓN: EL TIEMPO LIBRE

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Expresar gustos y preferencias respecto a actividades de tiempo libre.
- Hablar acerca de deseos e intenciones.
- Describir planes futuros.
- Realizar peticiones o solicitudes para que otras personas hagan algo.
- Ofrecer ayuda.



A. ¡VAMOS!

TIEMPO LIBRE

El grupo conversa:

¿Qué haces en tu tiempo libre? ¿Qué te gusta hacer?

1. Escribe el nombre de las actividades debajo de cada imagen. Usa las palabras del cuadro.

**pasar tiempo con la familia - descansar - viajar - tomar un helado
jugar fútbol/a la pelota - bailar - conversar con un amigo o amiga
- ir al cine cocinar - ir a la iglesia - escuchar música - leer**



1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.

¿Pueden mencionar otras actividades?

El o la docente puede preguntar al grupo si tienen tiempo libre y qué actividades hacen usualmente o les gusta hacer.

Esta parte de la unidad revisa y consolida el vocabulario ya aprendido en las seis unidades anteriores (por ejemplo, verbos que describen actividades de tiempo libre). El o la docente debe prestar atención a que sus estudiantes ya sean capaces de conjugar los verbos en presente y sepan decir si hacen o no estas actividades y qué día de la semana las hacen.

Es posible que los y las estudiantes mencionen actividades que realizan que no están en esta unidad. En esos casos, el o la docente debe escribirlas en la pizarra con ejemplo e incorporarlas a la lista.

LOS GUSTOS

1. Observa estos dos verbos:

	
GUSTAR	ENCANTAR

2. Ahora lee estos diálogos y observa el uso de los verbos y las respuestas en cada caso.

1	Me <u>gusta</u> dormir hasta tarde.	A mí <u>me gusta</u> salir y conocer la ciudad.
2	Me <u>encanta</u> jugar a la pelota.	Y a mí <u>me encanta</u> salir con amigos.
3	Me <u>gusta</u> ver películas y ¿A ti?	A mí <u>también</u> .
4	No me gusta <u>cocinar</u> .	A mí <u>tampoco</u> .

B. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

		(verbos en infinitivo)
me te le	gusta 	dormir
	encanta 	jugar a la pelota
		cocinar
nos les		bailar y cantar

Uno de los objetivos comunicativos de esta unidad es expresar gustos y preferencias respecto a actividades de tiempo libre. En este contexto, se amplía el uso del verbo *gustar*, que hasta ahora solo se había estudiado asociado a las comidas. Además, se introduce el verbo *encantar*, que tiene la misma estructura gramatical y uso que el verbo *gustar*. También se introducen formas de responder en una conversación para expresar acuerdo o desacuerdo respecto a las preferencias de otras personas: *a mí también*, *a mí tampoco*.

Para explicar el uso de estas expresiones el o la docente debe indicarles a sus estudiantes que si la primera oración es afirmativa (*me gusta el pescado*) y ellos o ellas están de acuerdo, deben responder *a mí también*. Pero cuando están de acuerdo con una oración que tiene un adverbio negativo (*no me gusta el pescado*) se responde *a mí tampoco*. Las imágenes que acompañan los diálogos ayudan a la comprensión del uso de estos conceptos.

Es importante recordar que en otros contextos de uso, con otros verbos como *trabajar*, *ver* o *desear*, entre otros, las respuestas de acuerdo y de desacuerdo son sin la preposición *a*: “Yo cocino” “Yo también”, pero “Me gusta el chocolate” “A mí también”. Aunque el o la docente no debe presentar esta distinción en este momento del curso, es importante que la tenga presente.

1. Ahora practica estas formas de responder. Completa estas oraciones de acuerdo con la información en paréntesis.

ATENCIÓN:

Alguien dice:

Me gusta probar comidas nuevas.

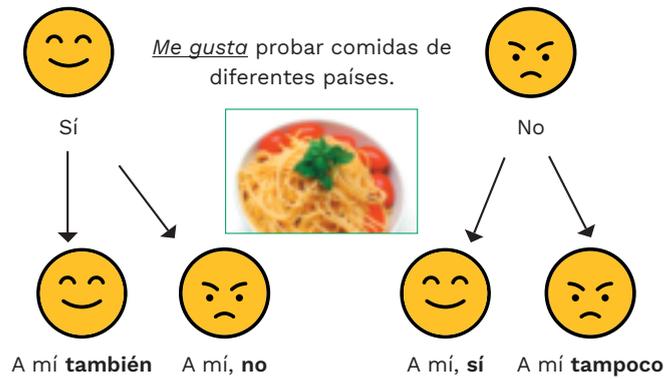
Tú estás de acuerdo → a mí **también**

Tú no estás de acuerdo → a mí **no**

A mí no me gusta cocinar.

Tú estás de acuerdo → a mí **tampoco**

Tú no estás de acuerdo → a mí **sí**



1. A mi hermana no le gusta el chocolate.



.....

2. Me encanta ver videos en mi celular.



.....

3. Me gusta estar solo.



.....

4. Nos encanta el reggaetón.



.....

5. A mi hermana no le gusta trabajar el fin de semana.



.....

Los ejercicios de las secciones “Herramientas de gramática y vocabulario” y “Ahora hablo” permiten la práctica guiada de los contenidos vistos, de forma escrita y oral. Es importante motivar a los y las estudiantes a que usen diferentes verbos en las estructuras:

Me gusta + verbo en infinitivo

Me encanta + verbo en infinitivo

Después de cada ejercicio, el o la docente puede motivar a sus estudiantes a responder las preguntas en parejas y que, luego, las compartan con el grupo. El objetivo es que los y las estudiantes usen más vocabulario y vayan tomando la iniciativa de tratar de comunicarse más libremente. Para motivar esta comunicación, el o la docente puede hacer algunas preguntas al grupo, como por ejemplo: *¿Qué les gusta hacer a los chilenos y las chilenas en su tiempo libre?, ¿qué le gusta hacer a la gente de tu país?, ¿hay actividades similares?*



C. AHORA HABLO

1. Haz una entrevista a tres compañeros o compañeras del grupo. Debes preguntar:

- a. ¿Qué les gusta hacer Chile en su tiempo libre? Deben decir dos actividades.
- b. ¿Qué no les gusta de Chile?
- c. Debes responder con: *a mí también, a mí no, a mí tampoco, a mí sí.*

NOMBRE	LE GUSTA / LE ENCANTA	NO LE GUSTA	TÚ RESPONDES
1.			A mí
2.			A mí
3.			A mí



D. AHORA LEO

LOS PLANES

1. Lee el texto sobre el fin de semana de Mariana.

Mariana, ¿qué vas a hacer este fin de semana?

El fin de semana vamos a celebrar el cumpleaños de una colega del trabajo. Con mis compañeros y compañeras, pensamos hacer un asado. El sábado queremos ir a comprar las cosas temprano. Mis colegas y yo nos vamos a juntar en el metro para ir a Estación Central, porque allá podemos comprar todo lo que necesitamos para el cumpleaños y es más barato. Después nos vamos a ir a la casa de otro colega, Carlos, donde vamos a preparar la fiesta. Nos gustaría sorprender a Roxana, nuestra colega, y queremos hacer una fiesta inolvidable. Espero bailar y cantar mucho para relajarme después de una larga semana de trabajo.



2. Responde las preguntas.

- a. ¿Qué va a hacer Mariana este fin de semana?
- b. ¿Dónde van a comprar cosas? ¿Por qué?
- c. ¿Los colegas van a juntarse en el trabajo el sábado?
- d. ¿Quién es Roxana?
- e. ¿Qué quiere hacer Mariana el día de la fiesta?

El breve párrafo sobre planes para el próximo fin de semana presenta las estructuras y oraciones que permiten expresar las intenciones y los planes para el futuro.

Según el día de la semana en el que ocurre la clase, antes de leer, el o la docente puede comenzar preguntando a sus estudiantes qué van a hacer el día siguiente. Los y las estudiantes ya se familiarizaron con el verbo *ir*, por lo que no es necesario presentarlo nuevamente. Otra opción es preguntarles si hacen actividades con chilenos y chilenas (por ejemplo, trabajar) o compañeros y compañeras de trabajo, y cuáles son.

Las preguntas y sus respuestas anticipan el tema o los contenidos del párrafo. El o la docente debe revisar las preguntas con sus estudiantes y expandir la conversación para explorar si las actividades les parecen familiares o las han vivido.



E. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

¿QUÉ VAS A HACER ESTE FIN DE SEMANA?

Espero

Quiero

Me gustaría

Voy a

+

verbo en infinitivo

(sin conjugación)

Yo **espero** pasar tiempo con mis hijos el sábado en la tarde.

El fin de semana **me gustaría** descansar y no hacer nada.

Con mis amigos **queremos** subir al Cerro San Cristóbal mañana en la tarde.

Con mi familia **vamos** a ir a la iglesia el domingo en la mañana.

ATENCIÓN:

En la mañana

En la tarde

En la noche

Más tarde,

Después,

El sábado en la mañana

El domingo en la tarde

Mañana

Pasado mañana

La próxima semana

El próximo mes

El próximo año

El cuadro de la sección “Herramientas de gramática y vocabulario” presenta los verbos y las perífrasis verbales que, en combinación con otros verbos (en su forma de infinitivo), sirven para expresar deseos, planes e intenciones. Los y las estudiantes ya conocen los verbos *ir*, *esperar* y *querer* y es probable que ya conozcan la expresión *Me gustaría*. El o la docente les debe mostrar a sus estudiantes que para hablar en futuro utilizan estas expresiones que ya conocen y que solo agregan un verbo que indica la actividad que realizarán. Es muy importante enfatizar el uso de las expresiones que indican futuro.

Si bien el contexto presentado es restringido al próximo fin de semana, la presentación de los adverbios y oraciones adverbiales de tiempo y secuencia permiten expandir el uso de estas expresiones de inmediatez a otros momentos de la vida: el próximo mes, el próximo año, etc.

El o la docente puede compartir sus propios planes o intenciones a modo de ejemplo para sus estudiantes: *El próximo fin de semana voy a ir a ver a mi hermana. Espero tener tiempo mañana para corregir las pruebas*, etc.



F. AHORA ESCUCHO

Audio 1: Escucha el audio de la conversación que tienen Mariana y Pablo, dos compañeros de Roxana, mientras planifican las compras para la fiesta. Completa los espacios en blanco con la información que escuches.

Mariana: Pablo, ¿A qué hora nos vamos a juntar el sábado?

Pablo: El sábado en la mañana temprano, como a las 10:00.

Mariana: Y ¿qué vamos a comprar en Estación Central?

Pablo: A ver... Necesitamos comprar para el asado y para las ensaladas. Y vamos a comprar las cosas de cumpleaños para decorar también.

Mariana: Ok. Entonces, para comer podemos comprar, repollo, y lechuga.

Pablo: Claro. Y también necesitamos comprar limones, y sal.

Mariana: Nuestra amiga Lorena quiere traer la Creo que ella misma la va a

Pablo: ¡Qué bueno! Ella cocina muy bien. ¡Ah, casi lo olvido! Mariana, ¿puedes llevar tus parlantes para poner música, por favor?

Mariana: Sí, claro.

Pablo: Entonces ahora estamos listos para el sábado.

Mariana: Sí, espero comer muy rico y mucho en la noche.

Pablo: ¡Yo también! Pero, primero, tenemos que comprar la comida.

El contenido del audio es la continuación de la breve historia sobre Mariana y sus compañeros de trabajo. Antes de escuchar, hacer que sus estudiantes describan qué espera hacer Mariana el fin de semana de acuerdo con el texto (por ejemplo, *Mariana espera juntarse con sus amigos para ir a comprar*) y qué creen que va a comprar Mariana. Todo ello ayuda a anticipar el contenido y comprender más fácilmente lo que escuchan para desarrollar mejor su comprensión auditiva.



G. AHORA ESCRIBO

1. Recuerda las actividades de tiempo libre de la primera página de esta unidad. Selecciona cuatro actividades y usa las expresiones del cuadro para hablar de tus planes para este fin de semana.

¿CUÁNDO?	¿QUÉ VAS A HACER?
Este fin de semana...	- Va a ser muy entretenido porque...
El viernes en la noche...	- Me gustaría despertar a las....
El sábado en la tarde...	- Espero ...
El domingo en la mañana...	- Voy a ...
	- Con mi familia / amigos vamos a ...
	- Con mi familia/ amigos queremos ...

.....

.....

.....

.....

En la sección “Ahora escribo”, como ya se ha presentado en unidades anteriores, se incluye un ejercicio de pre-escritura en el que los y las estudiantes hablan o escriben notas acerca del tema que van a escribir (mis planes para el fin de semana, en este caso) y, luego, deben unir esos pequeños fragmentos para crear un texto. El o la docente debe poner atención en mostrarles que el ejercicio de escritura tiene una secuencia y que, si la siguen, es más fácil desarrollar un texto escrito.



H. AHORA LEO

1. Lee este texto.

EL FIN DE SEMANA LARGO

¿Sabes qué es un fin de semana largo? Seguro que sí. Es un fin de semana con un día extra, viernes o lunes, que es feriado y no tienes que trabajar o los y las estudiantes no tienen que ir al colegio.

Los feriados son días en los que la gente de un país recuerda un evento o persona importante de la historia, y hay también feriados por fiestas religiosas. Sin duda, un feriado muy importante en Chile es el día de la independencia, el 18 de septiembre, que siempre se transforma en un fin de semana largo.

Otro fin de semana largo fijo es *Semana Santa*. Mucha gente tiene libre el viernes, el sábado y el domingo. Aunque algunos tienen que trabajar.

A todos les gustan los fines de semana largo porque hay más tiempo para descansar, pasear por la ciudad, ver a los amigos o hacer las actividades de la casa con más tiempo.

2. Responde las preguntas oralmente.

- ¿Qué es un feriado? ¿Cuál es el más importante de tu país?
- ¿Te gustan los fines de semana largos? Sí/No ¿Por qué?
- ¿Sabes cuándo es el próximo fin de semana largo de este año?
- Si no lo sabes, pregúntale al profesor o la profesora. Pregunta qué se recuerda en esa fecha.

Este texto sobre feriados permite una conversación espontánea con los y las estudiantes. El o la docente debe dejar un tiempo para que sus estudiantes puedan leer el texto y, después, debe chequear que conocen el vocabulario. A partir de la revisión de las preguntas de comprensión lectora, en grupo, pueden expandir la conversación a situaciones de la vida real. Se sugiere también hablar sobre cuáles son los feriados en Chile y qué tipos de feriados conocen.

Asimismo, el o la docente puede preguntar si saben qué es un feriado irrenunciable y en qué casos aplica y en qué casos, no: por ejemplo, si son bomberos en una bomba de bencina, sí tienen que trabajar, pero si son vendedores en un mall, no. Al mismo tiempo, es recomendable que el o la docente enfatice la expresión *tengo que* para indicar obligación.



I. AHORA HABLO

1. Ahora habla con un compañero o una compañera y pregúntale por sus planes para el próximo fin de semana. Luego, cuéntale al grupo lo que dijo tu compañera o compañero.

Ejemplo:

Jeannette dice que le gustaría ir a Valparaíso con su familia el próximo fin de semana largo.

El o la docente debe motivar a sus estudiantes a que expresen sus intenciones, si no tienen planes exactos, con la expresión *Me gustaría...* para ello puede dar ejemplos con sus intenciones personales, *me gustaría ir al cine este fin de semana, me gustaría conocer el Caribe.*

OFRECER AYUDA – HACER PETICIONES

1. Lee las preguntas.



¿Puedo hablar contigo?



¿Puedes llevar los parlantes a la fiesta?



¿Puedes abrir la puerta?

En esta sección de la unidad, se introduce el uso del verbo *poder* para solicitar alguna acción o para ofrecer ayuda. Es probable que en este momento del curso, los y las estudiantes ya hayan escuchado expresiones como las que se presentan e incluso usen algunas. El objetivo, entonces, es que sean conscientes de su uso y aprendan a formular sus propias expresiones para pedir o solicitar algo, o para ofrecer ayuda.

El o la docente debe recordar también a sus estudiantes el valor de la entonación, ya que, por ejemplo, es posible que no escuchen la forma *por favor* tan frecuentemente como esperarían. En casos como estos, el o la docente debe explicarles que la entonación, en español, cumple esta función. Se deben evitar las generalizaciones del tipo “los chilenos son/somos maleducados” porque podrían ser repetidas por los y las estudiantes en contextos en que la gente chilena podría sentirse criticada.



J. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

Mira este otro verbo que funciona similar a los anteriores.

Poder + verbo en infinitivo, (por favor)
¿Puedo hablar contigo?
¿Puedes abrir la puerta?

yo	puedo
tu	puedes
usted	puede
él/ella	puede
nosotros/nosotras	podemos
ustedes	pueden
ellos/ellas	pueden

1. ¿Qué dices? Escribe la pregunta debajo de la imagen que corresponde.

- 1. ¿Puedes ayudarme, por favor?
- 2. ¿Puedo ayudarte con la tarea?
- 3. ¿Podemos cambiar la clase? Estoy enferma
- 4. ¿Puedes enviarme un correo electrónico?

			
a.	b.	c.	d.

El o la docente debe ayudar a sus estudiantes a pensar en oraciones que puedan usar con esta misma estructura (*poder + infinitivo*) en muchos contextos de la vida diaria: ¿puedo hacer una pregunta?, ¿puedo hablar con...?, ¿puedo venir mañana?, etc. Después, las puede escribir en la pizarra para mostrar la regularidad de dicha estructura.

2. Ahora trabaja con un compañero o una compañera para escribir las frases que puedes decir en cada situación. Usa el verbo *poder* + otro verbo.

- a. (Abrir la puerta)
Disculpe,
- b. (Explicar a la profesora o al profesor porque tu hijo no va a clases)
.....
- c. (Invitar a un amigo al cine)
.....
- d. (Pedir la clave de WIFI en un restaurante)
.....
- e. (Ofrecer ayuda)
.....
- f. (Dar una excusa porque no vas al cumpleaños de un amigo)
.....

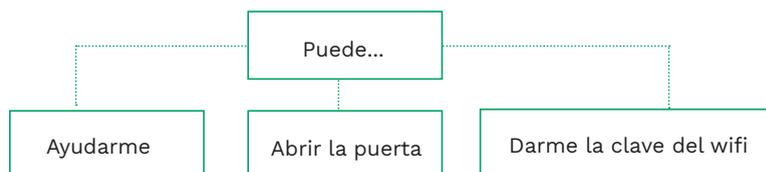
El ejercicio 2 propone situaciones sociales comunes (peticiones, invitaciones, excusas, etc.) en las que los y las estudiantes pueden elaborar frases usando el verbo *poder*. El o la docente debe revisar las respuestas que lean sus estudiantes escribiéndolas en la pizarra e indicar que podrán usar esas frases en muchos contextos diferentes. Después de escribir cada respuesta, escribir las posibles situaciones en que las podrán decir, por ejemplo: *Puedo entrar* (a una oficina, a la casa de alguien, a la clase si llega tarde, etc.).



K. MIS HERRAMIENTAS

¿Cómo aprendo más vocabulario?

- Hacer listas inteligentes
- Hacer grupos de palabras de acuerdo a temas.
Ejemplo: Comida/verduras: tomate, zapallo, lechuga, etc.
- Usar lápices de colores para identificar **sustantivos**, **adjetivos**, **verbos**, etc.
- Hacer diagramas con palabras que es posible combinar.
Ejemplo:



Es muy importante que el o la docente dedique tiempo de la clase a enseñar estrategias de aprendizaje para que sus estudiantes tomen un rol activo en su aprendizaje de la lengua y, al mismo tiempo, conozcan las estrategias más efectivas para tener éxito en este proceso. El o la docente debe explicar cada estrategia presentada como lista para aprender más vocabulario y ofrecer más ejemplos de cada una, utilizando el vocabulario ya visto en las unidades anteriores.



L. EN ESPAÑOL, AHORA PUEDO...

..... Hablar de mis gustos.

Ejemplo:

..... Hablar de mis deseos o intenciones.

Ejemplo:

..... Hacer peticiones simples.

Ejemplo:

..... Ofrecer ayuda.

Ejemplo:

¿Qué tengo que revisar nuevamente?

.....

Es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar esta unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

Las actividades del *Libro del estudiante en casa* complementan y amplían los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Se repasan las actividades de tiempo libre y las oraciones para hablar acerca del futuro, el verbo *gustar* y el verbo *poder*. Además, se incluyen ejercicios de comprensión lectora relacionados con lugares de interés cerca de Santiago y avisos informativos. Como se sugiere al inicio de este libro, el o la docente puede elegir algunos de estos ejercicios de la unidad del *Libro del estudiante en casa* para revisarlos en clases.

Unidad 8

Me duele la cabeza

SITUACIÓN: ESTAR ENFERMO O ENFERMA.

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Mencionar las partes del cuerpo para hablar de malestares de salud.
- Expresar síntomas.
- Hablar de las causas de los malestares y síntomas.
- Dar recomendaciones.



A. ¡VAMOS!

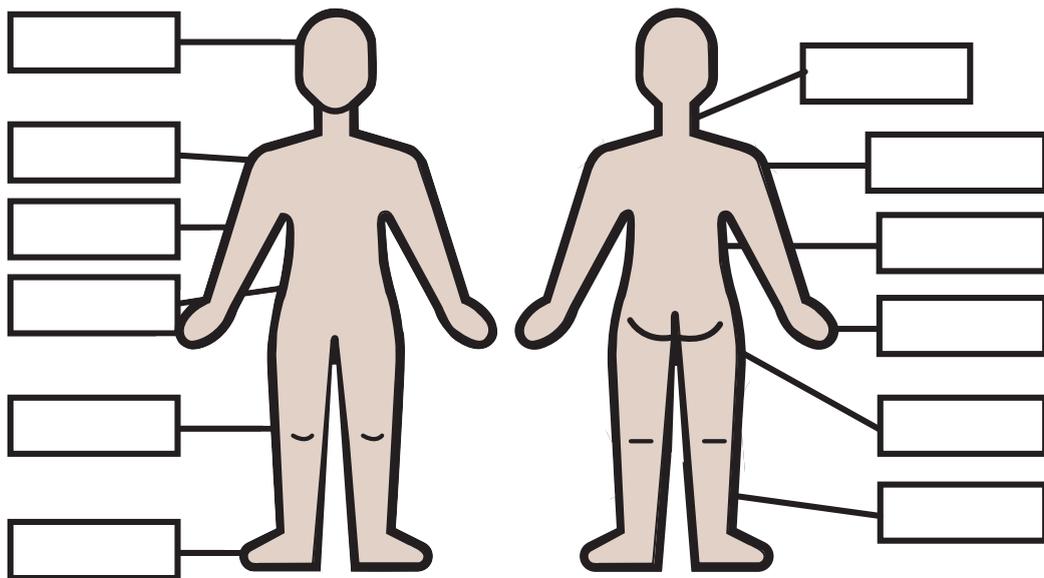
LAS PARTES DEL CUERPO

El grupo conversa:

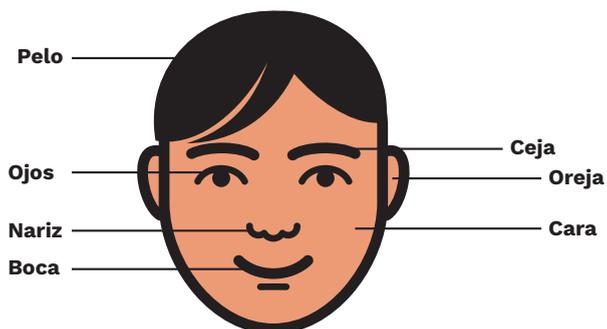
¿Sabes los nombres de las partes del cuerpo? ¿Hay palabras que se parecen a tu idioma?

1. Utiliza las palabras del cuadro y escribe los nombres en cada parte del cuerpo.

cabeza — cuello — brazo — mano — estómago — espalda — pierna
rodilla — pie — pecho — hombro — glúteos



LA CABEZA



El o la docente comienza con la actividad de conversación con el grupo sobre los nombres de las partes del cuerpo que conocen. Se sugiere que destaque aquellas palabras que son similares al idioma de sus estudiantes.

Para resolver el ejercicio de vocabulario, se recomienda considerar la posibilidad de que los y las estudiantes sepan algunas de estas palabras. Si es así, para hacer la actividad más desafiante, el o la docente puede preguntar por algún verbo asociado a una parte del cuerpo. Por ejemplo: *-¿Qué hacemos con los pies? -Caminar.*

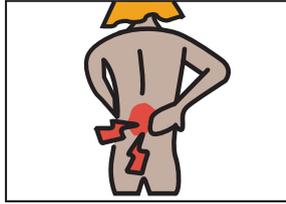
Si los o las estudiantes preguntan por otras partes del cuerpo el o la docente debe escribir las palabras nuevas en la pizarra.

En el caso de *glúteos*, es bueno indicar que una palabra más coloquial y común que se reconoce en cualquier país de habla hispana es *trasero*.

¿Qué le pasa?



1. Él tiene **dolor de estómago**.



2. El joven tiene **dolor de espalda**.



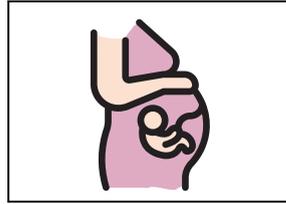
3. Él **está enfermo**.



4. A ella **le duelen los pies**.



5. A ella **le duele la cabeza**.



6. Ella **está embarazada**.

En esta sección, se introducen algunas expresiones de síntomas o malestares que una persona puede reportar cuando se siente enferma.

Se proponen 3 estructuras diferentes:

Estar ...

Tener dolor de ...

Le duele ...

Este último verbo tiene una estructura similar a *gustar* en cuanto a su conjugación. Eso puede ser una ayuda para que los y las estudiantes la recuerden, pues es una estructura ya estudiada. El o la docente debe revisar todas las expresiones con los verbos que se proponen en las tablas.

El o la docente puede pedirles a sus estudiantes que lean las oraciones que describen los problemas que aparecen en las imágenes. Para asegurarse de que todos comprenden los conceptos, puede preguntarles usando estructuras simples de acuerdo con el nivel, por ejemplo: *¿Por qué da dolor de estómago?* o *¿cuándo una persona tiene dolor de estómago?*



B. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO
LOS SÍNTOMAS Y MALESTARES

1. Observa la forma del verbo.

me	duele	la cabeza
		la espalda
te	duelen	los pies
le		los ojos

2. Observa las palabras nuevas.

Yo Tú Mi hermana Luis	tengo tienes tiene tiene	dolor de	cabeza estómago garganta pies muelas
		una herida un corte vómitos tos	

Yo Tú Él /Ella	estoy estás está	enfermo/ enferma decaído/ decaída mareado/ mareada resfriado/ resfriada
		embarazada

Preguntas

¿Qué te pasa?

Me duele la cabeza.

¿Qué tienes (tú)?

Tengo **vómitos**.

¿Qué le pasa a la niña?

La niña está **enferma**.

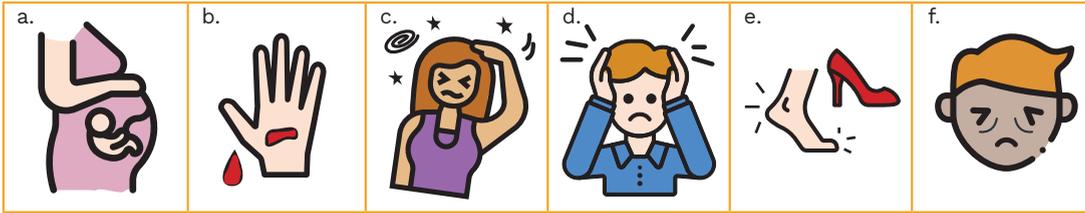
¿Qué le duele **a usted?**

Me duelen los oídos.

Es importante que el o la docente esté consciente de que esta es una unidad de introducción a la salud o los problemas relacionados, y que, por lo tanto, no se cubren todos los temas. De hecho, las estructuras y los ejemplos están principalmente en presente y no en pasado. Tampoco se incluyen verbos reflexivos (*me siento mal*) en esta unidad. Es importante tenerlo en cuenta para que el docente evite usar conceptos que aumenten la carga lingüística y cognitiva que plantea esta unidad. En otras palabras, la recomendación es solo usar las expresiones que aparecen en la unidad.

3. Observa las imágenes y explica qué le pasa a cada persona. Combina los verbos del cuadro A con las palabras del cuadro B.

<p>A. tener – estar – doler</p>	<p>B. enfermo/enferma - decaído/decaída - mareado/mareada – embarazada una herida – un corte – estomago – pie – ojos – la cabeza</p>
-------------------------------------	--



- a.
- b.
- c.
- d.
- e.
- f.



C. AHORA ESCUCHO

1. Escucha cada audio y completa los diálogos con los problemas que tienen estas personas.

Audio 1

José: Hola ¿cómo estás?

Joanne: Más o menos. Me siento mal.

José: ¿Qué te pasó?

Joanne: Me duele el

José: ¿Tienes

Joanne: Sí. Parece que comí algo que estaba malo. ¿Qué hago?

José: Te recomiendo tomar agua de manzanilla.

Joanne: ¡Gracias!

Al igual que los otros ejercicios de audio, es conveniente que el o la docente lea el diálogo con sus estudiantes antes de escucharlo y responder posibles preguntas de vocabulario.

En este diálogo aparece la expresión *Me siento mal* (verbo *sentirse*). Como se indicó antes, al explicarla a los y las estudiantes, el o la docente solo debe enfocarse en el significado y no en la forma.

Luego, se sugiere indicarles a los y las estudiantes que las palabras que faltan son aquellas que corresponden al tema de la unidad para que estén preparados para escuchar palabras que ya conocen.

El o la docente puede mostrar una imagen correspondiente a la manzanilla o llevar una cajita de bolsitas de la infusión para que quede claro el concepto. Puede hacer lo mismo para algunas de las otras palabras que aparecen en los diálogos.

El objetivo de esta unidad es que los y las estudiantes puedan expresar síntomas o malestares con recursos lingüísticos que ya poseen combinándolos con nuevo vocabulario específico relacionado con las partes del cuerpo.

Estructuras como *caerse*, *quemarse*, *cortarse*, *sentirse* (que incidentalmente aparecerán en esta unidad) no deben ser presentadas más que como vocabulario porque, por una parte, son formas verbales un poco más complejas (por la inclusión obligatoria de pronombres) y, por otra, porque, en general, ocurren en pasado, que es una forma verbal que aún no está consolidada.

En este ejercicio el o la docente puede pedir a sus estudiantes que comparen sus respuestas en parejas para, luego, revisarlas con el grupo. El o la docente puede escribir en la pizarra las oraciones correctas separándolas en tres grupos de acuerdo con los tres verbos que se presentan.

Audio 2

Manuel: Hola ¿cómo te fue en la reunión?

Taylor: Hola, no pude ir.

Manuel: ¿Qué te pasó?

Taylor: Estoy y tengo Me duele mucho la

Manuel: Tienes que descansar y no salir de tu casa. ¿Tomaste algún remedio?

Taylor: No, no tengo.

Manuel: Ya, espérame diez minutos y te llevo paracetamol. Por mientras te recomiendo tomar un con miel.

Taylor: ¡Gracias! Te espero.

Audio 3

María: ¡Hola! ¿Por qué no fuiste a clases?

Leroi: Hola, no pude llegar, me caí de la bicicleta.

María: ¿Estás bien?

Leroi: Sí. No fue grave. Pero ahora tengo una en la y me duele la

María: ¡Ooh! Te recomiendo limpiar la para evitar una infección y descansar.

Leroi: ¡Gracias!

2. Ahora lee las conversaciones y luego identifica a quiénes de estas personas escuchaste en los audios. Son solo 3. Escribe el número del audio al que corresponde la imagen.



1. 2. 3. 4. 5.

Antes de hacer la parte 2 del ejercicio, el o la docente debe pedir a sus estudiantes que, usando las palabras aprendidas, expliquen qué le pasa a cada una de las personas en las imágenes. Luego, deben escuchar o volver a leer los diálogos para relacionarlos con las imágenes y así comprobar lo que han comprendido.



D. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO
RECOMENDACIONES

RECOMENDAR + verbo en infinitivo	
Te	ir al médico.
Le	aplicar hielo en la inflamación.
recomiendo	colocar un guatero sobre su espalda.
Le	tomar analgésicos.
Les	tomar té con limón y miel.

1. Une con una línea los malestares de la columna A con sus causas en la columna B.

A. MALESTARES	
1. Andrés	Me duele la cabeza.
2. Camila	Tengo dolor de muelas.
3. Jía	Me duelen los pies.
4. Max	Tengo ganas de vomitar.
5. Brendan	Me duele la espalda.
6. Irina	Tengo fiebre.

B. CAUSAS
Ayer corrí 10 kilómetros en una maratón.
Levanté mucho peso en el trabajo.
Vi televisión toda la noche.
Tengo caries
Hacía mucho frío y salí in chaqueta. Estoy resfriada.
Comí muchas papas fritas al almuerzo y me hicieron mal.

2. Elige dos de las situaciones en las columnas de arriba. Une el malestar con la causa usando la palabra **porque**. Después escribe una recomendación para cada una.

Ejemplo:

Camila tiene dolor de muelas porque tiene caries. Recomiendo ir al dentista.

a.

.....

b.

.....

Una vez aprendidas las formas para expresar problemas de salud de forma simple, el tema se expande hacia las recomendaciones. El o la docente debe poner atención y usar la forma presentada *le recomiendo tomar aspirinas* en vez de *le recomiendo que tome aspirinas*, ya que la segunda frase contiene el modo subjuntivo que se estudiará más adelante y en otros contextos. El o la docente debe mostrar la tabla y explicar cómo se combinan las partes para hacer oraciones con el verbo *recomendar*.

Esta parte de la unidad se enfoca en explicar las causas o posibles causas de los problemas de salud. De este modo, el o la estudiante se prepara para una situación en la que sea necesario explicar por qué o cómo le pasó algo.

En el ejercicio de dolencias y causas, el o la docente debe leer las instrucciones con sus estudiantes y explicar cómo se hace el ejercicio escribiendo en la pizarra cada parte de la oración del ejemplo y enfatizando el uso de *porque*. Las palabras nuevas que aparecen pueden ser fácilmente explicadas con mímica o descripciones simples (*desabrigado: con poca ropa*, por ejemplo).

3. ¿Qué les recomiendas a estas personas? Lee la situación y escribe una recomendación.

a. Daniela le hizo mal algo que comió a la hora de almuerzo. Ahora le duele el estómago y tiene ganas de vomitar. ¿Qué le recomiendas?

.....
.....

b. Alfredo se cayó de la escalera. Le duele la rodilla y tiene una herida en la frente. ¿Qué le recomiendas?

.....
.....

c. Maureen y Adriana fueron a acampar y no llevaron chaquetas. Ahora están resfriadas, tienen tos y fiebre y les duele la cabeza. ¿Qué les recomiendas?

.....
.....

El o la docente debe explicar claramente el ejercicio y modelar un ejemplo con un o una estudiante, como: -*Me duele la cabeza. ¿Qué me recomiendas?*

El o la docente debe dar tiempo a sus estudiantes para que completen el ejercicio. Debe recordarles que para responder deben usar lo que han aprendido en la unidad.

Cuando hayan terminado de escribir, el o la docente debe elegir a dos estudiantes por cada ejercicio para que lean sus respuestas, además, puede pedirle a alguien del resto del grupo que dé otra respuesta. El o la docente debe comprobar que el resto del grupo comprende las respuestas y escribirlas en la pizarra.



E. AHORA HABLO
El grupo conversa:

¿Sabes qué es un remedio o un medicamento?

Da algunos ejemplos.

1. Conversa con un compañero o una compañera.

¿Qué remedios caseros usan en tu país para ...

- a. ... el dolor de cabeza?
- b. ... el dolor de estómago?
- c. ... bajar la fiebre?

Compartan las respuestas con el resto del grupo.

En esta sección, el o la docente debe indicar que *medicamento* y *remedio* son sinónimos. Tal como lo indica la instrucción, debe dar ejemplos.

El o la docente debe guiar la conversación hacia respuestas que sean responsables y que no impliquen la automedicación o la no asistencia a un centro de salud.

Para realizar el ejercicio en parejas, el o la docente debe explicar que un remedio casero es algo para calmar un síntoma y que se prepara en casa. Por ejemplo, un agua de hierbas.

Después de unos minutos, el o la docente debe trabajar en grupo las respuestas de los y las estudiantes y debe escribir en la pizarra las palabras nuevas que pueden aparecer.

Además, es recomendable que el o la docente señale la importancia de acudir a un centro de salud en los casos de enfermedades como diabetes, hipertensión, diarrea o fiebre alta.



F. MIS HERRAMIENTAS

Para aprender más vocabulario.

¡Usa tu celular!

Escribe en “notas” tus palabras importantes de cada clase. También puedes escribir palabras o frases nuevas que escuches durante el día.

También puedes **grabar** alguna palabra que no conoces, pero que escuchaste y que quieres que tu profesor/a te explique.

Ejemplo:

Palabras o frases importantes de la unidad 8:

- *Síntoma*
- *Me duele el estómago*
- *Estoy mareado – mareada*



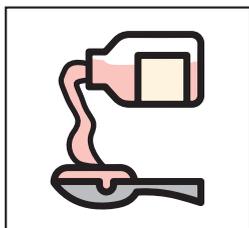
PRIMEROS AUXILIOS Y REMEDIOS

El grupo conversa:

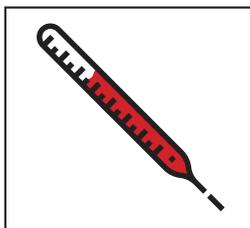
¿Qué debo tener en mi casa para dar primeros auxilios o para algunos malestares?

¿Sabes qué son los primeros auxilios?

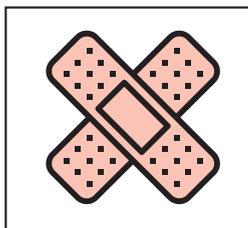
1. Observa las imágenes y escribe el nombre de cada objeto. Utiliza las palabras del cuadro de abajo.



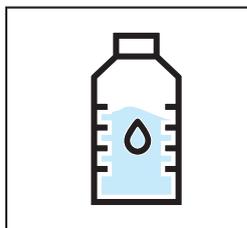
a.



b.



c.



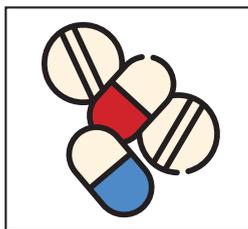
d.



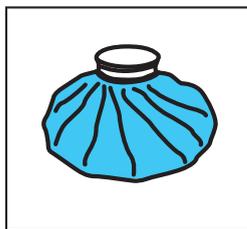
e.



f.



g.



h.

analgésicos — jarabe — termómetro — parche curita — pañuelos — guatero
alcohol — bolsa de hielo

El extendido uso de teléfonos celulares inteligentes permite que los y las estudiantes puedan escribir, grabar o fotografiar palabras con las que se encuentran cada día y que son parte del paisaje lingüístico y auditivo de la ciudad. Es bueno motivar a los y las estudiantes a registrar las palabras nuevas en su celular si son significativas, es decir, si las pueden necesitar para comunicar algún tema relevante de sus vidas. De este modo, pueden tenerlas fácilmente accesibles tanto para preguntar en clases como para repasarlas una vez que aprenden su significado.

Esta sección presenta vocabulario esencial relacionado con medicamentos que se compran sin receta y artículos de primeros auxilios o de uso en casa.

Muchos de estos artículos están disponibles en las farmacias e incluso son ofrecidos con publicidad.

El o la docente debe revisar el ejercicio y, luego, puede hablar un poco más sobre qué se compra en una farmacia en Chile, qué medicamentos necesitan receta y cuáles no.

El o la docente debe recordar escribir estas palabras en la pizarra.

Aquí mismo es conveniente explicar qué es una receta. Se puede dibujar un modelo en la pizarra y explicar que solo la puede entregar un doctor. Bajo ninguna circunstancia, el o la docente debe proponer el uso de medicamentos, como antibióticos, que requieren supervisión médica, incluso si pueden estar fácilmente disponibles.

1. Relaciona los objetos de la columna A con la descripción de su uso en la columna B.

A	B
a. Alcohol	1. ___ Se toma para la tos.
b. Analgésicos	2. ___ Ayuda cuando tienes dolor de cabeza.
c. Pañuelos desechables	3. ___ Sirve para tomar la temperatura.
d. Parche curita	4. ___ Se usan para limpiarse la nariz.
e. Bolsa de hielo	5. ___ Se pone sobre heridas pequeñas.
f. Termómetro	6. ___ Sirve para desinfectar heridas.
g. Jarabe	7. ___ Sirve para reducir la inflamación.



G. AHORA LEO

1. Lee esta sección sobre un tipo de servicio de salud: el CESFAM

¿Qué significa CESFAM? ¿Por qué necesito conocerlo?

CESFAM significa Centro de Salud Familiar y es muy importante porque un CESFAM atiende a los pacientes considerando su contexto familiar, social y ambiental. Hay varios profesionales de la salud para atender a las personas que van. Hay enfermeras, médicos, dentistas, matronas y nutricionistas.

El objetivo es dar atención médica a las personas enfermas y también hacer salud preventiva, es decir, hacer acciones para que las personas no se enfermen, como por ejemplo vacunar a los niños.

Para recibir atención médica en el CESFAM, primero debes registrarte, ir al CESFAM más cerca de tu casa y entregar información personal. Luego, puedes pedir una hora con un doctor o doctora.



2. Responde las preguntas.

a. ¿Por qué un CESFAM es importante?

.....

b. ¿Quiénes trabajan en un CESFAM?

.....

c. De acuerdo con el texto, ¿cuál es la forma de prevenir enfermedades en niños y niñas?

.....

d. ¿Cómo puedes ver a un doctor o doctora en el CESFAM?

.....

e. ¿Sabes dónde está el CESFAM más cerca de tu casa?

.....

Este ejercicio de lectura permite hablar con los y las estudiantes acerca de las oportunidades que tienen para recibir atención médica en Chile. Al mismo tiempo, el grupo puede discutir cuándo es apropiado ir a un CESFAM u otro centro de atención médica que esté disponible como un SAPU.

Se sugiere que, antes de leer, el o la docente les pregunte a sus estudiantes si han ido al CESFAM de su comuna y si saben qué tipo de atención pueden tener ahí.

El o la docente revisa con el grupo las respuestas de sus estudiantes.

2. ¿Qué hacer? ¿Ir al médico del CESFAM o hacer algo en la casa?

Marca con una X la respuesta correcta. Luego comparte las respuestas con el grupo.

	Ir al CESFAM	Hacer algo en la casa. Si marcas esta opción debes escribir un ejemplo de qué hacer en casa.
a. Me caí y tengo una pequeña herida en el brazo.		
b. Estoy resfriado, con congestión, pero no tengo fiebre.		
c. Mi guagua está resfriada y tiene un sonido raro en el pecho.		
d. Tengo dolor de estómago por varios días y estoy decaído. No quiero comer nada.		
e. Tengo fiebre, tos y me duele todo el cuerpo.		

El o la docente debe asegurarse de que sus estudiantes comprenden el ejercicio.

Pueden hacerlo en conjunto, leyendo en voz alta cada una de las oraciones y verificando que las comprendan.

Por ejemplo, se puede leer una oración y pedir a un o una estudiante que diga, con sus palabras, qué le pasa a cada persona.

Luego preguntar a la clase qué es más apropiado hacer. El o la docente debe guiar la conversación a acciones responsables que no pongan en riesgo la salud de las personas. Si la respuesta es hacer algo en casa, el o la docente debe pedir a un o una estudiante que dé un ejemplo de algo que se puede hacer, escribirlo en la pizarra y pedir a otro u otra estudiante una respuesta diferente para la misma situación.

El grupo conversa:

¿Están registrados en un CESFAM? Sí/No

¿Es fácil o difícil conseguir atención médica en un CESFAM?

¿Cuándo vas al CESFAM?



H. AHORA ESCRIBO

1. ¿Cuándo fue la última vez que estabas enfermo o enferma? Completa la tabla.

¿Qué pasó?	Síntomas	¿Qué hiciste?
Ejemplo: Resfriado	Fiebre Dolor del cuerpo	Descansé y tomé mucho líquido

2. Ahora, describe tu experiencia. Usa la información que pusiste en la tabla. Escribe máximo 70 palabras.

Ejemplo: Cuando llegué a Chile me resfrié. Tenía fiebre y dolor del cuerpo. Mis amigos me recomendaron descansar y tomar mucho líquido.

.....

.....

.....

.....

.....



I. EN ESPAÑOL, AHORA PUEDO...

..... Identificar las partes del cuerpo.

Ejemplo:

..... Expresar síntomas y malestares.

Ejemplo:

..... Señalar la causa de mi malestar o síntoma.

Ejemplo:

..... Dar una recomendación.

Ejemplo:

¿Qué tengo que revisar nuevamente?

.....

Al igual que en ejercicios de escritura anteriores, este ejercicio final reúne los elementos que se han tratado en la unidad antes y por ello se facilita la actividad.

Para completarlo, es necesario que el o la docente les pida a sus estudiantes que completen la tabla y después escriban usando esa información.

Para revisar, se sugiere que cada estudiante trabaje en parejas leyendo su texto. Después, el o la docente les pide a algunos estudiantes que lean para el grupo.

Es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar esta unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

Las actividades del *Libro del estudiante en casa* complementan y amplían los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Se repasan los nombres de las partes del cuerpo, los verbos para describir síntomas y molestias como el verbo *doler*, y se revisan las formas para dar recomendaciones. Además, se introducen otros medicamentos que se compran sin prescripción médica y se proponen ejercicios de comprensión lectora en relación con enfermedades y sus causas.

Unidad 9

¿Cómo es tu casa?

SITUACIÓN: LA CASA

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Pedir y dar información acerca de la ubicación del lugar donde vivo.
- Hablar acerca de los tipos de vivienda, las habitaciones y los objetos que hay dentro.
- Explicar para qué sirven objetos de la casa.
- Comparar tipos de vivienda.



A. ¡VAMOS!

EL BARRIO

El grupo conversa:

¿Vives en casa o departamento? ¿Dónde?

¿Vives lejos o cerca de aquí? ¿Usas transporte público para llegar? ¿Cuál usas?

1. Conversa con un compañero o una compañera y pregúntale dónde vive. Usa las imágenes y las palabras de abajo para preguntar y responder.



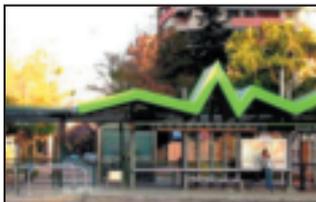
Un almacén/ Un negocio



Un liceo



Una estación de metro



Un paradero (de micro)



Una plaza



La iglesia

Yo vivo en una casa/en un departamento	cerca de	
	lejos de	
	al lado de	
	frente a	la Plaza de Armas.
	a tres cuadras de	
	detrás de	

2. Pregúntale a un compañero o una compañera. Escribe sus respuestas.

¿En qué comuna vives?	
¿Qué lugares hay cerca de tu casa o departamento?	
¿Qué lugares que tú necesitas (un CESFAM, un banco, etc.) están lejos de tu casa/departamento?	
¿A qué lugares vas diariamente? ¿Por qué?	

Esta unidad comienza con una revisión de los contenidos ya vistos, por ejemplo, edificios o servicios del barrio o de la ciudad, y su ubicación. Para ilustrar la diferencia entre casa y edificio el o la docente puede dibujarlos en la pizarra.

En esta etapa del curso, los y las estudiantes deberían ser capaces de conversar en español más libremente e interactuar naturalmente en clase. Asimismo, trabajar con temas conocidos y vocabulario con el que están más familiarizados les permite comunicarse con más seguridad.

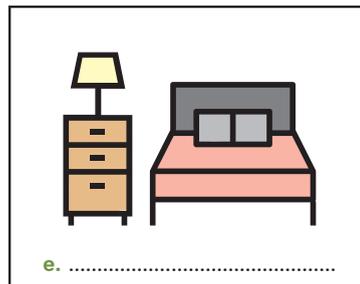
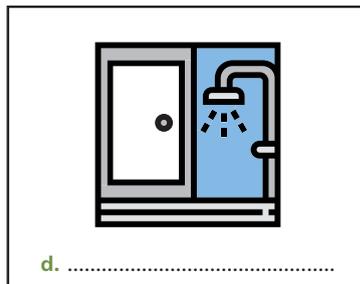
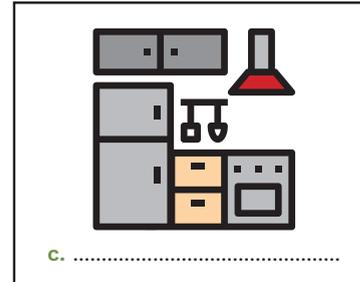
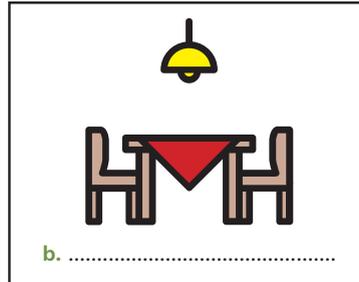
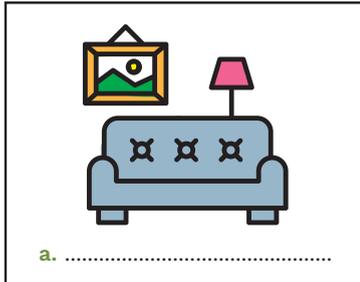
Las expresiones que indican la ubicación ya fueron estudiadas en la unidad 5. El o la docente puede hacer un breve repaso con ejemplos en clases como “La mesa está al lado de la pizarra” mientras las señala para que sus estudiantes recuerden lo que ya han estudiado. También puede proponer una actividad que permita describir la ubicación de sus estudiantes: “Leslie está al lado de Jean-Philippe y a la derecha de Caroline”.

LA CASA

¿Cómo es tu casa o tu departamento?

1. Escribe el nombre de las diferentes partes de una casa. Relaciona los nombres de las habitaciones que aparecen en el cuadro con las imágenes de abajo.

living — comedor — cocina — baño — dormitorio



B AHORA HABLO

1. Entrevista 4 compañeros o compañeras de la clase. Pregúntales cómo es su casa o departamento.

a. Ejemplo:

Pregunta: ¿Cómo es tu casa?

Respuesta: Mi casa es grande porque viven muchas personas. Tiene 5 dormitorios y un baño.

2. Compara las respuestas.

¿Cuántas personas viven en su casa o su departamento?

El o la docente puede traer a la clase fotos de diferentes tipos de casas que se pueden encontrar en Chile, del norte, del sur, modernas, viejas, sencillas, etc., a modo de ilustrar la diversidad de viviendas que hay en Chile en cuanto a nivel socioeconómico y a la ubicación geográfica.

En esta unidad, se habla de la casa con el objetivo de que los y las estudiantes puedan describirla en relación a tamaños, organización y número de habitaciones, así como en relación a los muebles y objetos que pueden encontrar.

Esta unidad, como la de la salud, es una primera de dos unidades que se referirán al tema. Por lo cual tiene una naturaleza introductoria de los temas de la casa. Evidentemente, las casas (viviendas), sus tamaños y estilos varían mucho según la condición socioeconómica de las personas, pero las habitaciones distintivas están presentes en casi todos los tipos de vivienda.

El o la docente en una conversación con el grupo puede clasificar en la pizarra los elementos que se pueden encontrar en las diferentes partes de la casa.

LOS OBJETOS DENTRO DE LA CASA



Es posible que los y las estudiantes sepan o hayan escuchado los nombres de la mayoría de los objetos y los muebles que se presentan en estas imágenes. Es por ello que se sugiere comenzar, quizás a nivel grupal, completando la tabla de abajo y, adicionalmente, pidiéndoles individualmente que expliquen qué hacen con ese objeto. Por ejemplo: “En el refrigerador, yo guardo la comida”, “veo películas en el televisor”, “nosotros comemos en una mesa en el living”, etc.

Luego, los y las estudiantes pueden conversar en parejas acerca de las cosas que tienen y que no tienen en sus casas en Chile.

¿Qué hay en cada habitación?

1. Trabaja con un compañero o una compañera. Escriban el nombre de los diferentes artículos y artefactos en las diferentes partes de la casa. Deben agregar 2 más en cada habitación (objetos que no aparecen en las imágenes).

Living	Comedor	Dormitorio/ pieza	Cocina	Baño



C. AHORA ESCUCHO

Lorena tiene un departamento nuevo.

Audio 1: Escucha el audio de la conversación entre Lorena y su hermano.

a. Marca con una X cada uno de los muebles o artefactos que escuchas.

- | | | | |
|------------------------------------|---|--|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Cama | <input type="checkbox"/> Silla | <input type="checkbox"/> Escritorio | <input type="checkbox"/> Lámpara |
| <input type="checkbox"/> Cortinas | <input type="checkbox"/> Refrigerador | <input type="checkbox"/> Microondas | <input type="checkbox"/> Cojines |
| <input type="checkbox"/> Sillón | <input type="checkbox"/> Mesa | <input type="checkbox"/> Repisa | <input type="checkbox"/> Cuadro |
| <input type="checkbox"/> Cómoda | <input type="checkbox"/> Alfombra | <input type="checkbox"/> Ampolleta | <input type="checkbox"/> Cocina |
| <input type="checkbox"/> Televisor | <input type="checkbox"/> Mesa de centro | <input type="checkbox"/> Cortina de baño | <input type="checkbox"/> Parlante |

b. Ahora completa la tabla con las palabras que corresponden a cada grupo.

¿Qué objetos tiene Lorena en su departamento?	¿Qué no tiene Lorena?
.....
.....
.....
.....

En este ejercicio, se revisan de manera auditiva las palabras recién aprendidas por los y las estudiantes. Es importante que lean todas las palabras y se aseguren que las conocen (se han incorporado algunas nuevas) y, luego, escuchen solo para identificar cuáles aparecen en el audio.

La segunda parte es más específica y requiere identificar qué objetos tiene y no tiene Lorena. Una vez completado este ejercicio, el o la docente puede preguntar a sus estudiantes por el resto del contenido de ese audio para chequear su comprensión general.



D. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

¿Dónde está la lámpara?

- Está encima del velador.
- Está debajo de la repisa.

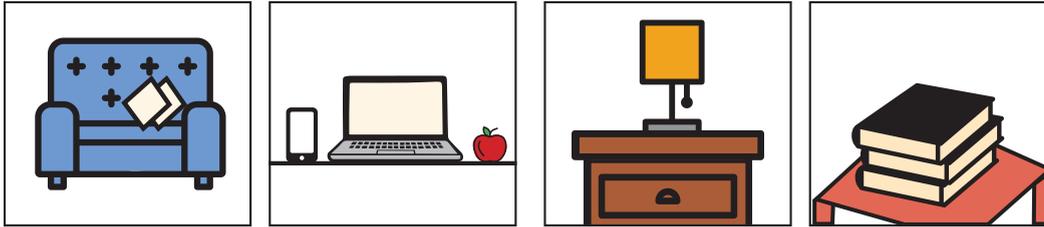
¿Dónde están los libros?

- Están al lado del reloj.
- Están en la mesa de centro.

Esta tabla revisa los conceptos de posición y ubicación de objetos que ya se estudiaron en la unidad 5. Se expande el vocabulario hacia algunas expresiones que permiten describir la posición de los objetos en una habitación o en relación con otros. El o la docente puede explicar el significado de estas expresiones fácilmente describiendo la posición de algún objeto en la sala de clase.

La casa de Camilo

1. Observa la imagen y responde las preguntas. Usa las expresiones que aparecen en la tabla de la página anterior.



- a. ¿Dónde están los cojines?.....
- b. ¿Dónde está la manzana?
- c. Qué tiene Camilo encima del velador?
- d. ¿Qué objetos hay encima de la mesa?

Este ejercicio de práctica guiada permite que los y las estudiantes practiquen la descripción de la posición de objetos en un contexto diferente (la casa, en lugar del barrio o la ciudad). Es conveniente que el o la docente recuerde a sus estudiantes que este tipo de ejercicio lo han hecho antes para que vean que han adquirido ya las herramientas lingüísticas que les permite llevarlo a cabo sin problemas.



E. AHORA LEO

1. Completa el párrafo con las palabras del cuadro.

**cortinas — velador — mesa de centro — hervidor — microondas — sofá — piezas
lavadora — cama — aspiradora — lámpara**

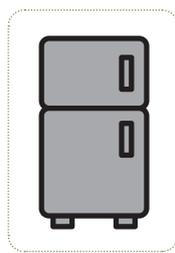
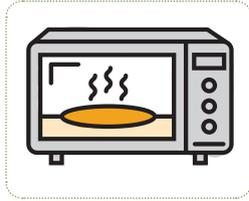
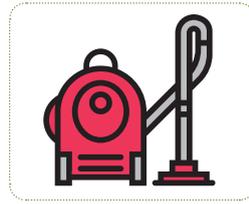
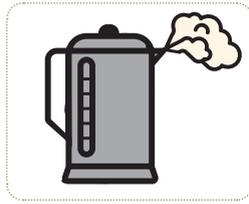
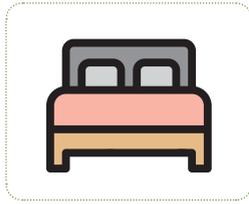
¡Hola! Soy Ana, llegué a Chile desde Costa Rica hace una semana y el edificio donde vivo está cerca del metro Santa Lucía. Vivo con mi familia en un departamento que tiene tres y un baño. Como llegamos hace poco tiempo no tenemos muchas cosas. Necesitamos un para calentar el agua, una para lavar la ropa, un para recalentar la comida y algunos muebles. La no funciona y tengo que comprar otra. Por suerte, el vecino me prestó una, y ahora puedo limpiar un poco, especialmente los dormitorios. Vivo con mis dos hijos, tienen piezas separadas y cada uno duerme en su propia Los dos tienen un al lado de la cama y una encima. Nuestro comedor y living están completos. Tenemos un y una Aunque tengo que comprar nuevas, ya que las que tenemos están en una maleta que aún no llega a Chile. Un pasajero de Brasil la tomó por equivocación. ¡Ojalá llegue pronto!

El ejercicio de “Ahora leo” permite observar en contexto el uso de las palabras para referirse a diferentes objetos de la casa. Es importante que el o la docentes les indique a sus estudiantes la importancia de aprender las palabras relevantes en contexto. Por ejemplo, los artefactos de la casa en asociación con su uso (“el calefont sirve para calentar agua”). Así, es más fácil recordarlas por la asociación creada, y tenerlas disponibles si las necesita, en vez de hacer listas de palabras que no tengan relación entre sí.



F. AHORA HABLO

1. De los siguientes objetos, escoge cinco que pienses que son los más importantes en tu casa. Conversa con un compañero o compañera y explícale por qué son importantes y si tienes estos objetos en Chile. Compáren sus respuestas.



Para este ejercicio, el o la docente puede pedir a sus estudiantes que escojan 4 de estas imágenes y un objeto que no aparece pero que tengan o necesiten tener. En todos los casos, los y las estudiantes deben explicar por qué ese objeto es tan importante.



G. AHORA LEO

1. Lee el siguiente diálogo. Luego responde las preguntas.

Ana: ¡Hola! ¿Cómo estás?

Lorena: Hola, más o menos, ¿y tú?

Ana: Bien, ¿qué pasó?

Lorena: Compré **una cama** por internet y **la** llevaron a otro departamento y al mío llegó una lavadora.

Ana: ¡Oh no! ¿Llamaste por teléfono?

Lorena: Sí, dicen que la cama va a llegar mañana porque son las seis y ellos trabajan hasta las 5.30. ¡Qué mala suerte!

Ana: Tengo **un sofá cama** en mi casa que puedes usar. **Lo** tengo guardado para cuando vienen amigos.

Lorena: ¡Ya! Muchas gracias. Pensé que tenía que dormir en la alfombra.

Ana: Estoy en la universidad, así que **lo** tienes que ir a buscar más tarde a mi casa cuando está mi hermano.

Lorena: Está bien. ¿Dónde está el **sofá cama**?

Ana: Está en la pieza al lado del baño, entre el escritorio y la repisa.

Lorena: Ya, voy para allá. ¡Gracias!

Ana: Ok, ¡de nada!



La conversación que van a leer los y las estudiantes permite introducir el uso de pronombres de objeto directo. El o la docente debe dar tiempo a sus estudiantes para que lean la conversación y respondan las preguntas. Después de revisar las respuestas con el grupo, debe enfocarse en aquellas partes del diálogo donde se presenta ejemplos de uso de objeto directo: una cama, el sofá cama, para asegurarse que sus estudiantes entienden el uso del pronombre reemplazando la palabra.

1. ¿Qué pasó con la cama de Lorena?

- a. La entregaron sin colchón.
- b. La enviaron a otra dirección.
- c. No es la cama que ella quería.

2. ¿Cuándo puede Lorena ir por el sofá cama?

- a. Mañana en la mañana
- b. Cuando el hermano de Camila está en casa.
- c. Ahora mismo

3. ¿Dónde está el sofá cama?

- a. Al lado de la cocina, entre el refrigerador y el microondas.
- b. Frente al baño.
- c. Al lado del baño.



H. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

Vuelve a leer el diálogo y pon atención a las siguientes oraciones:

<i>a. Compré una cama por internet y la llevaron a otro departamento.</i>	“LA” se refiere a “una cama” y se usa para no repetir la misma palabra.
<i>b. Tengo un sofá cama en mi casa que puedes usar. Lo tengo guardado para cuando vienen amigos. Lo tienes que ir a buscar más tarde a mi casa.</i>	“LO” se refiere al sofá cama. Acá se usa dos veces para no repetir la palabra.

Observa otros ejemplos.

El sustantivo	El pronombre
Yo vi la película .	la vi.
Nosotros pagamos las cuentas .	las pagamos.
Tú viste al actor .	lo viste.
Los niños esperan a sus abuelos .	los esperan.

Con estos verbos también puedes usar los pronombres lo/la/los/las.

**esperar – buscar – encontrar – perder – llevar – guardar – pagar – ver
– mirar – oír – escuchar**

Es mejor que el o la docente presente los pronombres de objeto directo como elementos que se usan para evitar la repetición de palabras en algunos casos. Después de revisar la tabla con los ejemplos, se sugiere que el o la docente escriba más ejemplos (con los verbos del cuadro) de la misma manera en que están presentados en la tabla para mostrar que en uno aparece el objeto y en el otro el pronombre y que cambian de posición. El o la docente puede escribir más ejemplos en la pizarra en los que mencione el objeto directo y luego lo reemplace por un pronombre, como *espero la micro, la espero en el paradero; pago mi pasaje, lo pago con la tarjeta bip, etc.*

4. Lorena tiene otro problema. No tiene cama y tampoco encuentra su maleta. Subraya todas las veces en las que se refiere a la maleta.

Voy a viajar mañana a Valparaíso por trabajo y no encuentro mi maleta. No recuerdo dónde la guardé. Parece que la perdí... Tal vez la voy a encontrar en la bodega... ¿y si la llevé a la casa de mi mamá? ¿Dónde la voy a encontrar?



I. MIS HERRAMIENTAS

Cuando no conoces una palabra puedes explicar para qué sirve. Así la otra persona puede decir la palabra que tú no conoces.

Trabaja con un compañero o compañera.

- Hay dos listas. Lista A en esta página y Lista B en la página 127.
- Cada estudiante debe tener una lista diferente (no pueden ver la otra).
- Describe a tu compañero o compañera los objetos de la lista que escogiste. Y él o ella puede adivinar.

Por ejemplo puedes decir:

En qué parte de la casa está.

De qué color es.

Es grande, pequeño, mediano.

Para qué se usa o qué haces con ese objeto.

- Luego tu compañero o compañera debe describir sus objetos para ti.

¿Adivinaste?

LISTA A

Refrigerador

Aspiradora

Hervidor

(Elige otro)

Como estrategia de enseñanza de este contenido, se sugiere que el o la docente, en primer lugar, explique qué significa la palabra *adivinar* (por ejemplo: *descubrir algo antes que otra persona lo cuente*). Se sugiere que lleve algunos objetos a la clase para que sus estudiantes los puedan identificar poniéndolos en diferentes partes de la sala y diciéndoles a sus estudiantes que los perdió o que no los encuentra, para que sus estudiantes le digan dónde los dejó. Por ejemplo: “¿Dónde dejó el **bolso**?” “**Lo** dejó al lado de la silla”.

Es importante que el o la docente explique que esta estructura y pronombre no se pueden usar con el verbo *estar* o *gustar* porque no son el “objeto” del verbo.



K. EN ESPAÑOL, AHORA PUEDO...

..... Pedir y dar información acerca de un lugar.

Ejemplo:.....

..... Describir el lugar donde vivo utilizando adverbios de lugar.

Ejemplo:.....

..... Identificar las partes de una casa y los objetos que hay dentro.

Ejemplo:.....

..... Describir la posición de objetos en un lugar.

Ejemplo:.....

¿Qué tengo que revisar nuevamente?

.....

Es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar esta unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

- LISTA B**
- Estante
 - Sillón
 - Microondas
 - (Elige otro)

Las actividades del *Libro del estudiante en casa* complementan y amplían los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Se repasan los nombres de las diferentes habitaciones en la casa o el departamento, los objetos que hay, el objeto directo y las estrategias para describir objetos cuyo nombre se desconoce. Además, se practica la comprensión lectora en avisos de arriendo que permiten ejercitar el vocabulario receptivo (lo que los y las estudiantes entienden). Como en los casos anteriores, se recomienda que el o la docente corrija alguno de estos ejercicios en clases.

Unidad 10

¿Cómo es tu día?

SITUACIÓN: LA RUTINA DIARIA

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Expresar gustos y preferencias respecto del clima, el tiempo y las estaciones del año.
- Describir la rutina diaria.
- Hablar acerca de la ropa y las diferentes prendas de vestir asociadas a diferentes épocas del año o actividades sociales, profesionales o laborales.



A. ¡VAMOS!

LAS ESTACIONES DEL AÑO

El grupo conversa:

¿Sabes el nombre de las estaciones del año?

¿Hay actividades o celebraciones relacionadas con cada estación del año?

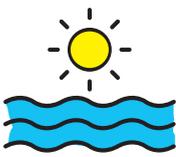
Ejemplo:

En Chile los niños tienen vacaciones en el verano.

En otoño usualmente es la Semana Santa y hay un fin de semana largo.

1. Lee la lista de palabras del cuadro. Escribe en cada columna las palabras que corresponden a cada estación del año.

**frío – calor – flores – lluvia – nieve – relámpago – hojas – paraguas – colores
lentes de sol – viento – sol – truenos**

 El otoño	 El invierno	 La primavera	 El verano

Dependiendo de la época del año en que ocurra esta unidad, el o la docente puede llegar a la clase simulando tener frío o calor o expresando alguna opinión relacionada con el clima o el tiempo climático. Esto permite situar la clase de manera más natural y comenzar una conversación espontánea con los y las estudiantes, para así continuar con las preguntas sugeridas al inicio de esta unidad.

¿Cuál es tu **estación favorita?** ¿Por qué?

¿Cuál no te gusta? ¿Por qué?

ATENCIÓN
 En invierno **hace** frío.
 En verano **hace** calor.
 Pero...
 Una persona **tiene** frío/calor.



LA RUTINA

1. Lee las rutinas de estas personas.



Soy Amanda y vivo en Recoleta. ¡El verano es mi estación favorita del año! ¿Por qué? Porque me encanta el sol y el calor, los

días son más largos y tienen más luz, hay más actividades para hacer al aire libre y muchas son gratis. En el verano siempre me levanto temprano para aprovechar el día, me pongo las zapatillas y salgo a correr por media hora. Cuando vuelvo a casa, me ducho, me cambio de ropa y me voy al trabajo. Usualmente trabajo hasta las 18.00. A esa hora, en verano, todavía hay luz y por eso, a veces me junto con amigos y trato de hacer actividades al aire libre. En verano siempre tengo muchas actividades y por eso me acuesto tarde y me quedo dormida después de las 0.00 horas. Al día siguiente siempre tengo sueño.



Mi amigo Hugo prefiere el otoño porque no le gusta el calor, pero tampoco el frío. Entonces la temperatura del otoño es ideal para él. ¿Por qué?

Porque puede usar una polera como en el verano y si hace frío se pone una chaqueta. El clima nunca es extremo. Lo malo es que cuando se levanta todavía está muy oscuro. En la semana, Hugo se levanta un cuarto para las seis, se ducha, se afeita, se viste y sale rápido porque entra a trabajar a las 7.30 y en micro es casi una hora de viaje. En las tardes, es mejor para Hugo porque cuando sale del trabajo a las 16.00 hay luz y camina hasta el paradero para esperar la micro y regresar a su casa. Siempre se acuesta temprano pero no se duerme inmediatamente porque ve videos en internet.

Con el vocabulario de la página anterior y el contexto de las rutinas diarias, es probable que los y las estudiantes puedan comprender estas lecturas fácilmente.

Antes de leer, el o la docente debe presentar los verbos con las imágenes que están más abajo.

Se sugiere preguntar a los y las estudiantes si tienen algo en común con alguna de las dos personas, por ejemplo, si se levantan a la misma hora, o si se acuestan a la misma hora.

Se sugiere revisar las respuestas individualmente al ejercicio de verdadero o falso y seleccionar a diferentes estudiantes para que corrijan las frases que son falsas.



Levantarse



Ducharse



Afeitarse



Quedarse dormida

2. Responde V (Verdadero) o F (Falso) según la información entregada en el texto.

- a. A las dos personas les gustan estaciones del año diferentes.
- b. A Amanda le encanta el verano porque le gusta hacer actividades al aire libre.
- c. Hugo piensa que la temperatura del otoño es perfecta.
- d. Hugo entra a trabajar antes que Amanda.
- e. Amanda y Hugo siempre se acuestan tarde.



C. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

1. Vuelve al texto y busca el pronombre que falta para completar los espacios en estos párrafos.

Amanda: En el verano siempre**levanto** temprano para aprovechar el día,**pongo** las zapatillas y salgo a correr por media hora. Cuando vuelvo a casa, **ducho**, **cambio** de ropa y ____ **voy** al trabajo.

Mi amigo Hugo **levanta** un cuarto para las seis, **ducha**,**afeita**,**viste** y sale rápido porque entra a trabajar a las 7.30 y en micro es casi una hora.

Observa la conjugación

Pronombre obligatorio



Ducharse		
yo	me	ducho
tú	te	duchas
usted	se	ducha
él/ella	se	ducha
nosotros/nosotras	nos	duchamos
ustedes	se	duchan
ellos/ellas	se	duchan

Estos verbos siempre están acompañados de un pronombre. Es obligatorio porque ayuda a su significado. Es fácil porque la conjugación de los verbos no es diferente de la que has aprendido. Solo debes recordar que el pronombre es obligatorio.

Ponerse (ropa)		
yo	me	pongo
tú	te	pones
usted	se	pone
él/ella	se	pone
nosotros/nosotras	nos	ponemos
ustedes	se	ponen
ellos/ellas	se	ponen

Vestirse		
yo	me	visto
tú	te	vistes
usted	se	viste
él/ella	se	visto
nosotros/nosotras	nos	vestimos
ustedes	se	visten
ellos/ellas	se	visten

2. Conversa con un compañero o una compañera. ¿Cómo es tu rutina? ¿Es similar a la de Amanda o a la de Hugo? ¿Qué haces diferente a ellos? ¿Por qué?

Este ejercicio enfatiza la relevancia de los pronombres en este tipo de verbos. Es importante que el o la docente recuerde a sus estudiantes que deben incorporar estos verbos poco a poco porque en español existen muchos verbos de este tipo. Por ello, es necesario evitar la etiqueta de estos verbos como reflexivos (pronombre y objeto directo son el mismo) porque, como se dijo anteriormente, se enfoca en la forma y no en el uso.

Solo es importante que los y las estudiantes incorporen el pronombre como parte del verbo.

La presentación de estos verbos (que en infinitivo terminan en -se) solo debe enfocarse en dos aspectos:

Por una parte, estos verbos requieren de un pronombre en su conjugación, el cual es obligatorio (a diferencia de los pronombres personales, que suelen omitirse).

Por otra, el pronombre es muy importante para el significado del verbo. Si se omite, puede cambiar el significado.

Evitar poner etiquetas gramaticales a cualquiera de los contenidos porque centra la atención en la descripción y no en el uso, que es el aspecto importante.

El o la docente debe pedirles a sus estudiantes que trabajen en parejas para realizar el ejercicio en el que comparan sus rutinas con las de las lecturas. Debe enfatizar que solo el grupo de verbos que se han presentado en esta sección toma este tipo de pronombres y que para describir su rutina usará tanto estos verbos como todos los otros que ya conoce. Se sugiere que escriba ejemplos de cada grupo en la pizarra (Por ejemplo, *trabajar, ir, venir, llegar v/s levantarse, acostarse, ducharse*). Luego, puede revisar en grupo pidiéndoles a sus estudiantes que describan la rutina del compañero o compañera con quien conversó.

3. Completa con los pronombres apropiados.

Mi marido y yo levantamos antes que los niños. Mientras yo ducho, él afeita, y mientras él viste yo preparo el desayuno. A las siete y media los niños levantan, duchan y visten. Luego, todos tomamos desayuno juntos, lavamos los dientes, ponemos las chaquetas y vamos. Así es como nos organizamos todas las mañanas.



D. AHORA ESCUCHO

Audio 1: Escucha el audio de las personas que describen sus rutinas y luego contesta las preguntas.



Roselin

Fabiola

Daniel

- a. ¿A qué hora llega Daniel del trabajo?.....
- b. ¿Qué hace Daniel?
- c. ¿Qué hacen juntas Roselin y Fabiola?

Audio 2: Escucha el audio de las mujeres que describen sus rutinas y luego contesta las preguntas.



Isabel

Andrea

- a. ¿A qué hora se levantan Isabel y Andrea?
- b. ¿Quién prepara el desayuno?
- c. ¿Toman juntas la micro?

Estas actividades auditivas permiten que los y las estudiantes identifiquen estructuras que habían escuchado en unidades anteriores, pero en las que no habían reparado porque no eran relevantes en el contexto en el que aparecían.

Antes de escuchar el audio, se sugiere que los y las estudiantes lean las preguntas para prepararse para escuchar.

Después de revisar las respuestas para las preguntas de cada audio se sugiere preguntar *¿Cuál de las rutinas presentadas es similar a la tuya?, ¿por qué?*

Hacer que los y las estudiantes conversen en parejas o en grupos de a tres acerca de sus propias rutinas.

LA ROPA

¿Conoces el nombre de la ropa?

1. Escribe el nombre de cada prenda de ropa debajo de la imagen. Usa las palabras del cuadro.

chaleco - camisa - corbata - calcetines - polera - zapatillas - chaqueta - vestido
 bototos - sostén - polerón - jockey - calzón - hawaianas - cinturón - falda - guantes - pantalón
 short (pantalón corto)- zapatos - calzoncillos (boxers) - gorro - parka - botas - bufanda



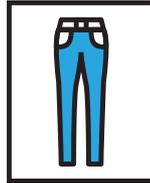
1.



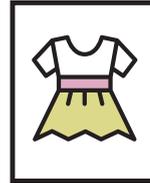
2.



3.



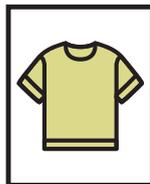
4.



5.



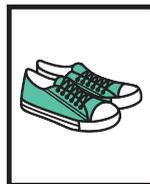
6.



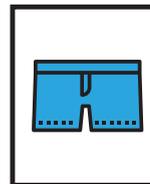
7.



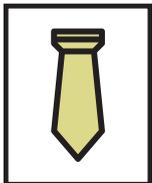
8.



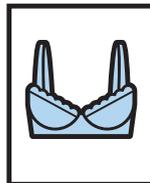
9.



10.



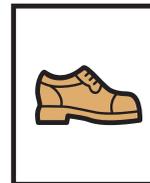
11.



12.



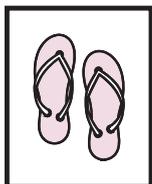
13.



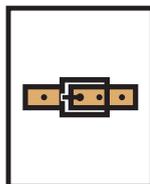
14.



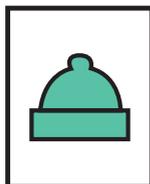
15.



16.



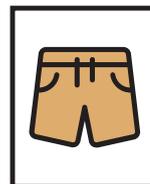
17.



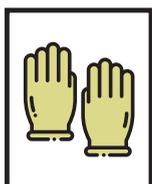
18.



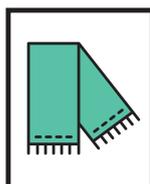
19.



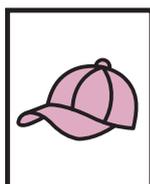
20.



21.



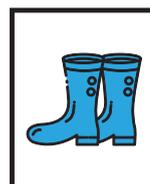
22.



23.



24.



25.

El o la docente puede pedir a sus estudiantes que hagan este ejercicio en parejas. Es posible que en conjunto conozcan más palabras para las prendas de vestir que separadamente.

Dependiendo de la estación del año en que se desarrolle la unidad aparecerán algunas prendas de vestir o accesorios que no están en la lista. El o la docente los puede escribir en la pizarra para que, luego, sus estudiantes describan lo que llevan puesto.

USAR ROPA



En invierno las personas usamos gorro, bufanda y guantes para protegernos del frío.



Si tengo frío, **me pongo** una chaqueta.

Mi hermano **se saca** la chaqueta y la corbata cuando llega a su casa porque prefiere usar ropa cómoda.



2. Clasifica la ropa en los siguientes grupos.

En invierno me pongo...	En verano uso...
En ocasiones formales uso...	Ropa que nunca uso...

El o la docente debe enfocarse en los tres verbos que aparecen en estos ejemplos: *ponerse* (ropa) = *vestirse* (en la sección “Herramientas de gramática y vocabulario”) *sacarse* (ropa) y *usar*.

Estos verbos tienen un contexto específico de uso: la ropa. En esta conversación, también podría aparecer otro de los verbos relacionados con la unidad de cambiarse de ropa.

Se sugiere que el o la docente proponga contextos del día
 -¿Cuándo te vistes? -En la mañana o -¿Qué ropa te pones para ir a trabajar? -Ropa formal

El o la docente puede jugar a las adivinanzas haciendo que los y las estudiantes describan a alguien del grupo de acuerdo a la ropa que usa.

Se puede incluir la forma *tener puesto/a* + prenda de vestir. Los y las estudiantes ya conocen el verbo *tener*, por lo que se puede mostrar en la pizarra su forma y dar algunos ejemplos con ropa: *Jean tiene puesta una chaqueta roja. Lucía tiene puesto un pantalón amarillo*, etc.

3. Completa las descripciones usando las palabras del recuadro. Puedes usar algunas palabras más de una vez.

traje – corbata – uniforme – casco – jeans – zapatillas- polera - zapatos con taco – bototos – polerón – jeans - polera - buzo

 <p>1. Para ir a trabajar tengo que usar ropa formal por eso uso y</p>	 <p>2. Por mi trabajo tengo la obligación de usar y también y por eso, al fin del día me duelen los pies.</p>
 <p>3. Para ir a la universidad uso ropa casual, un jeans y una y por supuesto siempre tengo mi mochila con libros.</p>	 <p>4. Los domingos me relajo en casa, y normalmente uso y</p>
 <p>5. En mi trabajo puedo usar y, pero lo más importante es siempre usar el y los como protección.</p>	 <p>6. Cuando llego del colegio me cambio de ropa, me pongo y me saco los para estar más cómoda.</p>

Después de revisar cada uno de los ejercicios, se sugiere que el o la docente les haga preguntas a sus estudiantes relacionadas con las ideas de cada cuadro, Por ejemplo: ¿Usas traje y corbata para trabajar?, ¿quién usa traje?, ¿usas uniforme?, ¿quién usa uniforme en Chile?, ¿de qué color es tu uniforme?, etc.



E. AHORA LEO

1. Lee el párrafo acerca de los lugares para comprar ropa en Santiago.

Hay muchos lugares para comprar ropa en la ciudad. La ropa puede ser barata o más cara dependiendo del lugar donde compras. La gente va al *mall* a comprar ropa y muchas veces compran a crédito con las tarjetas de las tiendas, pero la gente también va a tiendas o negocios en diferentes barrios que son conocidas por vender barato. Una persona puede encontrar muchas tiendas en Patronato y en Estación Central, si vive en Santiago, por ejemplo. Ahí se puede encontrar ropa importada y también fabricada en Chile, mientras que en la Calle Bandera la gente puede comprar ropa usada muy barata.

2. Responde las siguientes preguntas.

a. ¿Dónde compra ropa generalmente la gente?

.....

b. Si tienes poco dinero ¿Dónde puedes comprar?

.....

c. ¿Dónde compras tu ropa? ¿Piensas que la ropa es cara en Chile?

.....

d. Cuando llegaste a Chile, ¿tenías la ropa adecuada para el clima?

.....

Esta lectura es una oportunidad para que el o la docente hable acerca de los lugares donde comprar ropa o productos más baratos. El o la docente debe leer junto a sus estudiantes y revisar vocabulario nuevo. Se sugiere que lleve un mapa y muestre en qué zonas de su ciudad son populares para comprar ropa. El o la docente también puede conversar sobre cómo vestirse para el invierno para abrigarse bien.



F. AHORA ESCRIBO

1. Escribe algunas frases para recomendar a otros extranjeros (que vienen de países donde normalmente hace más calor) qué ropa usar durante el invierno en Chile. Piensa en tu experiencia y lo que te han dicho. Usa las frases aprendidas en las unidades anteriores.

Ejemplo: *Te recomiendo usar una chaqueta en otoño.*

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

La lectura de la sección “Ahora leo” aplica el contenido aprendido en esta unidad a las compras de ropa en la ciudad. Se sugiere que el o la docente, antes de leer el texto, pregunte a sus estudiantes dónde suelen comprar ropa y por qué lo hacen en ese lugar y pueda anotar esos lugares en la pizarra. Después, debe dar unos minutos para que sus estudiantes lean el texto e identifiquen los lugares que aparecen y comprueben si son los mismos que dijeron antes. Es importante que el o la docente, además, chequee si comprenden todas las palabras del texto y que anote en la pizarra aquellas que sean nuevas para sus estudiantes. Después, debe dejar tiempo para que puedan responder las preguntas del texto, una actividad que puede organizar en parejas.



G. AHORA ESCUCHO

Audio 3: Escucha el audio de esta conversación y marca la ropa que Andrés va a usar para la entrevista de trabajo.

Chaleco Corbata Chaqueta Jockey Calcetines Shorts

Zapatillas Pantalón Polera Bototos Zapatos Camisa

Escucha nuevamente y marca con una X los colores que escuchaste.

 Verde ____	 Azul ____	 Blanco ____
 Celeste ____	 Rojo ____	 Amarillo ____



H. AHORA HABLO

1. Conversa con un compañero o una compañera. Decidan qué ropa van a usar en las situaciones en la tabla de abajo. Usen el vocabulario de ropa que aparece en la unidad.

El paseo del fin de año del trabajo (incluye asado y piscina)	Un fiesta de matrimonio sencilla (sin ceremonia en la iglesia, solo para amigos)

Esta parte de la unidad es importante dado que hay diferencias culturales y, probablemente, económicas respecto de la ropa que la gente tiene o usa. Es bueno hablar acerca del concepto de presentación personal y qué es culturalmente esperable en ciertos contextos (por ejemplo, en una entrevista de trabajo). Preguntarles a los y las estudiantes cómo deciden (si es que pueden hacerlo) qué ropa ponerse en cada ocasión.

También se sugiere preguntarles a los y las estudiantes cómo ven ellos el estilo de vestir de los chilenos y las chilenas y/o si hay algo que les llama la atención.

El ejercicio de la sección “Ahora escucho” tiene dos partes. En la primera, los y las estudiantes deben escuchar la conversación y marcar con una x la ropa que Andrés va a usar en la entrevista de trabajo. En la segunda parte, los y las estudiantes deben marcar con una x los colores que se escuchan en la conversación. Es importante que el o la docente mantenga la división de estas actividades, para que sus estudiantes se concentren, en cada caso, en un objetivo distinto. Asimismo, el o la docente puede chequear, antes de realizar cada parte, si sus estudiantes recuerdan el vocabulario y pueden identificar cada prenda (primera parte) y cada color (segunda parte).



I. MIS HERRAMIENTAS

Sigamos aprendiendo a organizar las palabras que aprendemos.

Hacer tarjetas 

- Usa dos colores diferentes para los sustantivos masculinos y femeninos. Por ejemplo:

FEMENINO
La camisa
La falda

MASCULINO
El pantalón
El abrigo

- Agrupa las tarjetas de acuerdo con temas. Por ejemplo:

ROPA

PROFESIONES

Escribe ejemplos con las palabras. Por ejemplo:

ROPA
En verano, uso pantalón corto y polera.

El o la docente puede llevar a la clase ejemplos de cómo usar tarjetas con palabras o expresiones. Si el o la docente está aprendiendo otro idioma, puede mostrar sus propias tarjetas (si las tiene) con palabras importantes en ese idioma. Así podría mostrarles a los y las estudiantes cómo organizar palabras para estudiar.



J. EN ESPAÑOL AHORA PUEDO...

..... Hablar de mi rutina.

Ejemplo:

..... Describir de la ropa.

Ejemplo:

..... Hablar sobre qué ropa necesito según de las estaciones del año o actividades.

Ejemplo:

¿Qué tengo que revisar nuevamente?

.....

Es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar esta unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

Las actividades del *Libro del estudiante en casa* complementan y amplían los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Se repasan las estaciones del año, las prendas de ropa y los verbos reflexivos en diálogos y en descripción de rutina. Algunos ejercicios se enfocan también en las diferentes ocasiones y la ropa que se usa. Además, se explica la diferencia entre clima y tiempo, y se incluye el concepto de pronóstico del tiempo. El o la docente puede comenzar algunas clases hablando del tiempo y enfatizando las expresiones *hace frío/calor*, etc.

Unidad 11

¿A qué te dedicas?

SITUACIÓN: EL TRABAJO

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Hablar acerca de las profesiones u oficios.
- Describir en qué consiste el trabajo de las personas.
- Pedir y dar información acerca de horarios y las obligaciones en un trabajo.
- Responder a un aviso de oferta de trabajo.



A. ¡VAMOS!

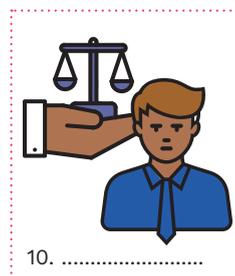
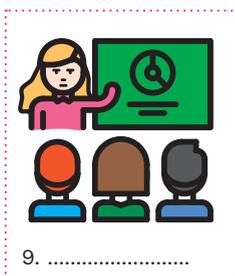
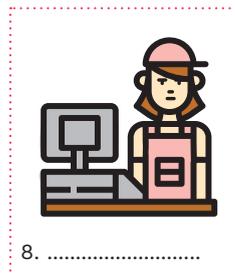
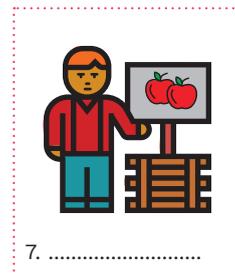
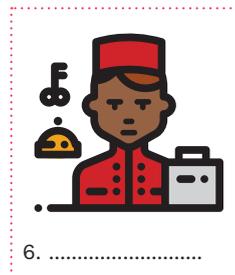
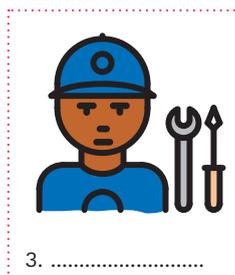
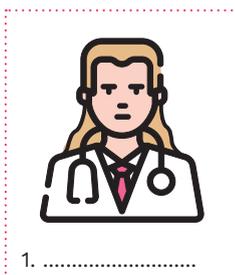
LAS PROFESIONES Y LOS OFICIOS

El grupo conversa:

¿Tienes una profesión o un oficio? ¿Cuál era tu trabajo en tu país?
 ¿Cuál era el trabajo de tu madre o de tu padre?

1. ¿A qué se dedican? Mira las imágenes y escribe el nombre de cada profesión u oficio debajo. Toma las palabras del cuadro.

**mecánico – cajera – arquitecta – vendedor – abogado - taxista - doctora
 recepcionista - obrero - peluquero - veterinaria – profesora**



Esta unidad se enfoca de manera más precisa en las diferentes formas de describir el trabajo, la ocupación o la profesión. Al igual que unidades anteriores, tendrá una segunda parte, ya en el contexto mismo del trabajo. El tema de esta unidad permite generar una conversación con los y las estudiantes acerca de si hay profesiones para hombres o mujeres y de acuerdo con lo que respondan, el o la docente puede dirigir la conversación acerca de cómo es la situación en Chile. Es importante que el o la docente explique que la expresión “a qué te dedicas” es equivalente a “qué haces” y que, con esta, se pregunta por el trabajo o la ocupación de una persona.

Algunas profesiones u oficios cambian al final de las palabras para mujeres y hombres. Otras, no.

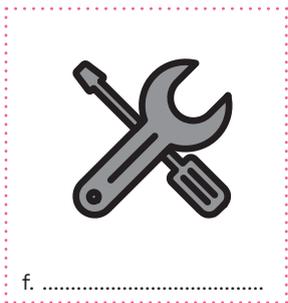
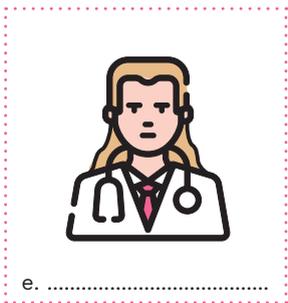
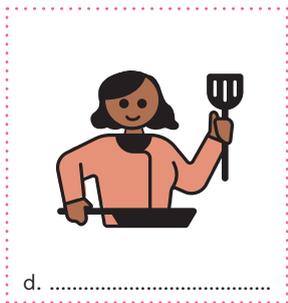
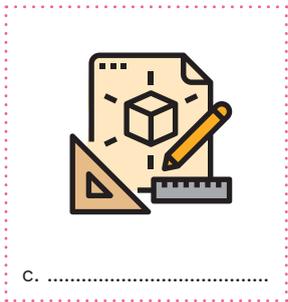
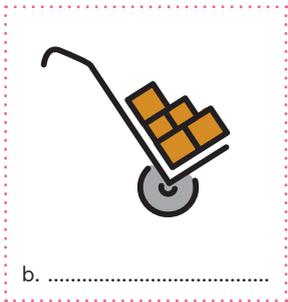
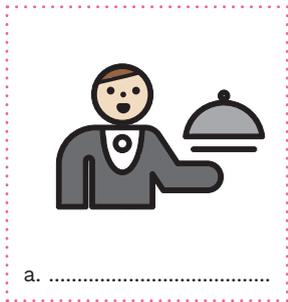
2. Completa la tabla con el nombre de las profesiones y oficios que aparecen en las fotografías de la página anterior. ¿Conoces las otras profesiones en la lista?

Hombre	Mujer	Sin cambio
El doctor	La doctora	El taxista - La taxista
El cajero	La cajera	El artista - la artista
		El dentista - la dentista

Este ejercicio es el primero que se enfoca en el género de las palabras. Hasta esta unidad no se presenta explícitamente este tema, ya que los y las estudiantes deben aprender muchos aspectos gramaticales más relevantes para la comunicación y este rasgo de género no lo es para la transmisión de mensajes. De ahora en adelante, el o la docente puede poner atención y aludir a este contenido en clases si quiere corregir a sus estudiantes. Sin embargo, esta corrección no debe ser exhaustiva ni debe interrumpir en ningún caso el mensaje del o de la estudiante, para no generar inseguridad ni frustración. Por tanto, la corrección de este rasgo se debe enfocar solamente en las palabras que se está trabajando en la unidad y deberá hacerse al final de un par de intervenciones o al final de un ejercicio, y a partir de las notas que recoja el o la docente.

3. Observa las imágenes y escribe el verbo del cuadro que corresponde a la actividad o la acción en la imagen.

diseñar — cargar — atender — cocinar — reparar — examinar



Este ejercicio entrega ejemplos de vocabulario que se puede usar para describir tareas llevadas a cabo en un trabajo. Estos verbos no son exclusivos de estas actividades sino que se pueden usar en ocupaciones que no aparecen en el cuadro de la actividad. Por ello, el o la docente puede pedir a sus estudiantes que las mencionen.

4. Relaciona las columnas. Une con una línea la actividad con las palabras que forman su descripción.

A

a. Los doctores
b. Los recepcionistas
c. Los mecánicos
d. Los taxistas
e. Los veterinarios
f. Los peluqueros
g. Los arquitectos

B

llevan
reparan
cortan
examinan
diseñan
cuidan
atienden

C

pacientes.
al público.
la salud de los animales.
pasajeros.
autos
el pelo
los planos de las casas

5. Escribe las oraciones que formaste.

- a.
- b.
- c.
- d.
- e.
- f.
- g.

6. Explica qué hacen y dónde trabajan las siguientes personas. Usa verbos del cuadro.

defender – ayudar – recibir dinero – enseñar - atender

- a. Un profesor o una profesora:
-
- b. Un cajero o una cajera:
-
- c. Un abogado o una abogada:
-
- d. Un vendedor o una vendedora:
-

Con el vocabulario entregado y los ejemplos que aporta el ejercicio 3, los y las estudiantes son capaces de construir sus propias definiciones de cada uno de los trabajos presentados. Es conveniente que el o la docente hable explícitamente del concepto *trabajo* más allá de la profesión (como la carrera profesional) y que explique que, en general, la gente habla de sus trabajos describiendo su tarea principal. Por ejemplo: “Los profesores y las profesoras enseñan en una escuela”.



B. MIS HERRAMIENTAS

¿Cómo seguimos aprendiendo vocabulario?

Recuerda que hay palabras en español que pueden ser parecidas a tu idioma. Eso te ayuda a recordar más fácilmente.

Piensa en estas palabras en tu idioma

Doctor =

Profesor=

¿Puedes nombrar otras?



C. AHORA ESCUCHO

Audio 1: Escucha el audio y escribe la información en los espacios en blanco. Luego responde las preguntas.

Rodrigo trabaja como en un restaurante de comida peruana. Él tiene que el menú a los clientes, lo que desean pedir y después, los platos a las mesas. Al final de la comida Rodrigo debe el servicio y la propina.

Responde las preguntas.

- a. ¿En qué trabaja Rodrigo?
- b. ¿Qué hace en el trabajo?

Audio 2: Escucha el audio y luego responde las preguntas.

- a. ¿Dónde trabaja Mariela?
- b. ¿Cuál es su trabajo?
- c. ¿Cuáles son sus obligaciones?

Compara tus respuestas con un compañero o compañera.

Como en el caso de los audios anteriores, antes de escuchar, el o la docente debe ayudar a sus estudiantes a anticipar el contenido del audio. Para ello, en el primer audio, el o la docente debe leer el texto y preguntar a sus estudiantes qué palabras creen que faltan. Este ejercicio también se puede hacer en parejas, para que comprueben si tienen respuestas similares y, si no, pueden compartir sus diferencias al grupo. De este modo, al escuchar, podrán comprobar qué respuestas eran correctas.

Es importante que el o la docente lea las preguntas antes de hacer la actividad de audio, ya que esto ayuda a sus estudiantes a enfocarse en la información que deben obtener.

La sección “Mis herramientas” obliga a los y las estudiantes a pensar en aquellas palabras en su lengua que se parecen al español o viceversa para que les sirvan de apoyo cuando no recuerden o no conozcan alguna palabra específica.

Es importante que el o la docente haga conscientes a sus estudiantes que algunas de las palabras de su idioma se pueden usar en español o que son similares y le pueden ser de ayuda en algunas conversaciones. Se sugiere que el o la docente escriba en la pizarra los ejemplos que espontáneamente le entreguen sus estudiantes.



D. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

Observa cómo preguntar y cómo responder.

PREGUNTAS	RESPUESTAS
¿A qué te dedicas?	Yo <u>soy</u> electricista. <u>Soy</u> profesora.
¿En qué trabajas?	(Yo) <u>cuido</u> niños. (Yo) <u>diseño</u> páginas web. (Yo) <u>trabajo</u> en una construcción. (Yo) <u>reparto</u> comida a domicilio.
¿Qué haces?	(Yo) trabajo <u>de/como</u> ... - niñera - vendedor - cajero - secretaria
¿Dónde trabajas?	(Yo) trabajo <u>en</u> ... - un supermercado - un negocio - una clínica dental

Los audios 1 y 2 presentan, a partir de micro diálogos, situaciones en las que las personas describen lo que hacen en sus trabajos. La tabla de la sección “Herramientas de gramática y vocabulario” presenta preguntas y respuestas frecuentes que ejemplifican cómo las personas describen lo que hacen.

El o la docente debe enfatizar que estas son las formas más comunes que la gente utiliza para preguntar por el trabajo de otras personas. Asimismo, debe señalar que estas formas permitirán que sus estudiantes describan de manera más clara sus actividades laborales, incluso si tienen una profesión y en Chile tienen un trabajo distinto. Por ejemplo: “En mi país soy agrónomo, pero acá trabajo de supervisor”.



E. AHORA ESCUCHO

Audio 3: Escucha el audio y completa los diálogos con las expresiones presentadas en la tabla anterior.

Diálogo 1:

Persona 1: Usted ¿Qué hace?

Persona 2: bombero.

Diálogo 2:

Persona 1: ¿Profesión?

Persona 2: secretaria.

Diálogo 3:

Persona 1: ¿A qué te dedicas?

Persona 2: en la construcción de edificios.

La práctica guiada de este ejercicio permite que los y las estudiantes reconozcan frases o preguntas que pueden haber escuchado antes y que, aunque no sabían su significado, comprendían de manera general.

Se sugiere que, después del audio, el o la docente motive a sus estudiantes a hacerse estas preguntas en parejas para poder practicarlas y poder conocer sus respectivas profesiones.

Diálogo 4:

Persona 1: ¿Qué haces?

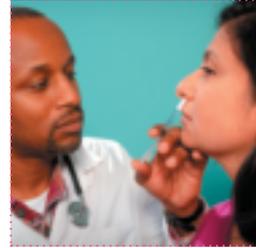
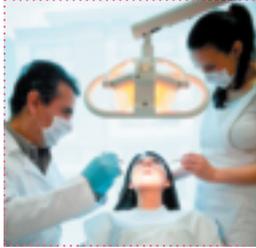
Persona 2: la limpieza de un edificio.

Diálogo 5:

Persona 1: ¿Dónde trabajas?

Persona 2: En una minera, ingeniero.

1. Completa las descripciones conjugando el verbo que está entre paréntesis. Luego busca la imagen que corresponde y escribe el número al final de la descripción.



a. Samuel es doctor. Él (examinar) pacientes y (recetar) medicamentos.

Número

b. Mi hermana es asistente de un dentista. Ella (agendar)..... citas y también (ingresar)

..... los datos de los pacientes al sistema. Número

c. Juan y Rosita trabajan en una biblioteca en La Reina. Todos los días (ordenar) y

(clasificar)..... libros. Además, (recibir) y (entregar) información sobre actividades culturales. Número

d. Carla es gasfiter. Ella no tiene horario ni lugar fijo de trabajo. Ella (trabajar) a domicilio,

es decir, ella (ir) a las casa de las personas y (reparar) calefones, fugas de gas, lavatorios, etc. Número

El o la docente puede proponer que sus estudiantes completen el ejercicio de manera individual y que, luego, tengan unos minutos para que revisen sus respuestas en parejas. Más tarde, a la hora de corregir, puede pedir a diferentes estudiantes que lean sus respuestas. Este ejercicio le permite hablar con sus estudiantes acerca de los roles y estereotipos de las profesiones y sus opiniones acerca de si hay trabajos para mujeres y para hombres. Así, el o la docente puede establecer una conversación intercultural con sus estudiantes para comparar visiones y opiniones acerca de los roles en la sociedad. Es importante que el o la docente, incluso en este tipo de actividades, no olvide que debe escribir en la pizarra las palabras que vayan surgiendo y que sus estudiantes no conozcan o no pronuncien bien, para que las vean escritas y, a la vez, reconozcan las palabras clave de la conversación.



F. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

¿Qué pregunto y cómo respondo? Observa la tabla.

¿ Cuál es tu horario de trabajo?	Trabajo de 8:00 a 18:00 horas de lunes a viernes. Trabajo por turnos. A veces por la mañana y otras, por la noche. No tengo un horario de trabajo fijo.
¿ Cuáles son tus obligaciones?	Tengo que <u>cuidar</u> a los niños. Tengo que <u>contestar</u> el teléfono.
¿ Qué tienes que hacer?	Tengo que <u>reparar</u> refrigeradores.
¿ Cuánto pagan por hora/semana/mes?	Se paga \$10.000 por hora/\$60.000 a la semana/ \$200.000 al mes.

En la tabla, se revisan las palabras para hacer preguntas y se presentan formas de responder. Una de estas formas utiliza un verbo y una estructura específica: *tengo que* + infinitivo.

El o la docente debe tratar de que sus estudiantes usen esas formas nuevas cuando conversen en parejas en el ejercicio que viene a continuación.

Asimismo, el o la docente debe recordar a sus estudiantes que usen las preguntas que han aprendido y las que aparecen en este cuadro para conocer el trabajo de otra persona.



G. AHORA HABLO

1. **Conversa con un compañero o una compañera y pregúntale sobre su trabajo. Usa las preguntas que ya has aprendido.**

¡Recuerden mencionar!

- Profesión u oficio
- Lugar de trabajo
- Obligaciones
- Horario de trabajo

En el ejercicio de la sección “Ahora hablo”, los y las estudiantes deben conversar en parejas usando las nuevas formas que han aprendido en la sección anterior para preguntar sobre el trabajo. Es importante que, antes de iniciar la actividad, el o la docente trabaje con sus estudiantes para recordar qué pregunta deben hacer para conocer cada información. Ejemplo: “Para conocer el lugar de trabajo, ¿qué preguntamos?” Y sus estudiantes responden: “¿Dónde trabajas?”. El o la docente puede escribir estas preguntas en la pizarra para que los estudiantes las tengan en cuenta cuando realicen la conversación.



H. AHORA LEO

1. Lee los siguientes textos.

Sam es estudiante y trabaja como empaquetador en un supermercado. Su trabajo es *part-time* y trabaja solo en las tardes porque estudia en la mañana. De lunes a sábado trabaja 6 horas diarias, de 15:00 a 21:00 horas. Él no tiene sueldo fijo, sólo recibe propinas.

Claire es profesora en un colegio municipal. Ella trabaja de lunes a viernes de 8:00 de la mañana a 17:00 de la tarde y tiene una hora de colación en la que adelanta trabajo revisando pruebas para no trabajar en su casa. Tiene un sueldo bajo, pero le encanta su trabajo.

Carolina es doctora y trabaja por turnos en una clínica en Providencia. Su horario no es fijo, ya que a veces le toca el turno de mañana de 8:00 de la mañana a 20:00 horas y otras veces, el de la noche de 20:00 horas hasta las 8:00 de la mañana. Ella está embarazada de 5 meses. Ella va a presentar una licencia médica en su trabajo porque su embarazo es de alto riesgo y no puede ir a trabajar.

Los textos presentados con las descripciones de las diferentes personas aumentan la complejidad de los ejercicios de comprensión lectora porque incorporan el vocabulario aprendido y presentan, además, vocabulario específico nuevo.

Es probable que la mayoría de estudiantes comprenda las palabras nuevas por el contexto en el que aparecen. Igualmente, es aconsejable que el o la docente les pida extraer todas las palabras nuevas que encuentren y que estén relacionadas con el trabajo y que revisen en conjunto en grupo cuáles comprenden y cuáles no.

2. Completa la tabla con la información de Sam, Claire y Carolina.

	¿A qué se dedica?	¿Dónde trabaja?	¿Cuál es su horario de trabajo?
Sam			
Claire			
Carolina			

3. Conversa con un compañero o una compañera.

a. En Chile existe el sueldo mínimo cuando una persona tiene contrato. ¿Sabes cuánto es?

.....

.....

b. ¿Sabes para qué sirven las licencias médicas?

.....

.....

Las preguntas que se plantean al final de este ejercicio permiten desarrollar una conversación, primero en parejas, y luego en grupo, acerca de las condiciones laborales en Chile y sus exigencias.

Es recomendable que el o la docente haga un mapa conceptual para presentar palabras relacionadas con trabajo como *empleador/empleadora (jefe/jefa)*, *empleado/empleada*, *contrato*, etc. El o la docente puede responder responsablemente, de acuerdo con su conocimiento, algunas dudas de sus estudiantes respecto de los derechos y deberes en el trabajo.



I. AHORA ESCUCHO

Audio 4: Lee y escucha los anuncios de trabajo. Completa la información que falta en los anuncios.

Anuncio 1

SE BUSCA NIÑERA

Busco a una persona _____, alegre y cariñosa para _____ dos niñas entre 3 y 5 años. Debe tener experiencia.

Sus _____ son:

- _____ e ir a buscar a las niñas al jardín.

- _____ alimentos saludables.

-Entretener a las niñas.

Horario: de lunes a viernes de 7:00 a 15:00 horas.

_____ : \$301.000.

Enviar un correo electrónico a josefa.perez345@hotmail.com

Anuncio 2

BUSCO JARDINERO

Se busca _____ con experiencia para trabajar en proyecto de renovación de _____ y áreas verdes.

Se requiere _____ comprobable en el área. El postulante tiene que _____ plantas y jardines, _____ equipos de riego y _____ los escombros.

El sueldo es de _____ mensuales.

_____ laboral: de lunes a viernes de _____ a 18:00 horas.

Dejar CV en la oficina de informaciones de la municipalidad.

Los avisos de trabajo, si bien ya no son frecuentes en lugares o espacios físicos, sí existen en Internet y en aplicaciones para ofrecer y buscar trabajo. El o la docente debe pedirles a sus estudiantes que lean cada aviso antes de escuchar, pregunten por las palabras nuevas que no conocen para explicarlas y escribirlas en la pizarra y traten de predecir la información que van a escuchar. Como estrategia, durante el ejercicio de audio, el o la docente puede realizar pequeñas pausas para dar tiempo a sus estudiantes de escribir la información que se solicita. Después de revisar las respuestas, el o la docente puede iniciar una conversación con sus estudiantes acerca de lo que ofrece cada anuncio y hacer que discutan en parejas si podrían o no aceptar un trabajo explicando por qué. El o la docente debe prestar atención a las palabras que sus estudiantes no entiendan o no utilicen adecuadamente.



J. AHORA LEO

1. ¿Cómo respondo a un aviso de trabajo? Lee el correo que envió Juliana para postular al trabajo de niñera. Pon atención a las palabras y frases subrayadas, vas a poder usarlas en correos relacionados con trabajo.

Estimada:

Buenas tardes, mi nombre es Juliana, tengo 35 años y soy educadora de párvulos. Trabajé hasta el mes pasado en un jardín infantil. Soy puntual, responsable y me gusta trabajar con niños y niñas. Tengo experiencia en el cuidado de niños y niñas de 2 hasta 7 años. Me preocupo de darles una alimentación saludable para que crezcan sanos.

Le envió mi currículum vitae y una carta de recomendación.

Espero su respuesta.

Se despide atentamente,

Juliana González

El o la docente debe leer el correo junto a sus estudiantes para asegurarse de que lo comprenden completamente. Luego, debe hacer que reconozcan las partes de este correo como saludo, presentación personal, experiencia de trabajo, características personales, envío de CV y despedida. Para ello, puede hacer que mencionen las palabras o expresiones (que aparecen subrayadas) que se relacionan con cada parte. El o la docente debe indicarles que sus estudiantes podrán imitar esta estructura si escriben por un aviso de trabajo ya que es un correo con un estilo que funciona para distintos tipos de trabajo.



K. AHORA ESCRIBO

1. Lee los siguientes avisos de trabajo.

Se necesita **enfermero** o **enfermera** para cuidar a adulto mayor.

Debe tener experiencia administrando medicamentos, y en el cuidado integral de los pacientes.

Se necesita de lunes a domingo de 6:00 a 15:00 horas.

Sueldo: \$350.000

Contacto: javierfariña@hotmail.com

Busco **conductor** con licencia clase B para trabajar de repartidor de comida rápida. Se busca una persona con motivación y ganas de trabajar. Debe ser puntual y responsable.

Enviar al correo pizzeriadelivery@hotmail.com:

- Certificado de antecedentes
- Hoja de vida del conductor, y
- Fotocopia de licencia de conducir.

2. Ahora escoge un aviso y escribe un correo para postular al trabajo. Explica tus razones para postular.

El ejercicio de la sección “Ahora escribo” comienza con dos ejemplos de anuncio para buscar trabajo. Primero, es importante que el o la docente revise con sus estudiantes cada uno de los avisos para comprobar si conocen todo el vocabulario. En una segunda parte, los y las estudiantes deben escoger uno de los avisos y escribir un correo para postular a uno de los trabajos. Para ello, es necesario que imiten el modelo de la sección “Ahora leo”. El o la docente debe recordarles que las secciones que están subrayadas son las que el o la estudiante debe mantener.

La comprensión en detalle es importante porque son precisamente esos detalles los que pueden provocar malos entendidos entre empleador/a y empleado/a. Por ejemplo: revisar el significado de “de 6:00 a 15:00 horas”, “certificado de antecedentes”, “hoja de vida del conductor”, “sueldo” o “licencia de conducir”. Es importante que el o la docente contextualice este tipo de información y se asegure de que sus estudiantes comprendan estas expresiones. Una oportunidad de conversación es preguntarles en qué trabajan y cómo consiguieron ese trabajo y qué documentación presentaron.



L. EN ESPAÑOL, AHORA PUEDO...

..... Describir en qué trabajo.

Ejemplo:

..... Dar información sobre mi trabajo.

Ejemplo:

..... Preguntar por lugar y horario de trabajo.

Ejemplo:

..... Comprender vocabulario relacionado al trabajo.

Ejemplo:

¿Qué tengo que revisar nuevamente?

.....

Es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar esta unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

Las actividades del *Libro del estudiante en casa* complementan y amplían los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Se repasan los nombres de profesiones y ocupaciones y se practican descripciones de las actividades relacionadas. Además, se introducen conceptos nuevos relacionados con el trabajo, como *salario*, *licencia médica*, *jornada laboral* y se agregan nuevas profesiones. El tema de esta unidad, el trabajo, se ampliará en la unidad 13, que se enfoca en la entrevista de trabajo, el currículum y otros aspectos relacionados con este tema.

Unidad 12

¿Cómo eres tú?

SITUACIÓN: LA DESCRIPCIÓN PERSONAL

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Describir a las personas físicamente.
- Describir características relacionadas con la personalidad.
- Identificar personas de acuerdo con sus características físicas.
- Describir lo que las personas están haciendo.
- Reflexionar acerca de las estrategias para aprender vocabulario



A. ¡VAMOS!

DESCRIPCIÓN FÍSICA

El grupo conversa:

¿Cómo son tus amigos y amigas? ¿Puedes decir 3 características físicas tuyas?

1. Lee las descripciones de las personas de esta familia y relacionalas con las imágenes.



Antonio es un niño simpático, tiene 6 años. Es moreno y tiene el pelo negro y corto igual que su papá. Le gusta mucho ir a la escuela y aprender cosas nuevas.

Paulina tiene 38 años. Es alta. Su pelo es rubio y liso. Paulina tiene ojos azules. Ella es tímida, no le gusta hablar en público.

Claudio es el padre de Paulina. Tiene 68 años, es bastante alto y delgado. Su pelo es canoso, sus ojos son cafés y tiene un poco de barba. Es muy trabajador y responsable.

Sofía es baja y canosa, tiene el pelo liso y corto. Es actriz, es una persona muy divertida y activa. Le gustan mucho las actividades al aire libre.

Marco es alegre y cariñoso. El niño tiene el pelo crespo como su papá. Le gusta jugar todo el día y cantar con su papá.

Carlos es alto como su esposa. Su pelo es negro y corto y tiene los ojos color café. Le gusta su trabajo. Es amistoso y divertido.

¿Qué palabras te ayudaron a identificar a las personas? Subraya las palabras en los cuadros.

¿Qué palabras nuevas encontraste?

En esta unidad se presenta vocabulario para realizar descripción física y también algunas palabras para describir características de personalidad.

Es posible que los y las estudiantes ya conozcan algunas palabras de uso frecuente como: *alto/alta, gordo/gorda, bajo/baja, flaco/flaca*. Por eso, para introducir el tema, el o la docente puede comenzar pidiéndoles que se describan usando las palabras que ya conocen. Después, les debe dar tiempo a sus estudiantes para que lean los textos e identifiquen a las personas que aparecen en las imágenes. Se sugiere modelar el ejercicio leyendo el primer cuadro e identificando quién es Antonio en la imagen.

Los y las estudiantes pueden comentar en parejas para comparar sus respuestas. Para revisar, el o la docente debe pedirles que expliquen qué palabras les ayudaron a identificar a las personas.

Todo el vocabulario nuevo debe ser explicado y escrito en la pizarra.

Es importante describir el concepto de apariencia física, que será muy usado en esta unidad. Explicar que se refiere a cómo una persona se ve (mostrar con la mano el físico y la ropa).

Se puede explicar también el uso de diminutivos para mitigar aquellos adjetivos que describen características físicas que podrían ser subjetivas o podrían connotar crítica, por ejemplo, *un poco gordito* en vez de *gordo*.

Se puede indicar que en el caso de *gordo/gorda, gordito/gordita*, la palabra, a veces, se usa con sentido cariñoso independientemente de la textura física de la persona.

Al leer el texto, el o la docente debe ayudar a los y las estudiantes a inferir el significado de las palabras que no conocen, especialmente aquellas que se refieren a características de personalidad, a partir de otras que ya conocen, por ejemplo: *trabajador – trabajo, amistoso – amigo*. Se sugiere escribirlas en la pizarra y mostrar la parte similar en ambas palabras.

Se sugiere destacar que los y las estudiantes pueden usar esta técnica para deducir el significado de palabras nuevas.



B. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

1. Identificación o características

- Físicas
- Personales
- Ropa

Sofía **es** baja y canosa.

Antonio **es** alto y delgado.

Su pelo **es** liso y corto.

Lucía **tiene** ojos cafés.

Mariano **tiene** barba y bigote.

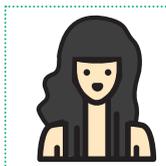
Sandra **usa** lentes.

Carlos **usa** el pelo largo.

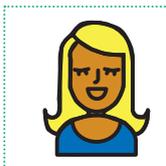
Es importante que el o la docente destaque, tal como indica la tabla, qué verbos se usan para describir la apariencia de una persona.

1. Observa estas imágenes y repasa las palabras nuevas de la página anterior.

¿Cómo describes a tus compañeros y compañeras en el grupo? ¿Cuántas personas tienen el pelo corto? ¿Cuántas personas tienen el pelo largo? ¿Cuántas personas tienen el pelo liso?, etc. Usa las palabras de las imágenes.



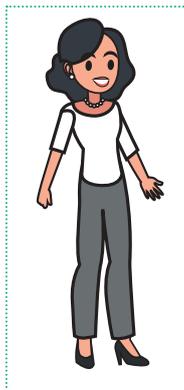
Pelo negro y largo



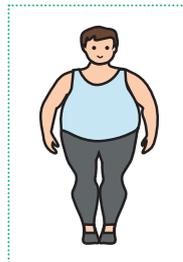
Rubia



Canoso



Ella es alta y delgada



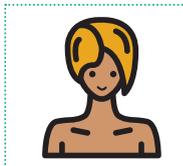
Él es bajo y gordo



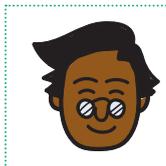
Pelo crespo



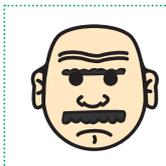
Pelo liso



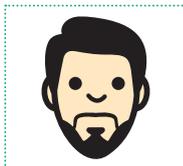
Pelo corto



Moreno



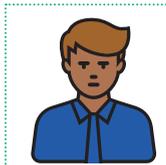
Pelado/Calvo



Barba - bigote



Un bebé - Una guagua



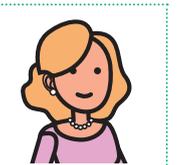
Un joven



Una joven



Hombre adulto - Mujer adulta



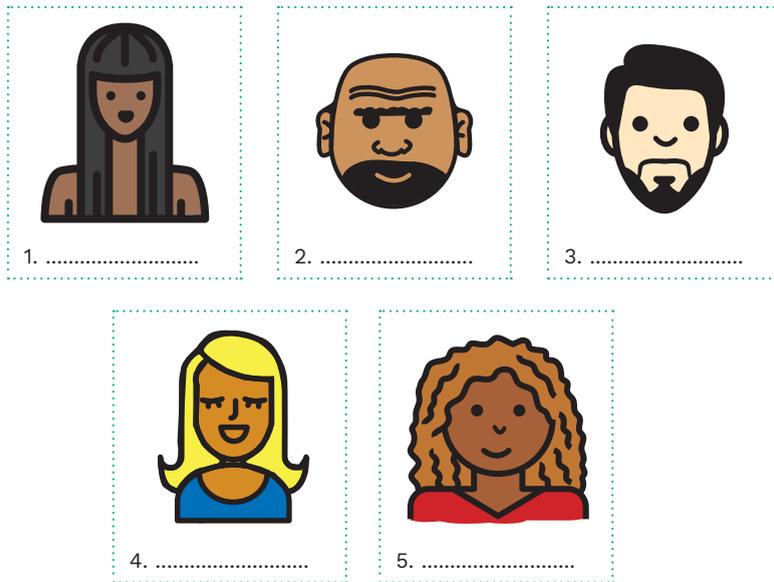
Adultos mayores (viejos)
Mujer mayor / Hombre mayor

El o la docente podrá preguntarles a sus estudiantes si tienen algunas de las características que aparecen en las imágenes. Esto se hace para reforzar o ejemplificar el significado de las palabras.

Es posible que aparezcan otras expresiones como *tener pecas*, *ser flaco/flaca* o incluso, *trenzas/ usar trenzas*, que no están acá, pero que son útiles y se deben escribir en la pizarra y asociar a los verbos ya presentados. En el caso de las trenzas puede ser importante ya que es un tipo común de peinado entre algunas mujeres.

Se sugiere revisar el uso de la palabra *viejo/vieja*, que puede tener connotación negativa al describir a una persona mayor. Indicar que culturalmente se prefiere decir *señor/ hombre mayor* o *señora/mujer mayor*, y, en algunos casos, *abuelo/ abuela*. Incluso que a veces se usa *abuelita* o *abuelito*, pero solo se usa en contextos de cercanía afectiva.

2. Elige la descripción de los cuadros de abajo que corresponde a cada imagen.



a. Cristina	b. Bruno	c. Gabriela	d. Roberto	e. Lucila
- Pelo largo y crespo	- Bigote	- Pelo negro liso	- Barba	- Pelo largo y liso
- Joven	- Barba	- Morena	- Moreno	- Rubia
- Negra	- Pelo negro	- Ojos negros	- Calvo	- Joven

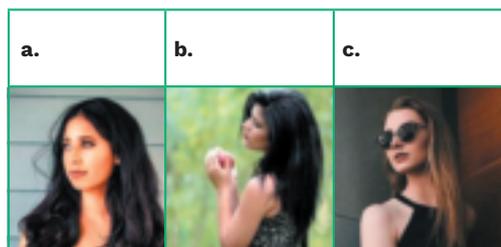


C. AHORA ESCUCHO

a. Observa las imágenes de las personas y luego imagina sus descripciones. ¿Qué es similar? ¿Qué es diferente en cada una?

Audio 1: Escucha el audio e identifica a las personas. Marca con una X a la persona descrita en cada caso.

1. Lucia



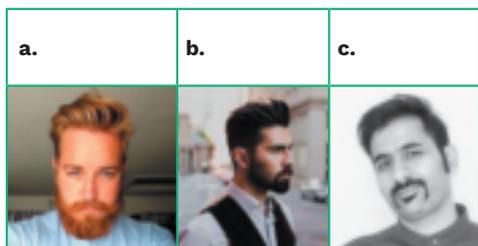
Este ejercicio sirve para practicar las palabras que se presentaron anteriormente.

El o la docente debe darles tiempo a sus estudiantes para identificar a las personas y luego puede revisar pidiéndoles a diferentes estudiantes que den sus respuestas.

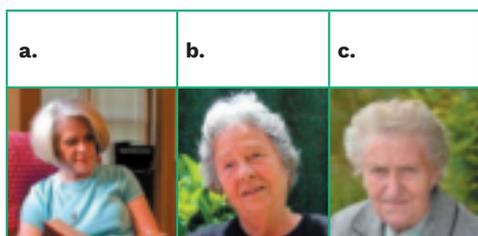
Se ha incorporado la palabra *negro/negra* para describir personas con piel de ese color, dado que en Chile no se utiliza de modo común y social el término *afrodescendiente*.

Se sugiere indicar a los y las estudiantes que no es una palabra con connotación necesariamente negativa y que en Chile en muchos casos también tiene un sentido cariñoso o se usa como sobrenombre para personas muy morenas.

2. Cristobal



3. Amelia



Como en cada uno de los audios, el o la docente debe preparar a sus estudiantes para que realicen la actividad. En este caso, se sugiere que, antes de escuchar, los y las estudiantes como grupo describan a las personas de las imágenes enfatizando sus diferencias.

Luego, se recomienda escuchar poniendo especial atención a las características que permiten distinguir a cada persona y que los y las estudiantes ya habrán mencionado. Para esto, se pueden hacer pausas en la reproducción de la grabación para darles tiempo para que tomen notas.



D. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

Las palabras que usamos para describir o decir las características son *adjetivos*. La terminación de estas palabras cambia de acuerdo con:

Masculino - Femenino	Singular - Plural
Luis es alto. Marcela es alta.	Manuel y Cristián son bajos. Pamela y Roxana son rubias.
Ella tiene el pelo liso. Pepe tiene una barba larga.	Clara tiene los ojos negros. Mi hermana tiene las pestañas muy largas.

Algunos adjetivos nunca cambian de género:

grande – joven

Luisa es joven.

Marcelo es joven.

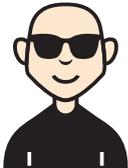
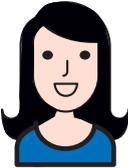
La concordancia gramatical, es decir, que una frase tenga género y número acorde (por ejemplo, masculino y plural), es un rasgo que a los y las estudiantes les toma tiempo adquirir. Por lo tanto, al explicar esta concordancia es bueno enfatizar por qué es importante: una razón es que a veces cuando el género de una palabra cambia puede dar origen a malos entendidos.

Los y las estudiantes van mejorando la concordancia, expresada de manera oral o escrita, poco a poco con la comunicación. Por lo tanto, no es necesario detenerse para corregir este tipo de error cada vez que los y las estudiantes lo comentan.

Sin embargo, al corregirlos, es mejor que el o la docente repita la frase con énfasis en la parte correcta, en vez de indicarle al o a la estudiante que cometió un error. Por ejemplo, si el o la estudiante dice: *ella tiene la pelo negro*, el o la docente repetirá la frase diciendo: *Claro, ella tiene EL pelo negro*.

1. Describe a las personas de abajo. Usa las palabras que aparecen en el cuadro. Recuerda usar los verbos correctos (**ser, tener o usar**).

Pelo	largo – corto – liso – crespo – calvo – pelado
Color del pelo	negro - castaño – rubio - colorín (pelirrojo)
Color de ojos	negros – cafés – azules – verdes
Edad	bebé (guagua) – niño-niña - joven – adulto – persona mayor (viejo - vieja)
Estatura	alto – bajo – de estatura mediana
Contextura	delgado (flaco) – gordo - rellenito
Una persona es (de color de piel)	blanca – negra – morena

	<p>a. Soledad</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
	<p>b. Miguel Ángel</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
	<p>c. Ana</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
	<p>d. Juan</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

Antes de hacer la actividad, se sugiere que el o la docente traiga a la clase fotos de diferentes personas famosas (cantantes, artistas, deportistas, etc.) que tengan algunas de las características que aparecen en la tabla. Con estas fotos, podrá ejemplificar algunas de las características que aparecen en la tabla y podrá ayudar a los y las estudiantes a realizar esta tarea.

Para revisar, el o la docente les puede pedir a sus estudiantes que lean sus descripciones al grupo.

Una vez que haya hecho este ejercicio, el o la docente debe instar a sus estudiantes a que hagan lo mismo para escribir su propia descripción.

2. ¿Cómo eres tú? Escribe una pequeña descripción física de ti mismo o de ti misma. Mínimo 40 palabras.



E. AHORA HABLO

El grupo conversa.

1. Cada estudiante debe dar una descripción (oral) de un compañero o una compañera de la clase. Debe incluir mínimo 5 características físicas, pero no debe decir el nombre ni mirar a la persona que describe.
2. El resto de los compañeros y las compañeras de la clase deben descubrir quién es la persona de la descripción.

¿QUIÉN ES QUIÉN? ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO?

1. Lee cada una de las descripciones y encuentra a la persona en las imágenes de abajo.

- a. Milena es rubia y Álvaro tiene pelo corto y negro. Ellos están cocinando. ____
- b. Omar es alto y negro. Él está limpiando las ventanas de su casa. ____
- c. La señora mayor está leyendo el diario. ____
- d. Juan Carlos tiene barba y está hablando por teléfono. ____
- e. Camilo tiene el pelo corto y negro y está comprando verduras. ____

1.



2.



3.



4.



5.



Se sugiere que los y las estudiantes se sienten en semicírculo en todas las clases. Si no es posible, que al menos lo hagan en actividades como esta.

El o la docente debe modelar el ejercicio describiendo a un o a una estudiante para que el grupo descubra quién es.

Se puede motivar a que los y las estudiantes también usen el vocabulario de la ropa que ya han aprendido en la unidad 10.



F. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

¿Cómo describimos las acciones?

Álvaro y Milena **están cocinando**. Paloma **está leyendo** en el sofá. Camilo **está comprando** verduras.

ESTAR + (VERBO) _____NDO (esta forma del verbo se llama gerundio).

En este momento, la profesora **está hablando** y los estudiantes **están escuchando**.

Verbos que terminan en -AR TRABAJAR	Verbos que terminan en -ER COMER	Verbos que terminan en -IR VIVIR
_____ ANDO <i>trabajando</i> <i>caminando</i> <i>hablando</i> <i>mirando</i>	_____ IENDO <i>bebiendo</i> <i>comiendo</i> <i>corriendo</i> <i>haciendo</i>	_____ IENDO <i>escribiendo</i> <i>viviendo</i> <i>saliendo</i> <i>recibiendo</i>

Algunos verbos son irregulares.

E → I	O → U	E/I → Y	Otros ejemplos
DECIR → diciendo	DORMIR → durmiendo	LEER → leyendo	IR → yendo
VENIR → viniendo	MORIR → muriendo	TRAER → trayendo	SER → siendo

1. Observa las imágenes y describe lo que están haciendo.

a. ¿Qué está haciendo el gato?

.....



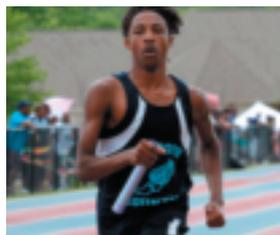
b. ¿Qué están haciendo los niños?

.....



c. ¿Qué está haciendo el hombre?

.....



Para la presentación de esta forma gramatical, además de mostrar las tablas y los ejemplos, se sugiere que el o la docente escriba en la pizarra contrastes como: *yo duermo 8 horas cada día, ahora no estoy durmiendo*. El o la docente debe enfatizar la idea de la acción en progreso y el uso del verbo *estar*.

Para revisar el ejercicio, el o la docente les pide a diferentes estudiantes que den su descripción para una imagen y el grupo dice si están de acuerdo con él o ella.

d. ¿Qué están haciendo las personas?

.....



e. ¿Qué está haciendo la mujer?

.....



f. ¿Qué está haciendo la familia en la mesa?

.....



g. ¿Qué estás haciendo tú en este momento?

.....



G. MIS HERRAMIENTAS

¿Cómo aprendo palabras nuevas?

Piensa en cómo has aprendido palabras nuevas hasta ahora y qué haces para usar estas palabras en tu vida diaria. Conversa con un compañero o compañera acerca de la mejor manera de aprender palabras o expresiones nuevas.

- ¿Escribes las palabras muchas veces?
- ¿Repites las palabras muchas veces?
- ¿Piensas en las palabras nuevas y si hay palabras similares en tu idioma?
- ¿Haces dibujos asociados a las palabras nuevas?
- ¿Cómo vas a aprender las palabras nuevas de esta unidad?
- ¿Usas otras maneras de aprender nuevo vocabulario?

Es relevante que el o la docente hable con sus estudiantes acerca de sus estrategias de estudio. Es recomendable incentivar el uso de diferentes formas de aprender palabras, pues les sirven para participar con más comodidad en los diferentes contextos en los que interactúan. Por esto, el o la docente debe motivar a que sus estudiantes usen las palabras nuevas que aprenden en contextos comunicativos cotidianos y que no solo se queden con una larga lista de palabras en el cuaderno. La clave es recalcar que una palabra nueva aprendida es una palabra que se puede usar en la vida diaria.



H. AHORA ESCUCHO

Audio 2: ¿Cómo es la persona y qué está haciendo? Escucha cada diálogo y responde las preguntas.

<p>a. Buscando a la señorita Méndez</p> 	<p>¿Cómo es la señorita Méndez?</p> <p>¿Qué está haciendo?</p>
<p>b. Buscando al señor González</p> 	<p>¿Cómo es el señor González?</p> <p>¿Qué está haciendo?</p>
<p>c. Buscando a la encargada</p> 	<p>¿Cómo es la encargada?</p> <p>¿Por qué no está en su lugar de trabajo?</p>

Es importante recordarles a los y las estudiantes que los audios contienen el vocabulario y las estructuras estudiadas en la unidad. Por lo tanto, en este ejercicio, escucharán descripción física y actividades que están haciendo las personas.

Por ejemplo: *la señorita Méndez es la mujer baja que está hablando con la directora.*

LA PERSONALIDAD

1. Identifica la imagen que corresponde a la característica de personalidad que aparece en el cuadro.

enojón / enojona - alegre – tímido/tímida - amistoso/ amistosa
extrovertido/extrovertida – estudioso/ estudiosa

 <p>1.</p>	 <p>2.</p>	 <p>3.</p>
 <p>4.</p>	 <p>5.</p>	 <p>6.</p>

El o la docente debe ayudar a sus estudiantes a comprender el significado de las palabras del cuadro usando mímica o palabras que ya conocen.

Se puede trabajar con los antónimos de las palabras que aparecen usando vocabulario de la misma unidad (cuando es posible). Por ejemplo: *tímido* o *tímida* como antónimo de *extrovertido* o *extrovertida*, *estudioso* o *estudiosa* como antónimo de *flojo*, o *floja*, etc.



I. AHORA ESCRIBO

1. Escribe un breve párrafo para hablar sobre tu personalidad. Usa las frases que aparecen abajo.

Yo soy ...

Pero cuando estoy con amigos o amigas soy ...

Cuando alguien hace/dice ... soy ...

A veces las personas piensan que soy ...

.....

.....

.....

.....



J. AHORA LEO

Antes de leer: busca el significado de las palabras en la tabla.

mestizo:		apariciencia:	
promedio:		discriminación:	
prejuicio:		éxito:	
esconder:		fracaso:	

El grupo conversa:

1. ¿Cómo son físicamente los chilenos?
2. En tu opinión, ¿son similares a las personas en tu país? Sí/No ¿Por qué?
3. ¿Qué orígenes piensas que tienen los chilenos? (Ejemplo: *indígenas, africanos, europeos, asiáticos*)

1. Lee el siguiente texto.

LOS ORÍGENES DE LOS CHILENOS

Un estudio de la Universidad de Chile y la Universidad de Tarapacá descubrió que el **promedio** de las personas chilenas son **mestizas**. Más específicamente, son 53% europeas, 44,3% indígenas americanas y 2,7% africanas. Sin embargo, más de la mitad de la población dice que no tiene características indígenas. Además, muchas personas no se consideran mestizas porque piensan que tener origen indígena no es bueno socialmente. Esta actitud viene del siglo 18. En ese momento toda la gente quería parecer europea y escondía su origen indígena.



Junto con esto, una parte importante de la población piensa que la gente rubia y de ojos claros tiene mejores posibilidades de tener éxito en la sociedad que una persona con pelo negro y características indígenas. También, este estudio mostró que mucha gente piensa que los europeos son más inteligentes y tienen más educación que las personas de otros orígenes.

Esta investigación muestra que es necesario educar para cambiar los **prejuicios** de las personas respecto a la apariencia. En los últimos años, en Chile, hemos tratado de avanzar hacia una política de interculturalidad y reconocimiento de los pueblos originarios de Chile. Sin embargo, este estudio nos muestra que todavía estamos lejos de terminar con la **discriminación** y reconocer que el color de la piel, el pelo y los ojos no determinan el éxito, el fracaso o la aceptación en la sociedad de nadie.

En la sección “Ahora escribo”, los y las estudiantes pueden poner en práctica todo el contenido aprendido en la unidad para redactar su descripción personal. Es importante que el o la docente, antes de iniciar el ejercicio, recuerde algunas palabras clave importantes para realizarlo. Por ejemplo: uso de adjetivos, verbos para describir, etc. Como ejemplo, el o la docente puede utilizar las estructuras que aparecen en la lista con información propia: “A veces las personas piensan que soy tímido”.

Para preparar el ejercicio, el o la docente debe leer el texto y las preguntas que aparecen para que sus estudiantes puedan anticipar algunos de los temas o el vocabulario que puede aparecer. Es importante revisar las palabras que están en la tabla porque es vocabulario nuevo, crucial para entender el texto. Por ser palabras de baja frecuencia (no se usan a menudo) se puede pedir a los y las estudiantes que las busquen en un diccionario (incluso, desde su celular) y las escriban en su idioma para tener la seguridad de que las entienden. Luego, se sugiere hacer que las expliquen con sus propias palabras o con un ejemplo.

2. Responde las preguntas de acuerdo con la información que aparece en el texto.

a. ¿Por qué los chilenos son mestizos?

.....
.....

b. ¿Qué dicen los chilenos de sus orígenes?

.....
.....
.....

c. ¿Qué importancia tiene para los chilenos el color de la piel, el pelo y los ojos en relación al éxito en la vida? ¿Por qué?

.....
.....
.....

d. En tu país o en otros países que tú conoces, ¿Hay discriminación? ¿Sabes por qué?

.....
.....
.....

Forma:

Mira las palabras subrayadas en el texto. Escribe acá abajo solamente las palabras que sirven para indicar que agregas más información a lo que está escrito:

.....

Es probable que dado el tema del artículo, la conversación se enfoque en si los chilenos y las chilenas son racistas o si los y las estudiantes se han sentido discriminados o discriminadas. Es bueno dejar fluir la conversación y ayudarles a expresarse sobre este tema. Sin embargo, el o la docente debe señalarles que no es bueno generalizar ninguna actitud.

Tampoco corresponde intentar explicar por qué hay chilenos o chilenas racistas, ni usar argumentos que son un mito como “En Chile, no había negros”.

El 16 de abril 2019 se publicó en el *Diario Oficial* la Ley 21.151, que reconoce al pueblo afrodescendiente chileno.

La ley dice que los afrodescendientes chilenos son el grupo humano de nacionalidad chilena que se auto-reconoce como tal y comparte una cultura, historia, costumbre, discurso y conciencia de identidad con los descendientes de la trata trasatlántica de esclavos africanos traídos al actual territorio nacional entre los siglos XVI y XIX.

Fuente: www.leychile.cl



K. EN ESPAÑOL, AHORA PUEDO...

..... Describir a las personas físicamente.

Ejemplo:.....

..... Describir a las personas de acuerdo con la personalidad.

Ejemplo:.....

..... Reconocer a una persona cuando la describen.

Ejemplo:.....

..... Hablar sobre lo que alguien está haciendo ahora.

Ejemplo:.....

..... Compartir y aprender estrategias nuevas para aprender vocabulario.

Ejemplo:.....

¿Qué tengo que revisar nuevamente?

.....

Es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar esta unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

Las actividades del *Libro del estudiante en casa* complementan y amplían los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Se repasa el vocabulario para describir características físicas y la personalidad de las personas. Además, se introducen algunos prefijos que permiten cambiar el significado de una palabra a su opuesto, por ejemplo: *responsable - irresponsable, ordenado - desordenado, etc.*

Unidad 13

¿Cómo me preparo para una entrevista de trabajo?

SITUACIÓN: LA ENTREVISTA DE TRABAJO

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Hablar acerca de aspectos relevantes relacionados con buscar trabajo.
- Escribir un currículum vitae simple.
- Responder y hacer preguntas en una entrevista de trabajo.
- Describir experiencias laborales o profesionales presentes o pasadas.



A. ¡VAMOS!
EL TRABAJO

El grupo conversa:

¿Qué haces en Chile? ¿Tienes trabajo? ¿Cómo encontraste tu trabajo? ¿Qué requisitos había?

Aspectos que hay que considerar para buscar un trabajo

1. Marca con una X los 3 aspectos más importantes que una persona debe considerar al momento de buscar trabajo. Explica a tus compañeros y compañeras por qué.

<input type="checkbox"/> horarios (jornada)	<input type="checkbox"/> pagos de horas extras	<input type="checkbox"/> lugar de trabajo
<input type="checkbox"/> posibilidades de ascenso	<input type="checkbox"/> tiempo de vacaciones	<input type="checkbox"/> bonos
<input type="checkbox"/> requisitos	<input type="checkbox"/> licencias y permisos	<input type="checkbox"/> sindicatos
<input type="checkbox"/> buen currículum	<input type="checkbox"/> sueldo	<input type="checkbox"/> algún beneficio

2. Lee las definiciones de diferentes aspectos relacionados con el trabajo. Comenta con la clase.

- a. Para postular a un trabajo debes enviar tu **currículum vitae**. Es un documento importante porque tiene tu información personal, estudios y tu experiencia laboral.
- b. En 2020, en Chile el **sueldo mínimo** es de \$320.500 (trescientos veinte mil quinientos) pesos.
- c. El **empleador** (o jefe) es la persona que ofrece el trabajo y los **empleados** son las personas que trabajan para él.
- d. Si te llaman a una **entrevista de trabajo**, recuerda ser puntual.
- e. Los trabajadores extranjeros tienen los mismos **derechos** que los trabajadores chilenos.



3. Responde V (Verdadero) o F (Falso) según la información entregada en cada párrafo.

- a. Al postular a un trabajo no tienes que llevar tu currículum vitae.
- b. El sueldo mínimo en Chile es de \$230.500.
- c. El empleado o la empleada es la persona que te contrata para realizar un trabajo.
- d. Hay que llegar a la hora a las entrevistas de trabajo.
- e. Los trabajadores extranjeros tienen los mismos derechos que los chilenos.

Esta unidad se inicia con una conversación acerca de los aspectos a considerar al momento de buscar trabajo.

Es importante que el o la docente revise todos los conceptos que aparecen en la tabla y se asegure de que sus estudiantes los entienden. Para ello, se sugiere que expliquen algunos en español con sus propias palabras. Es posible que las personas del grupo que trabajan conozcan más palabras o tengan más preguntas relacionadas con este tema. Es importante que el o la docente preste atención a la correcta comprensión de estas nuevas palabras por parte de todo el grupo, las escriba en la pizarra y las incorpore a este nuevo vocabulario.

El o la docente debe destacar que el derecho al pago de horas extras, las licencias y permisos, los bonos y los sindicatos varían de un trabajo a otro y que las personas que trabajan deben conocer cómo es esta situación en sus respectivos trabajos.

Al revisar los conceptos, el o la docente debe indicar que tanto *empleador/ jefe* como *trabajador/a* pueden ser hombres o mujeres. Esta puede ser también una nueva oportunidad para hablar de las diferencias de género en el ámbito del trabajo entre hombres y mujeres en diferentes partes del mundo utilizando, además, este nuevo vocabulario aprendido.



B. AHORA LEO

MI EXPERIENCIA LABORAL

¿Trabajas actualmente en Chile? ¿Cómo ha sido tu experiencia de trabajo?

1. Lee los siguientes relatos y luego responde las preguntas. Mira las imágenes de abajo para comprender el significado de las palabras subrayadas.

Me llamo Raúl y soy brasileño. Llegué a Chile hace 3 años y hoy trabajo en un local de comida rápida (1). Mi contrato de trabajo es de tiempo completo, es decir, trabajo 45 horas semanales. En el trabajo debo preparar sándwiches, freír muchas papas, limpiar el local antes de irme y a veces atender a los clientes. Cuando alguno de los garzones o las garzonas llega tarde, yo tengo que remplazarlos. En la cocina debo ser muy limpio y ordenado. Me gusta mi trabajo, porque todas las personas con las que trabajo son muy amistosas. También me gusta porque está cerca de donde vivo. El problema es que trabajo mucho y solo me pagan el sueldo mínimo.

Me llamo Edith y soy uruguaya. En mi país estudié para ser profesora de educación básica y trabajé en un colegio por diez años. Ahora en Chile trabajo como niñera (2) de lunes a viernes por las tardes. Mis obligaciones son: ir a buscar a los niños al colegio a las 15:00 horas, ayudarles con sus tareas, prepararles la once (3) y estar con ellos hasta que lleguen sus padres a las 19:30 horas. Me gusta trabajar con niños y niñas porque son alegres y entusiastas. Como ahora mi trabajo es de medio tiempo me pagan poco, pero lo bueno es que camino a mi trabajo y tengo las mañanas libres, así tengo tiempo para hacer otras actividades.



1.



2.



3.

a. ¿En qué trabaja Edith?

.....

b. ¿Dónde trabaja Raúl? ¿Qué hace en su trabajo?

.....

c. ¿Qué actividades hace Edith en su trabajo?

.....

d. ¿Por qué Raúl debe ser muy limpio y ordenado?

.....

Los textos representan diferentes tipos de trabajos y situaciones que podrían ser similares a los que tienen o viven los y las estudiantes en Chile. Para el caso del trabajo de niñera, se puede ampliar el concepto o distinguirlo del de *nana* o *asesora del hogar*. Para todas estas actividades, es conveniente que el o la docente explique que en Chile se trata, en cualquier caso, de actividades remuneradas, ya sea por horas o por jornadas completas.

El o la docente debe hacer que los y las estudiantes que trabajen relaten sus días de manera similar a como aparece en los textos.

EL CURRÍCULUM

Es un documento que tiene tus datos personales, información sobre tu educación y tus trabajos anteriores. Aquí debes incluir tu experiencia y conocimiento. Todo lo que escribas debe ser comprobable.

Ahora vas a encontrar un modelo de currículum vitae. Lee la información.

DATOS PERSONALES
Nombre: Margarita Pérez Valenzuela
Dirección: Los Olmos 2451, Ñuñoa, Santiago
Teléfono: +56 95 5578610 - Correo electrónico: mperezv@gmail.com
Estado civil: casada
Profesión u oficio: Profesora de matemáticas

FORMACIÓN Y ESTUDIOS
2010: Profesora de Educación Media en Matemáticas. Universidad del Sur.

EXPERIENCIA PROFESIONAL O LABORAL
2016 – 2018: Profesora de matemáticas - Liceo Libertadores, Independencia.
2011 – 2015: Profesora de matemáticas de primero y segundo medio.
Profesora jefe de primero medio. Liceo Industrial de La Florida.
2009 – 2010: Aseadora de oficinas part-time. Empresa Limpiarap. Santiago.

OTROS
Idiomas: Inglés básico.
Computación: Uso de Microsoft Office a nivel usuario.

REFERENCIAS
Julia Inostroza: Directora Liceo Industrial de La Florida. jinostroza@liceoindustrial.cl
Andrés Jiménez: Profesor Universidad del Sur. Andres.Jimenez@udelsur.cl

Es importante que el o la docente lea en detalle este CV con sus estudiantes para comprender cada una de las partes que tiene y la importancia de incorporar antecedentes comprobables porque es posible que sea necesario entregar certificados para demostrar estudios, por ejemplo.

El o la docente debe destacar el orden en el que se entrega la información relacionada con estudio o trabajos (el más reciente debe estar primero). Además, debe mostrar que no se escriben oraciones sino que se ponen nombres de actividades, estudios, instituciones, compañías, etc.

Luego de esto, se recomienda que el o la docente guíe a sus estudiantes en la realización de los ejercicios relacionados con esta actividad. Cabe notar que, en la actividad c, es necesario que los y las estudiantes inserten cada información del cuadro en los espacios punteados del CV.

a. Primero, subraya los tipos de información que se escriben en un currículum.

Ejemplo: Datos personales.

b. ¿En qué orden está la experiencia de trabajo?

c. En la lista siguiente vas a encontrar información que Margarita Pérez no escribió en su currículum. Debes escribir esta información en el lugar correcto del currículum arriba. Pon atención a cada sección.

- 2008: Garzona. Restaurant El Asado. Ñuñoa
- Fecha de nacimiento: 23 de octubre de 1987
- Josefina Cortés. Liceo Libertadores, Independencia. jcortezp@libertadores.cl
- 2012: Certificado de Primeros Auxilios. Cruz Roja de Chile

El grupo conversa:

¿Qué trabajo te gusta? ¿Qué trabajo puedes hacer?

1. Lee la siguiente lista y escribe el nombre de las ocupaciones debajo de las imágenes que las representan.

profesor/profesora	Ingeniero/ingeniera	cocinero/cocinera	administrativo/administrativa
obrero/obrero	asesora del hogar	garzón/garzona	mecánico de automóviles

 a.	 b.	 c.	 d.
 e.	 f.	 g.	 h.

2. Elige 4 trabajos de las imágenes de arriba y di algo más acerca de las actividades que las personas realizan. Usa algunas de estas ideas del cuadro de abajo.

**usar uniforme – trabajar de noche – usar casco de seguridad – trabajar de pie
trabajar sentado – trabajar con mucha gente – hacer turnos – usar overol**

Ejemplo:

Los mecánicos de automóviles reparan autos y generalmente usan overol para cuidar su ropa.

- a.
- b.
- c.
- d.

Conversa con un compañero o una compañera acerca de los trabajos de las imágenes, ¿cuál prefieres hacer? ¿Por qué?

En este ejercicio, el o la docente debe expandir el vocabulario presentando más ejemplos para las ocupaciones o profesiones que podrían llevarse a cabo en diferentes ámbitos, por ejemplo: "un/a empleado/a o un/a administrativo/a puede ser un/a secretario/a, un/a conserje, un/a recepcionista, etc. Además, el o la docente puede revisar qué actividades u obligaciones tienen los trabajadores o las trabajadoras de acuerdo con las labores que desempeñan como, por ejemplo, usar casco en una construcción.



C. AHORA HABLO

Trabajos raros. ¿Has trabajado en alguna actividad inusual? ¿Algo que no pensabas que harías?
1. Conversa con un compañero o una compañera acerca de esta experiencia.

- ¿En qué consistía el trabajo?
- ¿Cómo lo conseguiste?
- ¿Qué era lo que más te gustaba?/ ¿Qué te gustaba menos?



Ejemplo:

Por un tiempo trabajé cuidando mascotas. Tenía que ir a las casas de personas que tenían un perro o gato, y que trabajaban todo el día. Mi trabajo consistía en pasear los perros por una hora diaria y dar comida a los gatos. Pagaban bien, pero en realidad a mí no me gustan los perros.



D. AHORA ESCRIBO

1. ¿Cómo fue tu primera experiencia laboral? Escribe un párrafo de siete líneas y utiliza al menos seis verbos en pasado.

Recuerda incluir:

- a. Tu horario de trabajo
- b. Tus obligaciones
- c. Qué problema tuviste y cómo lo solucionaste.
- d. Cómo era el ambiente laboral.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Los y las estudiantes ya han estudiado el pasado de los verbos en la unidad 6, por lo que deberían ser capaces de describir algunas de las actividades que realizaron en trabajos anteriores (si los han tenido) imitando el ejemplo. Es importante recordar que no es relevante qué forma verbal usen - pretérito (*trabajé*) o imperfecto (*trabajaba*). En esta etapa, solo es relevante que estén conscientes de usar verbos en pasado.

El ejercicio de la sección "Ahora escribo" se construye a partir de la actividad anterior. Los y las estudiantes ya han hablado sobre este tema y ahora pueden escribir acerca de esto. Es conveniente que el o la docente les dé unos minutos de la clase para que realicen el ejercicio. Luego, puede escoger a 3 estudiantes para que lean sus párrafos en voz alta y los comenten en grupo. El o la docente debe chequear la comprensión del resto haciendo preguntas acerca de los párrafos leídos.

TU CURRÍCULUM

1. Ahora puedes hacer tu propio currículum. Primero, llena los datos personales.

2. Asegúrate de incluir toda la información relevante y comprobable que te ayude a encontrar trabajo.

DATOS PERSONALES

Nombre: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____

Correo electrónico: _____

Estado civil: _____

Profesión u oficio: _____

FORMACIÓN Y ESTUDIOS

_____:

EXPERIENCIA PROFESIONAL O LABORAL

_____:

_____:

_____:

_____:

OTROS

Idiomas:

REFERENCIAS

La elaboración del CV propio de los y las estudiantes consolida el uso de los contenidos de esta y otras unidades anteriores.

Los y las estudiantes deben completar cada una de las partes de este CV con su información personal. Su revisión en clases, y quizás individualmente, por el o la docente, les permitirá tener un documento que habrán creado y que podrán usar para presentarse a algún trabajo.

Es importante que el o la docente les reitere que, al postular a un trabajo, les podrían pedir alguna evidencia (certificado o documento) de algunos de los antecedentes descritos.



E. AHORA ESCUCHO

Audio 1: Escucha el audio de la conversación telefónica entre Edith y Marcelo y completa los espacios en blanco con la información que escuches.

Edith: Hola Marcelo. ¿Cómo te fue buscando trabajo?

Marcelo: Hola, bien. Fui a varios lugares y en todos dejé mi

Edith: ¿Fuiste al restaurante que te recomendé?

Marcelo: Sí, fui recién. La jefa no estaba, así que dejé los documentos con la persona encargada del local.

Edith: ¡Qué bueno que los recibieron! ¿A qué trabajo postulaste?

Marcelo: Postulé al puesto de En ese restaurant hay que trabajar de martes a domingo, hay que las mesas, manteles, las flores, el servicio y los condimentos en las mesas. Y cuando no hay mucha gentetodo.

Edith: ¿Cuál es el de trabajo?

Marcelo: Es de las 4 de la tarde hasta las 12 de la noche, con una hora de colación.

Edith: Es mucho trabajo.

Marcelo: Sí, pero me gusta.

Edith: ¿Preguntaste cuánto pagan?

Marcelo: Sí, pagan el y los garzones se reparten las propinas. Eso suma un 35% del sueldo mensual.

Edith: Mmm... no está mal.

Marcelo: Está bien, así que ojalá que me llamen. Me tengo que ir, ahora voy a otro lugar a dejar mi currículum.

Edith: Ya. ¡Que te vaya bien!

Marcelo: Gracias. ¡Que estés bien!

Ahora responde las preguntas.

a. Si Marcelo obtiene el trabajo, describe 2 responsabilidades que va a tener en su trabajo.

.....

b. ¿Cuántas horas diarias va a trabajar Marcelo?

.....

c. ¿Cuánto gana por las propinas del restaurante?

.....



Es importante que el o la docente les recuerde a sus estudiantes que las palabras que no están en este diálogo son palabras relacionadas con el tema del trabajo y que ya han sido revisadas en esta unidad. Se recomienda dar unos minutos para que lean en solitario el diálogo y que, luego, escuchen el audio para completar los espacios en blanco.

En este ejercicio, se sugiere que el o la docente revise el concepto de *propina*. Para ello, puede hablar acerca de las personas a quienes se les da propina en Chile (en supermercados, estacionamientos, restaurantes, etc.), y de cuánto se da en cada caso.

LA ENTREVISTA DE TRABAJO



F. AHORA HABLO

1. Marca con una X los temas que crees son importantes y se deben conversar en la entrevista de trabajo.

- Obligaciones del trabajador o de la trabajadora
- Tipo de contrato
- Horario de entrada y salida
- Sueldo
- Periodo de prueba
- Pago de horas extraordinarias
- Uso de uniforme o vestimenta adecuada
- Derechos del trabajador o de la trabajadora

¿Por qué es importante conocer estos aspectos? Conversa con un compañero o una compañera.



G. AHORA ESCUCHO

La postulación de Marcelo fue exitosa y ahora tiene una entrevista de trabajo con Alejandra, la jefa del restaurante. ¿Cómo le fue? ¿Bien o mal?.

Audio 2: Escucha el audio y marca con una X la alternativa correcta.

a. ¿Cuántos años de experiencia tiene Marcelo?

- 3 años
- 10 años
- No tiene experiencia.

b. ¿Qué sabe hacer Marcelo?

- Sabe arreglar las mesas, conversar con los compañeros y organizar el sistema de turnos.
- Sabe preparar tragos y cocinar platos vegetarianos.
- Sabe arreglar mesas, preparar tragos y sabe sobre platos vegetarianos.

c. ¿Cómo es la personalidad de Marcelo?

- Él es puntual, alegre y le gusta trabajar con otras personas.
- Él es trabajador y le gusta ordenar todo.
- Él es trabajador y le gusta cocinar.

Antes de realizar el ejercicio de "Ahora hablo" en parejas, se sugiere que el o la docente lea cada uno de los conceptos con el grupo para revisar si los comprenden. Además, es importante que entregue algún ejemplo cuando sea necesario. Por ejemplo: "Horario de entrada y salida es la hora a la que empiezo a trabajar y la hora a la que termino. Por ejemplo, de 8 de la mañana a 6 de la tarde".

El o la docente debe relacionar este audio con la conversación de la sección "Ahora escucho" anterior. Debe leer las preguntas y las respuestas con el grupo antes de escuchar el audio. Además, debe pedir a sus estudiantes que anticipen las respuestas, de acuerdo con las preguntas.



H. MIS HERRAMIENTAS

Si te pones nervioso o nerviosa cuando tienes que hablar en español, puedes usar algunas de las expresiones que ya conoces para mantener la conversación.

Si no entendiste puedes decir....

Perdón, ¿podría explicarme otra vez?

No estoy seguro/segura de que entendí bien. Una vez más, por favor

Esto quiere decir...
(Tú explicas con tus palabras lo que entendiste)



I. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

Parte 1. ¿Cómo respondo?

Preguntas	Respuestas
¿Cuál es su profesión?/ ¿Qué hace?/ ¿A qué se dedica?	Soy ingeniero/ ingeniera civil. Soy administrador/ administradora. Soy técnico/ técnica electricista. Soy garzón / soy garzona.
¿Qué estudió?	Estudié ingeniería civil. Estudié administración de empresas. Estudié técnico en electricidad. Estudié turismo. Terminé la Educación Media.
¿Cuántos años de experiencia tiene?	Tengo _____ años de experiencia. No tengo experiencia. He trabajado en _____ antes.

El o la docente debe revisar las expresiones de “Mis herramientas” como estrategias que los y las estudiantes deberían usar constantemente cuando no entienden algo o sienten nerviosismo o ansiedad al momento de contestar o participar en clases. Para ello, el o la docente puede preparar una actividad anterior en la que pregunta a sus estudiantes en qué tipo de situaciones suelen sentirse de esa manera y qué hacen para tratar de calmarse, por ejemplo, cuando hablan por teléfono o hablan con una persona cara a cara.

1. Ahora usa la información de las imágenes para responder las preguntas más adelante.



Desde 2009



Desde 2014



Desde 2017



Desde 2005



Desde 2012



Desde 2018



Desde 2013



Desde 2008

El o la docente debe revisar cada forma de preguntas presentadas en la tabla enfatizando que están en la forma *usted*, que es la que ellos y ellas deben usar también, ya que es un contexto formal entre dos personas adultas. Además, debe revisar los tipos de respuestas y hacer que sus estudiantes escojan la forma que funcione para cada uno o una, de acuerdo con su propia experiencia o historia profesional o laboral.

2. Lee el ejemplo y escribe micro diálogos similares para al menos 4 imágenes más.

Ejemplo:

Empleador: ¿A qué se dedica?

Tú: Soy mecánico automotriz.

Empleador: ¿Qué estudió?

Tú: Mecánica automotriz en el liceo.

Empleador: ¿Cuántos años de experiencia tiene?

Tú: Tengo 10 años de experiencia. He trabajado en dos empresas.

<p>Ejemplo 1: Empleador: ¿A qué se dedica? Tú: Empleador: ¿Qué estudió? Tú: Empleador: ¿Tiene experiencia? Tú:</p>	<p>Ejemplo 2: Empleador: ¿Cuál es su profesión? Tú: Empleador: ¿Qué estudió? Tú: Empleador: ¿Trabajó en algo similar antes? Tú:</p>	<p>Ejemplo 3: Empleador: ¿Qué hace? Tú: Empleador: ¿Qué estudió? Tú: Empleador: ¿Cuántos años de experiencia tiene? Tú:</p>
---	--	--

Parte 2. ¿Cómo respondo?

Preguntas	Respuestas
<p>¿Cuáles eran sus obligaciones en su último trabajo?</p> <p>¿Cómo es usted?</p>	<p>Mis obligaciones eran arreglar las mesas, preparar tragos y atender a la gente.</p> <p>Yo hice clases a niños de quinto básico en un colegio.</p> <p>Soy una persona:</p> <ul style="list-style-type: none"> - alegre / organizada / atenta / amistosa - trabajadora / colaboradora / eficiente

3. Piensa en las personas de las imágenes de la página anterior. ¿Qué pueden responder cuando les hacen las preguntas del cuadro? Conversa con un compañero o una compañera.

Ejemplo:

Empleador: ¿Cuáles eran sus obligaciones en su último trabajo?

Tú: Reparar los autos y los camiones de la empresa.

Empleador: ¿Cómo es usted?

Tú: Soy organizado/organizada y trabajador/trabajadora.

Es importante que los y las estudiantes puedan describir en detalle lo que hicieron en sus trabajos anteriores (si los tuvieron). Al mismo tiempo, es recomendable que puedan dar algunas características que los definen.

Como en este momento del curso los y las estudiantes ya se conocen, se sugiere que el o la docente motive a sus estudiantes a que se describan. Por ejemplo: “¿Cómo es Jean?” Y que los y las estudiantes respondan: “Jean es alegre, colaborador, organizado”, etc.

Parte 3. ¿Qué pregunto?

Preguntas	Respuestas
¿Cuál es el horario de trabajo?	El horario es de 8:00 a 18:00 horas.
¿Qué tengo que hacer?	Usted va a atender a los clientes y va a ayudar al jefe.
¿Cuánto es el sueldo?	El sueldo es de \$320.500 (veinte mil quinientos) más las propinas.
¿La empresa cuenta con servicio de sala-cuna?	Sí No



J. AHORA HABLO

1. Preparamos una entrevista de trabajo. Trabaja con un compañero o una compañera.

- Cada persona elige un tipo de trabajo que le gustaría hacer: jardinero/jardinera, profesor o profesora, recepcionista, chofer, enfermero/ enfermera, etc.
- Cada persona describe su experiencia laboral/ profesional relacionada con ese posible trabajo.
- Cada persona usa su Currículum Vitae.
- En parejas, preparen las posibles preguntas y sus respuestas.
- Usen la tabla de abajo.

Preguntas de empleador	Tus respuestas
¿Cuál es su profesión?/ ¿Qué hace?/ ¿A qué se dedica? ¿Qué estudió? ¿Cuántos años de experiencia tiene? ¿Cuáles eran sus responsabilidades en su último trabajo? ¿Cómo es usted?	He trabajado en ... Era... Tenía que ... Estaba a cargo de... Soy trabajador/trabajadora... Soy...
Tus preguntas	Respuestas del empleador
¿Cuál es el horario de trabajo? ¿Qué tengo que hacer? ¿Cuánto es el sueldo? ¿La empresa cuenta con servicio de sala-cuna?	De ... a ... (horas) De ... a ... (días) Usted debe ... El sueldo es de ... Sí No

Este ejercicio es útil para unir y practicar todos los contenidos de esta y otras unidades, en un tipo de interacción en la que todos y todas sus estudiantes pueden participar. Primero, el o la docente debe revisar la comprensión y el uso de vocabulario nuevo (*horario de trabajo, cargo, puesto, etc.*), así como de un concepto de la cultura local, el de *sala-cuna*. Luego, debe revisar con sus estudiantes el uso del pasado (escribir en la pizarra formas como *trabajé, hice, etc.*), para describir actividades profesionales o laborales. El o la docente debe destacar los contenidos de las tablas, enfatizando que son herramientas para realizar el ejercicio de "Ahora hablo" en parejas.



K. EN ESPAÑOL, AHORA PUEDO...

..... Hablar acerca de aspectos relevantes relacionados con buscar trabajo en Chile.

Ejemplo:.....

..... Escribir mi currículum vitae.

Ejemplo:.....

..... Responder y realizar preguntas relacionadas con una entrevista de trabajo.

Ejemplo:.....

..... Describir experiencias pasadas relacionadas con el trabajo.

Ejemplo:.....

¿Qué tengo que revisar nuevamente?

.....

Es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar esta unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

Las actividades del *Libro del estudiante en casa* complementan y amplían los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Se repasan el vocabulario relacionado con el trabajo, los tipos de trabajo y los deberes y responsabilidades asociadas. También se amplía el vocabulario de las características personales. Se practica, además, la comprensión lectora para extraer información necesaria que permitirá elaborar un currículum.

Unidad 14

¿Qué hay en Chile?

SITUACIÓN: RECURSOS NATURALES

OBJETIVOS COMUNICATIVOS:

- Describir aspectos geográficos y climáticos de un país.
- Comparar lugares.
- Hablar acerca de los recursos naturales y los productos típicos de un país.
- Expresar ventajas y desventajas de un lugar.
- Hablar acerca de la actividad económica de una ciudad, una región o un país.



A. ¡VAMOS!

EL PAÍS DONDE VIVIMOS

El grupo conversa:

¿Qué sabes sobre Chile? ¿Cuál es la capital de Chile? ¿Puedes nombrar algunas ciudades de Chile en el norte o en el sur? ¿Sabes con qué países limita Chile?



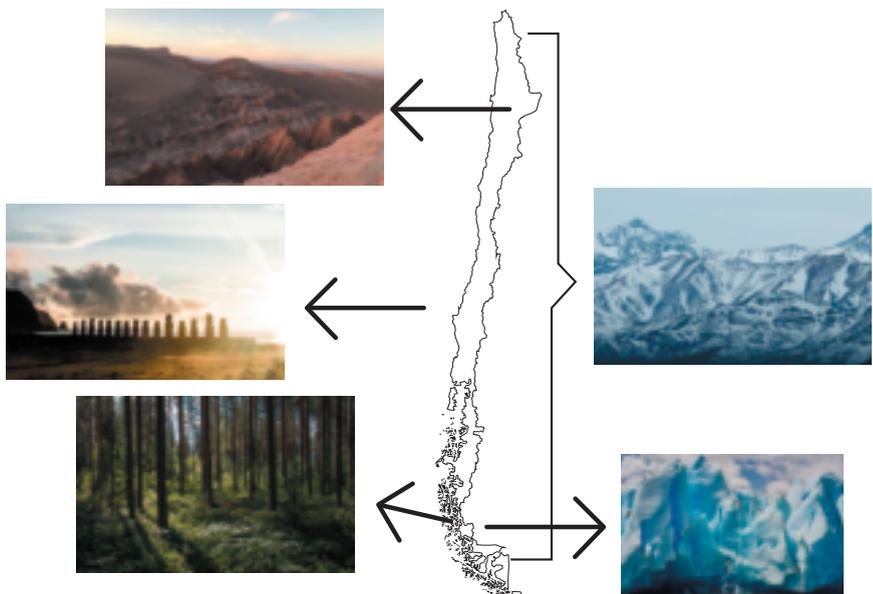
B. AHORA LEO

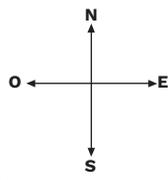
1. Lee los siguientes cuadros y subraya las palabras que no conoces. Conversa con un compañero o una compañera acerca del significado de las palabras nuevas.

Capital: Santiago

Regionalización: Chile se divide en 16 regiones.

Población: el número de habitantes en Chile es de 17.574.003 habitantes.





Geografía: Chile es un país muy largo de norte a sur. Al norte, Chile limita con Perú, al este con Bolivia y Argentina, al oeste con el Océano Pacífico y al sur con el Territorio Antártico. El territorio chileno incluye varias islas, algunas de ellas son la isla de Chiloé, Islas Salas y Gómez, la Isla de Pascua y el Archipiélago de Juan Fernández. Chile es un país tricontinental, porque tiene territorios o soberanía en Sudamérica, Oceanía y la Antártica.

Clima: De norte a sur hay varios climas diferentes. En el norte, el clima es desértico y por esa razón casi no llueve. En la zona central, el clima es seco y con altas temperaturas en verano y bajas en invierno. En la cordillera se pueden ver las cumbres de las montañas nevadas. En el sur llueve casi todo el año y las temperaturas no son muy altas. En la zona austral (extremo sur) predomina el clima polar; durante el año hace mucho frío y hay vientos fuertes. Por otro lado, en la isla de Pascua el clima es casi tropical.

Esta unidad introduce conceptos y palabras nuevas relacionadas con diferentes aspectos de la descripción de un país: el clima, el paisaje, la geografía, la población, la producción, etc. Se sugiere que el o la docente traiga o proyecte un mapa de Chile durante la clase. Este mapa lo podrá usar para responder e ilustrar, por ejemplo, algunas de las respuestas a las preguntas al inicio de esta unidad y le permitirá situar y mostrar algunas palabras o lugares mencionados en los textos.

El o la docente debe leer el texto con sus estudiantes y asegurarse de que comprenden las palabras nuevas usando el mapa en caso de ser necesario.

2. Ahora responde las preguntas.

- a. ¿En cuántas regiones se divide Chile? ¿En cuál vives tú?

- b. ¿Cómo es diferente el clima en el norte y en el sur?

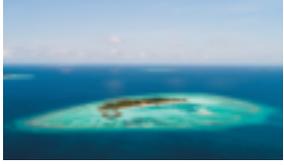
- c. ¿Por qué se dice que Chile es un país tricontinental?

- d. De acuerdo al texto, ¿cuántas islas tiene Chile?

- e. ¿Qué lugar de Chile es más caluroso?

3. Usa las palabras del cuadro para identificar las imágenes.

desierto — lago — volcán — playa — bosque — isla — montañas (cordillera) — río — valle

 a.	 b.	 c.
 d.	 e.	 f.
 g.	 h.	 i.

Todos estos lugares los podemos encontrar en Chile. ¿Conoces alguno? ¿Cuál? ¿Te gustó? Sí/No ¿Por qué?

Se sugiere usar los nombres de lugares de Chile que los y las estudiantes podrían conocer y les ayudarían a comprender los conceptos y que, además, les permitirán reconocer lugares de Chile. Por ejemplo, el río Mapocho, la isla de Chiloé, etc., (si es posible, mostrarlos en el mapa). Es un ejercicio interesante porque permite que los y las estudiantes se sitúen en el país y reconozcan lugares que ven en su vida diaria o generen una imagen de otros lugares de Chile de los que han escuchado hablar.



C. AHORA HABLO

1. Conversa con un compañero o una compañera acerca de algunos lugares en Chile.

- ¿Sabes cómo se llama el río que cruza la ciudad de Santiago? ¿Conoces otros ríos?
- ¿Cuál es el nombre de la playa que está más cerca de Santiago? ¿Conoces la ciudad dónde está? ¿Conoces otras playas? ¿Cuáles?
- ¿Sabes cómo se llama el desierto en el norte de Chile?
- ¿Qué cerros (montañas pequeñas) hay en Santiago? ¿Conoces esos cerros?
- ¿Cuál es tu lugar favorito en Chile? ¿Por qué?



D. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

ser	estar	hay
ser → descripción	estar → ubicación	hay → existencia (indefinido)
Chile es largo y angosto.	Santiago está en la zona centro de Chile.	Hay muchos ríos en la zona sur de Chile.
Las regiones en Chile son muy diversas.	La mayoría de las ciudades chilenas están en el centro y sur de Chile.	Hay playas en todas las regiones del país.

La sección "Ahora hablo" permite que los y las estudiantes, en parejas, pongan en práctica el vocabulario que acaban de aprender. Se sugiere que el o la docente traiga imágenes de los lugares de Chile relacionadas con los paisajes que se van a describir en las preguntas. Para revisar, el o la docente puede pedir a las diferentes parejas que presenten algunas respuestas.

1. Ahora describe alguna de las riquezas naturales de tu país.

¿Cuáles de los lugares que aparecen en la página anterior podemos encontrar en tu país?

¿Hay ríos en tu país? ¿Cuál es la playa más famosa? ¿Hay otros tipos de lugares que no existen en Chile, por ejemplo, *selva*?

2. Completa la información:

- Mi país es
- Mi país está
- En mi país hay
- Hay muchos/as en mi país.

Es importante que el o la docente revise los usos de estos verbos con sus estudiantes, pero no es necesario que repase todas las conjugaciones de los verbos.

En el caso de *haber* (*hay*) solo se presenta la forma del presente, que es la que se usa. Si es necesario, se explica que este verbo solo tiene una conjugación en presente (*hay*).

Se puede ampliar con ejemplos como: *soy el profesor/la profesora y ustedes son estudiantes. Todos estamos en la sala de clases. Hay diez sillas y cuatro mesas en esta sala.*

Otra posibilidad es continuar con el tema e ir haciendo preguntas. Por ejemplo;

¿Dónde está tu país?

¿Hay playas? ¿Dónde están?



E. AHORA ESCUCHO

Audio 1: Escucha el audio y lee la conversación entre Luis y Monique. Completa los espacios en blanco.

Luis: Hola Monique, ¿hace cuánto tiempo vives en Santiago?

Monique: Hola, vivo en Santiago hace 2 años, pero llegué a Chile hace 10. Antes de vivir en la capital, viví por 5 años en Arica y otros 3 años en Puerto Varas.

Luis: ¡Oh! ¿Y qué te parecieron las ciudades?

Monique: Sí, son muy, pero no me acostumbré al clima.

Luis: ¿Por qué?

Monique: Porque en el norte la temperatura es muy y en invierno casi no llueve, y en el sur hace mucho, llueve casi todos los días y hay mucho El clima en las distintas regiones de Chile es muy

Luis: Entonces, ¿prefieres vivir en el norte, el centro o el sur?

Monique: No lo sé. Cada zona tiene sus ventajas y desventajas. En Arica hay con aguas menos frías que en el centro o en el sur y la comida es En Santiago hay más oportunidades de trabajo, pero también muchas personas y el transporte es Y en Puerto Varas las personas son amables, hace mucho frío y las verduras son caras. ¿Tú conoces alguna otra ciudad de Chile?

Luis: Sí, Concepción.

Monique: Y... ¿te gustó?

Luis: Sí, es una ciudad, hay playas muy, la gente es amable y el pescado es

Monique: ¡Qué bueno!

Luis: ¡Sí! En la octava región hay varios lugares donde puedes comprar pescados y mariscos a un buen precio. Si algún día vas para allá, pregúntame y te recomiendo lugares para visitar.

Monique: Ya, ¡gracias!

2. Vuelve a leer el diálogo y responde las preguntas.

a. ¿Qué opina Monique sobre el clima en Chile?

.....

b. Según Monique, ¿cuáles son las ventajas (aspectos positivos) de vivir en Puerto Varas?

.....

c. Para ella, ¿cuáles son las ventajas de vivir en Santiago?

.....

d. Según Luis, ¿qué productos puedes comprar en Concepción?

.....

Al igual que con otros ejercicios de este tipo, es conveniente que los y las estudiantes lean el diálogo antes de escucharlo. También se deben explicar los conceptos *ventaja* y *desventaja* como aspectos positivos o negativos de algo.

Al escuchar el diálogo el o la docente debe recordar a sus estudiantes que los espacios en blanco en el diálogo corresponden a palabras (adjetivos) que ya conocen.

Al reproducir el audio, se pueden hacer pausas para que los y las estudiantes tomen notas.

Es importante trabajar ampliamente el diálogo, ya que es una introducción a la función comunicativa de comparar.



LOS COMPARATIVOS

Con adjetivos: *barato, caro, largo, corto, lindo, feo, divertido, aburrido, seguro, peligroso, nuevo, antiguo, grande, pequeño, frío, caluroso, etc.*

Con adverbios: *cerca, lejos, arriba, abajo, etc.*

Con sustantivos: *calor, frío, viento, lluvia, tráfico, gente, etc.*

Más _____ que

Santiago es **más** moderno **que** Arica.



Valparaíso está **más** lejos de Puerto Montt **que** Concepción.
Santiago está **más** cerca de Valparaíso **que** Puerto Montt.

Menos _____ que

La vida en el campo **es menos** cara **que** la vida en la ciudad.
Los domingos hay **menos** tráfico **que** los lunes.
En el norte de Chile vive **menos** gente **que** en la zona central.

¡Atención!

bueno → mejor
malo → peor

La fruta de la feria es **mejor que** la fruta del supermercado porque está más fresca.
Mi mamá dice que el frío de Punta Arenas es **peor que** el frío de Puerto Montt porque Punta Arenas está más cerca de la Antártica.

Es posible que los y las estudiantes ya conozcan la estructura de comparación y que hagan comparaciones frecuentemente. Para esto se sugiere hacer alusión a la unidad 4.

Esta presentación sirve para sistematizar la estructura y ampliar la noción a una comparación que expresa menor cantidad, valor o intensidad, entre otros.

El o la docente debe señalar que es posible escuchar expresiones como:

más bueno / más malo.

Pero no se dice:

**más mejor o *más peor.*

1. Une con una línea las columnas A, B y C y forma las oraciones.

A
a. Algunos barrios de Santiago
b. El sur de Chile
c. Algunos productos
d. Valparaíso
e. El extremo sur de Chile

B
son más caros en el supermercado
son más seguros
tiene menos edificios
tiene menos habitantes
es más frío

C
que el norte.
que el centro.
que otros.
que Viña del Mar.
que en la feria.

2. Ahora escribe las oraciones que formaste.

- a.
- b.
- c.
- d.
- e.
- f.

El grupo conversa:

Conversa con un compañero o una compañera acerca de las diferencias entre Chile y tu país.

- ¿En qué país hace más calor?
- ¿Qué país tiene más habitantes?
- ¿Qué país es más grande? ¿Qué país es más moderno?

El o la docente debe incentivar y verificar que sus estudiantes usen el vocabulario de la unidad en este ejercicio oral, ya que les permitirá describir con más detalle y precisión su propio país.

 **G. AHORA ESCUCHO**

Antes de escuchar: ¿Conoces estas expresiones? Conversa con un compañero o compañera.

probar suerte hace tiempo que... departamento para compartir

Hace algunos días llegó a Santiago, Marcos un amigo del norte. Y él tiene algunas preguntas sobre la ciudad.

Audio 2: Escucha el audio de la conversación entre él y su amiga Mariana. Luego, marca con una X las recomendaciones de Mariana a Marcos.

¿Dónde vivir?	¿Cuál es la mejor opción para vivir?	¿Dónde comprar frutas y verduras?
<input type="checkbox"/> Santiago centro	<input type="checkbox"/> Arrendar solo.	<input type="checkbox"/> Supermercado
<input type="checkbox"/> Las Condes	<input type="checkbox"/> Buscar una pieza.	<input type="checkbox"/> Almacenes de barrio
<input type="checkbox"/> Estación Central	<input type="checkbox"/> Arrendar con otra persona.	<input type="checkbox"/> Feria

La sección “Ahora escucho” aplica los contenidos aprendidos en la sección “Herramientas de gramática y vocabulario” a una situación comunicativa de la vida cotidiana para una persona que llega a vivir a la ciudad de Santiago. Es importante que, como en los casos anteriores, el o la docente trabaje con sus estudiantes para reconocer y explicar el vocabulario antes de realizar el audio. Después, puede complementar el ejercicio preguntando a diferentes estudiantes dónde viven o dónde hacen sus compras.

 **H. MIS HERRAMIENTAS**

Todas las personas que están aprendiendo un idioma necesitan un poco más de tiempo para contestar o para contar algo. Eso es normal. ¿Qué hacer si alguien te interrumpe o no espera que termines tu turno?

Primero: ¡No tener vergüenza!

Segundo: Hacer algunos sonidos como “mmm”..., “eeee”..., “ahhhh”... para mostrar que estás pensando.

Tercero: Si te hacen una pregunta y necesitas tiempo, puedes decir: “buena pregunta”, “interesante pregunta”, “no había pensado en eso”.

Puedes decir también, “Deme un minuto para pensar, por favor”.

Lo más importante es no quedarte en silencio y no tener vergüenza. Si hablas más, aprendes más y te vas a sentir mejor.

Es necesario explicar la importancia de estas frases, pues se usan como estrategia para no perder el turno de la conversación cuando uno habla muy lento o siente nerviosismo. El o la docente debe motivar a sus estudiantes a que las usen en clases para que las incorporen a su forma natural de hablar en español.



I. AHORA LEO

Antes de leer: Averigua el significado de las siguientes palabras.

extraer:		sector:	
exportar:		reconocido:	
minerales:		madera:	

1. Lee el siguiente texto acerca de los recursos naturales de Chile.

Chile es el país más largo del mundo. Por la diversidad geográfica: desierto, costa, montañas y bosques, y también climática, hay mucha diversidad de recursos naturales que Chile extrae para el país y para exportar. La región más grande del país es Antofagasta en el norte. La única región sin costa es la región Metropolitana, donde viven más personas que en todas las otras regiones del país.

El país es rico en recursos minerales, especialmente en la zona norte y centro. El cobre es el más importante y Chile es el mayor productor mundial de este mineral. Por eso, una parte importante de la economía del país depende del cobre.

Otros recursos naturales importantes para la exportación son los productos agrícolas como frutas o verduras. Chile vende frutillas, manzanas, y tomates a Estados Unidos y Europa. De este mismo sector es el vino, uno de los productos chilenos más reconocidos internacionalmente.

Una ventaja de la larga costa es que Chile puede extraer muchos pescados y mariscos que se consumen en el país y otros que se exportan fuera de Chile. Los bosques del sur hacen posible tener la madera para la producción de papel. Como podemos ver, Chile tiene muchos y diversos recursos gracias a su variada geografía.



2. Responde las preguntas.

a. ¿Cuál es el producto chileno más conocido fuera del país?

.....

b. ¿Qué recurso mineral tiene Chile en el norte del país?

.....

c. ¿Qué productos exporta Chile a Europa?

.....

d. ¿Qué ventajas tiene la larga costa chilena?

.....

El grupo conversa:

¿Cuáles son los recursos naturales de tu país?

¿Hay minerales? ¿Cuál es el producto más importante? ¿Exportan algún alimento? ¿Cuál?

El texto permite hablar de Chile y de los recursos naturales que tiene y cómo estos se relacionan con su economía. En esta etapa del curso, los y las estudiantes tienen más herramientas lingüísticas para comprender textos más complejos y discutir ciertos temas.

Es importante preparar a los y las estudiantes para la lectura explicando el vocabulario nuevo con ejemplos escritos en la pizarra.

Luego debe pedirles que lean el texto sin preocuparse de comprenderlo completamente, pues no es necesario para contestar las preguntas. Tal como ocurre en los ejercicios de audio, no es importante comprenderlo todo para poder realizar la actividad.

De manera natural, la conversación al final del ejercicio hace que puedan describir aspectos similares a los de su país.

A su vez, los temas de la unidad les permiten a los y las estudiantes aprender y conocer más del país en el que viven. El o la docente podrá relacionar parte de estos contenidos como contexto para hablar de noticias, publicidad, trabajo o de experiencias personales de los y las estudiantes, etc.



J. HERRAMIENTAS DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

LOS SUPERLATIVOS

Puedes decir...

- El país **más largo** de América del sur es Chile.
- Chile es **el país más largo** de América del Sur.

El río **más largo** de Chile es el Loa que está en la región de Atacama.

La isla chilena **más famosa** en el mundo es la Isla de Pascua.

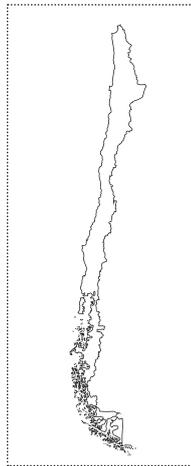
Los lugares **más turísticos** de Chile son San Pedro de Atacama y las Torres del Paine.

Las ciudades **más pobladas** de Chile están en el centro.

1. Completa las oraciones. Luego compara las respuestas con las de un compañero o una compañera.

- El país más grande de Sudamérica es
- El río más largo de mi país se llama
- El desierto más seco del mundo es
- La isla más grande del Caribe es

2. Conversa con un compañero o una compañera acerca de características de tu país que sean únicas. Usa los superlativos.



Ejemplo:

- Chile es el país **más largo** de Sudamérica.
- El edificio Costanera es el **más alto** de Latinoamérica.

Los superlativos son la forma a través de la cual se expresa una cualidad en su más alto grado o intensidad. Usualmente se usa para destacar algo o a alguien.

El o la docente debe enseñar cuándo se utiliza, enfatizando el uso del artículo definido (el/la/los/las), sobre todo en la conversación en parejas del ejercicio 2.

En este ejercicio se trata de entusiasmar a los y las estudiantes con la idea de descubrir información que no sabían acerca de distintos lugares. Se sugiere que si los y las estudiantes tienen sus celulares con conexión a internet, los usen para buscar la información que permita completar el ejercicio.

TU PAÍS

- a.
- b.
- c.

3. Recomienda tu país o alguna ciudad en tu país respondiendo las siguientes preguntas.

- a. ¿Cuál es el lugar más bonito para visitar? ¿Por qué?
.....
.....
- b. ¿Cuál es el edificio o museo más importante? ¿Qué características tiene?
.....
.....
- c. ¿Qué comida o bebida es la más rica y que todo visitante debe probar?
.....
.....
- d. ¿Cuál es la persona más famosa?
.....
.....



K. AHORA LEO

1. Lee con atención la información de los siguientes cuadros.

CHILE	COLOMBIA
Capital: Santiago	Capital: Bogotá
Moneda: Peso chileno	Moneda: Peso colombiano
Superficie terrestre: 756.700 km ²	Superficie terrestre: 1.141.748 km ²
Población: 17.574.003 habitantes	Población: 49.648.685 habitantes
Países con los que limita: Perú, Bolivia y Argentina	Países con los que limita: Perú, Brasil, Ecuador, Venezuela y Panamá
Principales productos de exportación: Cobre, fruta, pescado, vino y madera.	Principales productos de exportación: Petróleo crudo (sin procesar), automóviles, café y oro.
Principales productos de importación: Automóviles, petróleo y equipos tecnológicos como computadores y celulares.	Principales productos de importación: Automóviles, medicamentos y equipos tecnológicos como computadores y celulares.

Este ejercicio presenta información clara y específica.

Es apropiado revisar el concepto de *moneda* (como el nombre y el tipo de dinero usado en un país).

Conviene presentar el vocabulario con imágenes o dibujos, por ejemplo el petróleo, la madera, etc.

También se sugiere ampliar la conversación hacia la producción, exportación e importación de productos en un país. Ello les permite entender, en el caso de Chile, por qué algunos productos o servicios son más caros o más baratos que otros.

2. Ahora responde las siguientes preguntas.

a. ¿Qué país es más grande?

.....

b. ¿Hay más habitantes en Chile o en Colombia?

.....

c. ¿Qué país limita con Chile y también con Colombia?

.....

d. ¿Qué productos envía Chile al extranjero?

.....

e. ¿Qué productos reciben Chile y Colombia desde el extranjero?

.....

3. ¿Y tu país? Completa la información con información de tu país. Puedes agregar más información.

.....

Capital:

Moneda:

Superficie terrestre:

Población:

Países con los que limita:

Principales productos de exportación:

Principales productos de importación:

Otros:

.....

Los y las estudiantes pueden trabajar en grupos para completar la información requerida. No es necesario que sea absolutamente precisa, pero sí que corresponda a la realidad de su país. Si necesitan algunos datos, los y las estudiantes con acceso a internet podrían proporcionarlos. El o la docente debe hacer que sus estudiantes lean en voz alta sus respuestas con especial atención a *superficie y población*, pues permiten practicar la expresión de números.

4. ¿Hay aspectos comunes entre Chile y tu país? Responde estas preguntas comparando Chile y tu país.

a. ¿Qué país es más grande?

.....

b. ¿Qué país tiene más habitantes, Chile o tu país?

.....

c. ¿Hay países vecinos en común entre Chile y tu país?

.....

d. ¿Qué productos envía tu país al extranjero?

.....

e. ¿Qué productos recibe tu país desde el extranjero?

.....



L. AHORA ESCRIBO

1. Escribe un mensaje por Facebook a un amigo o amiga de más o menos cien palabras contándole cómo es Chile. En el texto debes incluir la respuesta a las siguientes preguntas: ¿Cómo es el clima en la ciudad dónde vives acá? ¿Qué lugares conoces y cuáles te gustaría conocer? ¿Cuáles son las ventajas y desventajas de la ciudad donde vives?

Puedes escribir acerca de lo que piensas que es mejor o peor en tu país.

Ejemplos: *El café de mi país es más rico que el de Chile; el clima es más frío en Santiago que en...*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

El ejercicio aborda, a través de la producción escrita, todos los contenidos de esta unidad. Además, permite reflexionar acerca de las ventajas y desventajas de vivir en la ciudad en la que lo hacen, usando las formas comparativas.

Se sugiere que el o la docente dé tiempo a sus estudiantes en clase para que realicen la actividad. Luego, puede elegir a diferentes estudiantes al azar para que lean sus respuestas al resto del grupo. Además, el o la docente puede hacer algunas preguntas al resto para chequear que han comprendido lo que sus compañeros y compañeras han compartido.



M. EN ESPAÑOL, AHORA PUEDO...

..... Describir la geografía y el clima de algunos lugares.

Ejemplo:

..... Pedir y dar información sobre el país o la ciudad donde vivo.

Ejemplo:

..... Comparar algunos aspectos del país donde vivo con mi país.

Ejemplo:

..... Expresar ventajas y desventajas.

Ejemplo:

¿Qué tengo que revisar nuevamente?

.....

Es muy importante que los y las estudiantes estén conscientes de lo que han aprendido y de lo que pueden hacer en español después de completar esta unidad. El o la docente debe leer esta sección con sus estudiantes y si es necesario mostrarles en qué parte de la unidad se presentó o se practicó el contenido que permite desarrollar esa habilidad.

Las actividades del *Libro del estudiante en casa* complementan y amplían los contenidos y los objetivos comunicativos de esta unidad. Se repasan el vocabulario relacionado con el clima, la población, la geografía, los recursos naturales y las características del país (*moderno, desarrollado, pobre, etc.*) Además, se practica la comparación de lugares y de personas. El *Libro del estudiante en casa* contiene ejercicios similares a los de esta unidad para la comprensión lectora (cuadros con información de países y lugares). Se practican además algunos de los verbos presentados en esta unidad: *producir, extraer, cultivar, exportar, etc.*

Unidad final

¡Llegamos!

Esta última unidad del libro tiene como objetivo que los y las estudiantes puedan practicar algunos contenidos y objetivos comunicativos que han adquirido a lo largo de las distintas unidades del curso. El o la docente debe convertirse en guía para que sus estudiantes completen los ejercicios, sugiriendo a sus estudiantes que, al terminarlos, reconozcan a cuál de las unidades del libro pertenecen. Estos ejercicios ayudarán además, los y las estudiantes a prepararse para la evaluación final.

Como se indica en la introducción a este libro, es importante hacer que los y las estudiantes revisen especialmente la sección final de cada unidad, “En español, ahora puedo...”, que es la sección en la que pueden reflexionar acerca de las funciones comunicativas que son capaces de realizar.

¿QUÉ HEMOS APRENDIDO?

Los ejercicios a continuación te permiten revisar y comprobar lo que has aprendido en este curso.

1. Escribe cómo saludas o te despides de acuerdo a los contextos y horarios:



- a. Saludar a tu jefe en la mañana:
- b. Despedirse del director de la escuela en la tarde:
- c. Saludar a la hija pequeña de tu vecina en la mañana:

2. En la Oficina de Extranjería te están haciendo algunas preguntas. ¿Puedes responder?



- a. ¿Cómo se llama usted?
.....
- b. ¿Cuál es su dirección?
.....
- c. ¿Cuál es su fecha de nacimiento?
.....
- d. ¿De dónde es?
.....
- e. ¿Cuándo llegó a Chile?
.....
- f. ¿A qué se dedica en Chile?
.....
- g. ¿En qué trabajaba en su país?
.....
- h. ¿Tiene familia en Chile? Si es así, ¿Quiénes son?
.....

Los ejercicios 1 y 2 son los más simples y se refieren a las funciones comunicativas que se estudian en la introducción y la unidad 1. Para aquellos y aquellas estudiantes que comenzaron el curso sin conocimiento de español, estos ejercicios permiten revisar el inicio del proceso.

Los contenidos se relacionan con los saludos y las despedidas, así como la entrega de información personal. El o la docente puede hacer que los y las estudiantes hagan este ejercicio en parejas, de manera que practiquen también la expresión oral, rellenando el formulario de un compañero o una compañera y explicándolo al grupo.

3. Lee las siguientes descripciones de actividades y completa los cuadros con el nombre del trabajo, el lugar donde estas personas trabajan y una característica de personalidad. Mira el ejemplo:

Descripción	Trabajo	Lugar de trabajo	Características de personalidad para hacer bien el trabajo
a. Marta hace clases de ciencias y tiene muchos estudiantes.	<i>profesora</i>	<i>escuela/liceo/ colegio</i>	<i>paciente, entusiasta, organizada.</i>
b. Juanita examina pacientes y les da remedios si están enfermos.			
c. Marcos arregla artefactos como el lavaplatos, el calefón o el estanque del baño.			
d. Elías cocina profesionalmente diferentes platos que se venden a los clientes del lugar donde trabaja.			
e. Margarita recibe el dinero que los clientes pagan por los productos que compran en el lugar donde ella trabaja.			
f. Francisco corta el pelo a sus clientes.			

Este ejercicio revisa los contenidos de la unidad 3, que se enfoca en la descripción de las profesiones y los oficios, los lugares de trabajo y algunos adjetivos para describir las características de personalidad. Como actividad complementaria, los y las estudiantes pueden conversar con un compañero o una compañera y explicar cuál es su trabajo, dónde trabajan y qué características de personalidad tienen para hacer bien ese trabajo.

4. Comparemos la vida diaria de Chile y la de tu país. Completa el cuadro con la información necesaria.

Comida	Horario	¿Qué comes en tu país?	¿Qué come la gente en Chile?
Desayuno			
Almuerzo			
Once			

5. ¿Qué comidas te gustan de Chile? ¿Qué comidas no te gustan? Explica por qué

.....

.....

.....

Los ejercicios 4, 5 y 6 revisan los contenidos de las unidades 3 y 4, que se enfocan en la comida. Se destacan aspectos culturales relacionados con los tipos de comidas durante el día en Chile y sus horarios. Las tres actividades permiten, además, hacer comparaciones, primero, entre su país y Chile y, segundo, entre el grupo. El o la docente puede animar a sus estudiantes a comentar en parejas sus diferencias y similitudes.

6. Hay una actividad intercultural en la escuela y te pidieron que hicieras un plato típico de tu país y la receta la van a compartir con los compañeros y las compañeras, sus padres y sus madres o hijos. Escribe la receta acá:

Ingredientes	Instrucciones
 <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

7. Imagina que vas a cambiarte a una casa o departamento que es más grande que el lugar donde vives ahora. Vas a tener más espacio y por eso vas a necesitar más cosas.

	Tengo...	Necesito...
En el living	<i>Un sillón</i>	<i>Una mesita de centro</i>
En el dormitorio		
En la cocina		

El ejercicio 7 revisa el contenido de vocabulario de la unidad 7 sobre la casa. Como en los casos anteriores, se sugiere que el o la docente anime a sus estudiantes a observar y comentar diferencias y similitudes o añadir muebles u objetos de la casa que los y las estudiantes no conocen en español y que deben describir, utilizando las estrategias de comunicación que han aprendido en el curso: *es como...*, *lo/la usamos para...*, *es similar a...*

8. Te encuentras con un amigo en la calle. Completa el diálogo con tu propia información. Puedes usar algunos de los verbos del recuadro en pasado.

**estar – mirar – caminar – comprar – ir – visitar – comer – ducharse – dormir
llamar – hablar – trabajar – leer – ver – escuchar – levantarse**

Laura: Hola (escribe tu nombre), ¿cómo estás?

Tú: ¿.....?

Laura: Bien también, gracias. El sábado pasado celebramos el cumpleaños de Lorena y tú no estabas. Algunos amigos no fueron porque trabajaron hasta tarde el sábado y estaban cansados. ¿Y tú, qué hiciste el fin de semana?

Tú: El sábado en la mañana, Y en la tarde,
El domingo no porque
En la tarde, nosotros ¿Y tú, qué el domingo?

Laura: El domingo en la mañana me levanté tarde porque el sábado regresé a mi casa cerca de las 2 de la mañana, por la fiesta de Lorena. Como a las 12, fui a la feria con mi familia y en la tarde fuimos al cine a ver una película. ¡Fue un fin de semana muy entretenido!

9. Imagina que estás en una entrevista de trabajo.

Parte 1: Lee las preguntas y escribe la respuesta con tu información personal.



Entrevistadora: Hola, mucho gusto.

Tú:

Entrevistadora: Gracias por venir. Vamos a comenzar la entrevista.

Tú:

Entrevistadora: ¿A qué se dedica?

Tú:

Entrevistadora: ¿Podría explicar en qué consiste esa actividad?

Tú:

Entrevistadora: ¿Cuántos años de experiencia tiene?

Tú:

Entrevistadora: ¿Por qué le gustaría trabajar con nosotros?

Tú:

Entrevistadora: ¿Cómo es usted? ¿Cuáles de sus características personales cree usted que le ayudan para este trabajo?

Tú:

El ejercicio 8 revisa la forma de los verbos en pasado aprendidos en la unidad 6 a partir de una conversación informal. Es importante que el o la docente recuerde que la diferencia entre pretérito e imperfecto no es relevante para este nivel. Solo es necesario que cada estudiante escriba la forma que conoce en pasado de cada verbo.

Los ejercicios 9 y 10 imitan la situación comunicativa de la entrevista de trabajo que los y las estudiantes practicaron en la unidad 13 en dos partes. En la primera, el o la estudiante debe completar el diálogo con su información personal de acuerdo con las preguntas de la entrevistadora. En la segunda parte, revisando las respuestas propuestas, debe escribir las preguntas. Es importante que el o la docente ayude a sus estudiantes en esta segunda parte, pues habitualmente, los y las estudiantes presentan más dificultades a la hora de elaborar preguntas.

Como actividad complementaria, el o la docente puede preguntar a sus estudiantes qué otras preguntas les hicieron cuando fueron a una entrevista de trabajo, si la tuvieron, o puede hacer que, antes de corregir los ejercicios, realicen el diálogo en parejas para comprobar las respuestas.

10. Parte 2: Ahora tú preguntas. Lee las respuestas de la entrevistadora y escribe las preguntas correctas.

Entrevistadora: Creo que tenemos un trabajo para usted.

Tú:

Entrevistadora: Usted va a atender a los clientes por teléfono y personalmente.

Tú:

Entrevistadora: De lunes a viernes, de 9 a 5 de la tarde y dos sábados al mes.

Tú:

Entrevistadora: \$380.000 pesos, más locomoción y almuerzo.

Tú:

Entrevistadora: Sí, el uniforme de la empresa. Avísenos por email si le interesa la oferta de trabajo.

11. Estas personas están en un CESFAM, esperando atención. Cada persona tiene un problema diferente

A. Observa la imagen y escribe qué va a decir cada persona

		
a. Me duele la cabeza	b.	c.
		
d.	e.	f.

El ejercicio 11 revisa la unidad de la salud (unidad 8) y se divide en 3 partes. En la primera parte, los y las estudiantes revisan los verbos que se utilizan para expresar dolor (*Estoy... / Me duele... / Tengo dolor de...*) y en la segunda parte, buscan posibles soluciones a los problemas de salud. Finalmente, deben seleccionar a tres personas del ejercicio de la primera parte para escribir una recomendación. El o la docente puede complementar esta actividad preguntando a sus estudiantes si alguna vez tuvieron algunos de estos síntomas y qué hicieron para resolverlo (ir al CESFAM, preparar un remedio casero, tomar un remedio, etc.).

B. Cada imagen es una posible solución a un problema de salud. Observa la imagen y escribe el nombre de cada solución.

<p>a.</p>  <p>.....</p>	<p>b.</p>  <p>.....</p>	<p>c.</p>  <p>.....</p>	<p>d.</p>  <p>.....</p>
<p>e.</p>  <p>.....</p>	<p>f.</p>  <p>.....</p>	<p>g.</p>  <p>.....</p>	<p>h.</p>  <p>.....</p>

C. Selecciona a tres personas del ejercicio 1 y escribe una recomendación para su problema utilizando alguna de las soluciones del ejercicio 2.

Ejemplo:

Persona 1: *Me duele la cabeza.*

Tú: *Te recomiendo tomar un vaso de agua.*

1. **Persona**

Tú:

2. **Persona**

Tú:

3. **Persona**

Tú:

12. Hay unos amigos tuyos recién llegados a Chile que no conocen el barrio. Mira el mapa y diles dónde están el supermercado, el hospital y la escuela.



En el ejercicio 12, los y las estudiantes revisarán cómo describir la ubicación de un lugar en el barrio o la ciudad, tal como aprendieron en la unidad 5. El o la docente puede complementar este ejercicio preguntando otras ubicaciones que están en el mapa y que no forman parte del ejercicio (por ejemplo, la iglesia o el parque) o también pidiéndoles que digan qué edificios tienen cerca de sus casas (supermercados, hospitales, farmacias, comisarías) y dónde se ubican.

- a.
- b.
- c.

13. Estás escribiendo un correo electrónico a una de tus hermanas que está en tu país y le cuentas sobre tu semana. Lee las actividades y selecciona tres cosas que hiciste durante la semana y cuéntale sobre tus planes para el fin de semana.

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
Entrevista de trabajo	Clase de español	Trabajo	Trabajo	Trabajo	Fiesta con amigos	Descanso
			Clase de español	Cocina		
				Doctor		



El ejercicio 13 revisa, al mismo tiempo, el tiempo pasado de los verbos, para contar qué hizo cada estudiante durante la semana, y las formas y expresiones que aprendieron en la unidad 7 para expresar planes (*Quiero... / Voy a... / Me gustaría...*). Es importante que el o la docente recuerde a sus estudiantes cuáles son las formas de saludo y despedida de un correo informal (*hola, saludos, chao*) y, además, puede complementar esta actividad preguntando qué planes tienen para el próximo fin de semana.

14. ¿Cómo es la comuna donde vives comparada con el lugar donde vivías en tu país? Usa cuatro de las siguientes palabras para comparar.

Por ejemplo: Santiago es una ciudad más pequeña que mi ciudad.

**moderno/a – rápido – grande – frío – lejos – caro/a – peligroso/a
barato/a – limpio/a- pequeño/a – sucio/a**

.....

.....

.....

.....

.....

Este último ejercicio practica la función comunicativa de comparar y al mismo tiempo expresar opinión. Como actividad complementaria, los y las estudiantes pueden comparar oralmente, a partir de lo que escribieron, las diferencias y similitudes de sus respectivas comunas y explicarlas al grupo o, si son de la misma comuna, pueden establecer diferencias con el lugar en el que vivían antes de llegar a Chile.

Al completar esta serie de ejercicios el o la docente puede reflexionar junto a sus estudiantes sobre cuánto hablaban cuando comenzó el curso y cuánto son capaces de comunicar en español ahora.

